2011-2012

Rapport annuel

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

ᐃᓗᓕᖏᑦ

ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᒥᑦ... 3 ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᓪᓗ... 5 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ...5 ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ..6 ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏ...6 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ..6

ᐱᓕᕆᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ.. 8 ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ...8 ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔨ..8 ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨ..9 ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ.. 11 ᐊᓪᓚᒡᕕᐅᑉ ᐊᐅᓚᓂᖏᑦ... 11

ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖅ...13

ᐱᒋᐊᕐᓂᖓ.. 13 ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖅ.. 13 ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔫᑉ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖓ... 14 ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᑦ... 15 ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ... 17 ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ.. 18 ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ.. 20 ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᙱᑦᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕆᔭᐅᔪᑦ – 2010-2011-ᒥ..................................... 21 ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᑕᐃᒪᐃᓪᓚᕆᖕᓂᕋᐃᓂᖅ – ᐃᓄᒃᑐᑦ & ᐅᐃᕖᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᑐᑦ.. 25

ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖅ...28

ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᓗ.. 28

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ

2011-2012

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

2

ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᑦ.. 30 ᑕᑯᒋᐊᕐᓂᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓪᓗ.. 30 ᐊᑐᐊᒐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔾᔪᓯᖓᓗ.. 31 ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ... 31 ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᑦ..32 2011-2012 –ᒥ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᖏᑦ... 33

ᑮᓇᐅᔭᖅᑑᑎᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ..35 ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑦ 2012-2013...36

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕕᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐊᒡᓚᕕᒃᑖᖅ
ᒪᑐᐃᖅᑎᓪᓗᒍ ᕕᕗᐊᕆ 2012ᒥ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

3

ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᒥᑦ

ᐅᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᕆᓪᓗᒍ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᐊᕆᔭᕋ ᐃᓱᓕᔾᔪᔾᔨᓂᐊᓕᕋᒪ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᓂᕆᔭᓐᓂᒃ. ᐱᒃᑯᓇᕐᓂᖃᕐᔪᐊᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕗᖅ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᓪᓗ ᐱᔭᖅᑯᖅᑐᓴᕐᓇᕐᓂᖃᓕᓚᐅᖅᐸᒃᖢᓂ ᑖᔅᓱᒪᓂ ᐃᓂᒦᑦᑕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᓯᔾᔨᖅᐹᓪᓕᕐᓂᖅᑕᖃᖅᑎᑕᐅᕐᔪᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᓕᐊᖑᓯᒪᓕᖅᑐᓄᑦ. ᐊᑕᖏᐅᒪᓪᓗᒋᑦ ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒋᑦ ᐅᓄᖅᐳᑦ ᐱᕙᓪᓕᖅᐹᓪᓕᖅᑎᓯᒪᔭᑦ.

ᐱᕈᖅᐹᓪᓕᕐᔪᐊᕐᓂᒻᒪᕆᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᓚᐅᖅᐳᖅ 2008ᒥ, ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐃᓂᒧᐊᖅᑳᖅᑎᓐᓇᖓ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐊᐅᓚᓐᓂᕆᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᕐᔪᐊᖅᓯᒪᖕᒪᑕ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᖏᐅᑎᒋᔭᐅᓚᖅᐴᒃ 2008ᒥ. ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᑐᓱᒋᔭᐅᔪᒻᒪᕆᐊᓘᕗᖅ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᑐᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᐃᓪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᖅᑎᑦᑎᖕᒪᑦ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᔪᒥᒃ ᖃᓪᓗᓈᑐᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᐃᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᐹᓪᓕᖅᑎᑕᐅᑎᑦᑎᓚᐅᕐᒪᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᒡᕕᐊᑕ ᐱᓕᐊᕆᐊᖃᕈᓯᒃᓴᕆᔭᖓᓂᒃ. ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᕆᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓚᐅᕆᕗᖅ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᖅ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᐅᑎᑕᐅᖔᓕᖅᖢᓂ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ
ᒥᓂᔅᑕᒧᑦ, ᓴᙱᓂᖅᓴᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖃᕈᓐᓇᖅᓯᑎᑕᐅᓂᖅ, ᐊᒻᒪ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᕗᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᕗᓪᓗ

ᐅᓄᖅᓯᑎᒋᐊᒃᑲᓐᓂᖅᖢᒋᑦ ᐱᔭᒃᓴᖅᑯᖅᑐᓯᕚᓪᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓪᓗᐊᑕᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᑕ ᓄᓇᕘᑉ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᕆᐊᖃᖅᖢᑎᒍᑦ ᓵᙵᔭᖃᓪᓗᐊᑕᕐᓂᑰᓯᒪᒐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᓴᐳᒻᒥᒃᖠᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ. ᐃᓄᐃᓐᓇᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᒦᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᓴᖕᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᓇᙱᓚᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓃᖅᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᕐᓂᐊᕆᐊᒃᓴᖓᓂᒃ, ᑐᓴᐱᓛᒃᐸᒃᓯᒪᔭᒃᑯᑦ ᐅᓄᖅᑐᓄᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓐᓂᐊᕋᓱᒋᔭᐅᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ. ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᖑᔭ ᑐᙵᕕᒋᔭᐅᕗᖅ
ᑕᒪᑐᒪ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑕᖃᕈᓐᓇᐃᓪᓕᕙᓪᓕᐊᓂᐅᑉ ᐊᓯᔾᔨᖅᑎᑕᐅᒐᒃᓴᐅᓂᖓᓂᒃ, ᑕᒪᐃᒪᑦᑐᒪᓂᖅᑕᖃᑦᑎᐊᖅᐸᓪᓗ ᐊᑐᐊᖅᓯᑦᑎᐊᖅᑕᖃᕐᓂᕐᒥᒡᓗ ᐱᖁᔭᑎᒍᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖁᑎᒋᔭᖅ ᐅᑎᖅᐸᓪᓕᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᐳᖅ.

ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕐᕌᒎᓚᐅᖅᑐᒥ ᐊᑕᐅᑦᑎᒧᑦ ᑲᑎᑦᑐᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᒍᑦ. ᐱᕚᓪᓕᐅᑎᖃᕐᔪᐊᖅᓯᒪᕗᖅ ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᓐᓇᕐᔪᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᖢᑕᓗ ᑲᒪᓱᒋᐊᖃᖅᑕᓕᕆᓂᖅᓴᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓪᓗᑕᓗ. ᐆᒃᑑᑎᒋᓗᒍ ᑕᒪᑐᒪ
ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᕐᕌᒍᒋᔭᖓᓂ ᐱᒋᐊᖅᐸᓪᓕᐊᔭᖃᕈᓐᓇᓕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᖃᕐᓂᖅ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖓᓂᒃ, ᑕᒪᓐᓇᓗ ᖃᐅᔨᓴᐃᖅᑳᕐᕕᒋᔭᕆᐊᖃᕐᓇᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᕐᔪᐊᖑᓪᓗᓂ ᐱᔭᕆᑐᓪᓗᓂ ᐱᓕᕆᐊᓕᖅᑳᓚᐅᖅᑎᓐᓇᑎᒍᑦ. ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑎᑎᕋᖅᑎᓪᓗᖓ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᐳᒐ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᑐᓴᖅᑕᒃᓴᑲᓪᓚᖕᓂᒃ ᑲᑎᖅᓱᐃᓕᒪᓕᖅᐳᒍᑦ ᐅᖃᖃᑎᖃᖅᐸᖕᓂᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖕᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᓂᒃ, ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᓕᐊᖅᑕᖅᐸᒃᑐᓂᒃ, ᐋᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑎᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᑐᓵᔨᒋᔭᕐᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓗ ᐃᓚᖃᕆᓪᓗᑎᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᖃᐅᔨᓵᖃᕐᓂᐅᔪᖅ ᓇᒻᒪᒋᔭᐅᙱᑦᑐᐊᓘᓂᐊᕋᓱᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑑᒐᓗᐊᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᖃᓄᐃᒋᔭᐅᓯᒪᙱᓚᖅ. ᑖᔅᓱᒥᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᒧᑦ
ᐅᓂᒃᑳᒥᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᒫᖅᐳᒍᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᑎᓪᓗᑎᒍᓪᓗ ᖃᓄᐃᓕᐅᖃᑦᑕᕈᓰᑦ ᒪᓕᒡᓗᑎᒍᑦ. ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᒃ ᑐᓐᓂᖅᑯᑎᖃᕈᓐᓇᖅᓯᔪᓐᓇᕈᒫᖅᑐᒍᑦ 2012-2013 ᑮᓇᔭᑎᒍᑦ ᐊᕐᕌᒍᖓ ᐃᓱᓕᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ.

ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨᐅᓂᑦᑎᒍᑦ, ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᑎᒃᓴᕆᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑎᑦᑎᕐᔪᐊᕐᓂᖅᓴᐅᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐃᖕᒥᒃᑰᖓᔪᓄᑦ ᑐᕌᖅᑎᖦᖢᑎᒍᑦ. ᐃᖕᒥᒃᑰᖓᔪᑦ ᐊᑐᐊᖅᓯᔭᕆᐊᖃᖅᑎᓯᒪᙱᒻᒪᑕ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐊᑐᖁᔭᕐᒥᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑎᖃᕐᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐃᓚᖓ 3 ᐊᑐᖅᑕᐅᓕᖁᔭᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ. ᑕᐃᒪᐃᖅᑳᖅᑎᓐᓇᒍ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐸᕐᓇᒃᑎᑉᐸᓪᓕᐊᖑᔭᕋᓱᒃᑲᑦᑎᒍᑦ. ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᕐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᙵᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ, ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓂᒡᓗ ᓇᒧᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᐅᓚᖅᑎᑦᑎᕙᒃᖢᑕ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᐅᕈᓘᔭᖅᐸᒃᖢᑕᓗ.
ᐅᖃᕈᓐᓇᕆᐊᒃᓴᖅ ᖁᕕᐊᒋᔭᖃᖅᐳᒍᑦ ᐅᓄᖅᑐᑦ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᑯᒃᓴᓱᖕᓂᖃᓚᐅᕋᓗᐊᖅᖢᑎᒃ ᐸᕐᓇᐃᕙᓪᓕᐊᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ
ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᐸᓪᓕᐊᓕᖅᐳᖅ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

4

ᑖᔅᓱᒪᓂ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥ ᑐᕌᒐᖅᑖᕆᓚᐅᖅᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᕐᕋᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓕᐊᕆᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᑦᑎᐊᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ ᐊᑐᖅᓰᓐᓇᕋᓱᒃᐳᒍᑦ. ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᐸᖕᓂᕆᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᕗᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦᑕ ᐊᑎᖔᖓᓃᑎᓕᕋᑦᑎᒍᑦ. ᑕᐃᒪᐃᓕᖓᓯᑎᒋᐊᕋᑦᑎᒍᑦ ᐅᔾᔨᕆᔭᖃᓕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑎᑎᕋᐅᓯᕆᓯᒪᔭᕗᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦᑎᓐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᑦᑎᓐᓂᒡᓗ ᓱᖅᑯᐃᓇᖅᓯᑎᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᐊᖅᓯᓂᕆᕙᒃᑕᕗᑦ ᓅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐅᓂᒃᑳᕆᕙᒃᑕᑦᑎᓐᓄᑦ. ᐃᓚᓕᐅᔾᔨᓯᒪᖃᓯᐅᔾᔨᔪᒍᑦ ᖃᓄᐃᒻᒪ ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖃᕐᓂᐊᕈᒪᓕᓚᐅᕐᒪᖔᑦᑕ ᐱᑕᖃᕐᒪᖔ ᖃᓄᕐᓗ ᐱᐅᑎᒋᖕᒪᖔᑕ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᕆᔭᖅᐳᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕆᔪᒫᕋᑦᑎᒍᒃ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᖓᓗ ᐊᑐᐊᖅᓯᓯᒪᓂᐊᖅᐳᖅ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔾᔪᓯᐅᔪᓂᒃ.

2010-2011 ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓕᐊᑦᑎᓂ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᓕᐊᕆᔭᕗᑦ ᑐᙵᑐᐃᓐᓇᓚᐅᕐᒪᑕ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ. ᑕᒪᑐᒪᓂᓕ ᐅᑎᖅᓯᒪᓕᕆᕗᒍᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᓯᕆᕙᒃᑕᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᓛᒃᑰᖓᑎᖦᖢᑎᒍᑦ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓕᖅᑯᓯᐅᕙᒃᓯᒪᖕᒪᑦ. ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᓕᐊᕆᔭᕗᑦ ᑕᒪᑐᒪᓂ ᐊᑐᐊᓂᒃᑕᒥᙶᖅᓯᒪᕗᑦ.

ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐃᓂᒧᐊᕋᒪ ᐅᖃᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᒨᓕᖓᔪᖅ ᐱᖁᔭᖅᑖᓵᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐱᑕᖃᐃᓐᓇᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᓂᐊᕐᓂᕋᖢᒍ ᓴᙱᓂᖃᖅᑎᑦᑎᓂᐊᕐᓂᕋᖅᖢᒍᓗ. ᖃᐅᔨᓴᒪᓕᖅᑕᒃᑯᓪᓕ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᓪᓗᖓ, ᖃᐅᔨᒪᓂᖅᓴᐅᓕᖅᐳᖓ ᐱᖁᔭᖅ ᑐᙵᓂᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖓᓂᒃ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ

ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᑑᑎᖃᖅᖢᓂ ᐊᑐᐊᖅᑕᐅᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᐹᓪᓕᕈᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᕈᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖅᓴᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒍ ᑐᓴᖅᖠᖅᓯᔾᔪᑎᓂ, ᐱᔨᑦᑎᖅᓯᕝᕕᐅᕙᒃᑐᓂ ᐊᒻᒪ ᓯᕗᓪᓕᐅᔾᔭᐅᓪᓗᐊᖅᖢᓂ ᐊᖏᕐᕋᒥᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᒥᖕᓂᓗ.

ᐱᔭᒃᓴᖃᖅᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦᑎᒍᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᓴᐳᒻᒥᒃᖠᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᑐᖅᓯᕙᖕᓂᒃ ᖃᖓᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ

ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᕕᖃᕈᓐᓇᕌᖓᑦᑕ, ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᓚᔮᑦᑎᓂᒡᓗ ᐊᑐᖅᓯᖂᕆᕙᖕᒥᓗᑕ. ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᓂᒻᒥᓪᓗᐊᕋᑦᑎᒍᑦ ᑭᖑᕚᒃᓴᑦᑎᓐᓄᓪᓗ ᐱᑖᒃᓴᐅᑕᐅᑎᓪᓗᐊᕆᓪᓗᑎᒍᑦ.

ᐅᓄᕐᒪᑕ ᖁᔭᓕᔭᒃᓴᐅᑎᒋᔭᒃᑲ, ᐱᒋᐊᕈᑎᒋᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᒃᑲ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒥᖕᓂᒃ ᐊᑕᖐᑦᑎᐊᖅᖢᑎᒃ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕐᕕᒋᑦᑎᐊᖅᖢᒍᓗ ᐱᓕᕆᕙᖕᒪᑕ. ᖁᔭᓕᔪᒪᖕᒥᔭᒃᑲᑦᑕᐅᖅ ᐊᐅᓚᑦᑎᔩᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑏᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᑦ ᑕᓯᐅᖅᓯᕙᖕᒪᑕ ᑲᒪᒋᑦᑎᐊᕆᐊᖃᖅᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᔭᐅᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑏᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᑕᖏᓐᓄᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᖅᓯᕙᖕᒪᑕ ᖃᓄᒃᑲᓐᓂᖅ ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᕗᑦ ᓈᒻᒪᖕᓂᖅᓴᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑕ ᐃᓗᓕᕆᔭᖏᑎᒍᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖃᕆᐊᖃᕐᓂᕆᔭᑦᑎᒍᓪᓗ.

ᐅᐱᓐᓇᒻᒪᕆᒃᓯᒪᕗᖅ ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᒋᐊᒃᓴᖅ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

5

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᓪᓗ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑎᓴᒪᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓪᓗᐊᑕᖃᖅᐳᖅ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ:

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᕿᒥᕐᕈᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᐊᖅᓯᙱᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᕐᕕᖏᓐᓂ. ᑕᒪᓐᓇ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓕᕐᓂᐊᕆᕗᖅ ᓯᑎᐱᕆ 19, 2012-ᒥ ᐱᒋᐊᕐᓗᓂ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑰᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓇᓱᒡᓗᓂ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᐊᖅᓯᙱᑦᑐᕕᓂᐅᔪᖃᖅᐸᑦ.

ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔨ:

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑭᐅᓗᒍᓐᓇᖅᐳᖅ ᕿᓄᕐᖓᓱᒍᓐᓇᖅᖢᓂᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨ:

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨᐅᕗᖅ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᕐᕕᖏᓐᓂᒃ, ᓄᓇᓕᖕᓂ, ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂᒡᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᑕ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ, ᐃᑲᔪᖅᐸᒃᖢᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᐸᒃᖢᓂᓗ ᐱᓕᕆᔨᓕᒫᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ
ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᒪᓕᒍᓐᓇᖅᓯᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᐊᒡᓚᒡᕕᒋᔭᐅᔪᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕆᕗᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ:

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᖃᐅᔨᓴᖃᖅᑕᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᐸᒃᖢᓂᓗ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑑᑉ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖓᑕ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑦ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ

ᓄᑖᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᓕᓴᖅᓯᓯᒪᔪᖅ ᐃᓄᐃᑦ (ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ), ᖃᓪᓗᓈᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ (ᐃᓄᒃᑐᑦ)

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓ (ᐃᓄᒃᑐᑦ) ᐃᓚᖃᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ.

ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂ 83ᐳᓴᓐᑎᒋᔭᖏᑦ ᐃᓅᕗᑦ, ᐱᖓᓲᒃᐸᑕ ᒪᕐᕈᑐᐃᓐᓈᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖅᑳᖃᖅᐴᒃ. ᑭᓯᐊᓂ, 77ᐳᓴᓐᑎᒋᔭᖏᑦ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᖃᓄᑎᒋᐅᒐᓗᐊᖅᐸᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑎᒍᑦ.

ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᑎᑎᕋᐅᓯᖅᑕᓕᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓄᑦ: ᖃᓂᐅᔮᖅᐸᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓕᐅᔮᖅᐸᐃᑦ. ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐅᔪᑦ ᐃᓄᐃᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᖅᐸᒃᑐᑦ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᑦ ᖃᓂᐅᔮᖅᐸᐃᓂᑦ ᑎᑎᕋᕈᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᖕᓂᑦ. ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᖃᖅᐸᒃᑐᑦ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᑦ ᖃᓕᐅᔮᖅᐸᐃᓂᑦ. ᐱᓕᕆᓂᖅᑕᖃᖅᑐᖅ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᑎᑎᕋᐅᓰᒃ ᐊᑐᖁᔭᐅᓪᓗᑎᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᕝᕕᖓᑕ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᔭᖏᓐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒥᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

6

ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ

465-ᖑᔪᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᖄᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ 1165 ᐅᖃᔪᓂᕋᖅᑐᑦ. ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᐅᓯᕝᕕᖓ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐊᖏᕐᕋᕆᔭᐅᔪᖅ ᐅᓄᖅᑐᓄᑦ ᐅᐃᕖᓄᑦ. 800 ᖃᓂᒋᔮᓂᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂᑦ ᐅᖃᓚᐅᕋᓗᐊᖅᓱᑎᑦ ᐅᖃᔪᓂᖏᓐᓂᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ, ᐅᓄᕐᒥᔪᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐃᓅᓯᓐᓈᑦ ᐃᓚᒌᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᕐᒥᑦ. ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᖅᐸᒃᑐᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ, ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐸᐃᕆᕕᖕᒧᑦ, ᓄᓇᓕᖕᒨᓕᖓᔪᖅ ᓈᓚᒡᕕᖕᒧᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᕝᕕᖕᒧᑦ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᒪᑐᐃᖓᕙᒃᑐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᓱᓕᕆᕈᓘᔭᕐᕕᐊᕙᒃᓱᓂ ᐅᑭᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂᑦ.

ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ

ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᕐᓂᖅ 26.5%-ᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑳᕆᔭᐅᑎᓪᓗᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ, 88.1% ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ. ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᒻᒪᕆᖕᓂᖅᐹᖑᔪᖅ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᓂᑦ ᓄᓇᓕᕕᒡᔫᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᖏᓂᖅᓴᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᐅᖏᓐᓇᕐᓂᖅᓴᐅᓪᓗᓂ ᒐᕙᒪᐅᔪᓄᑦ ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᖅᑎᓄᓪᓗ.
* ᑕᒪᐃᓐᓂᑦ ᓈᓴᐅᑎᑦ ᑐᙵᕕᖃᖅᑐᑦ 2006 ᓈᓴᕐᓂᐅᓯᒪᔪᒥᑦ.

ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ

ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒡᔪᐊᖓᓐᓄᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᔫᓂ 2009-ᒥ. ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᓐᓇᖅᓯᔪᑦ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᐊᑐᓕᖅᑕᐅᕕᒃᓴᖓᑕ ᐅᓪᓗᖓᓂᒃ.

ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᓕᑕᖅᓯᓯᒪᓪᓚᑦᑖᓕᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪ ᐊᔾᔨᒌᓕᖅᑎᑦᓯᓪᓗᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᓄᐃᑦ, ᖃᓪᓗᓈᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᑦ. ᒪᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ ᐃᓕᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒋᐊᖃᖅᑐᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᕐᓂᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥᑦ.

yyᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒃ

yyᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᑦ, ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ

yyᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᑐᐃᕕᒃᑯᑦ

ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏ

ᓯᑎᐱᕆ 2012-ᙳᖅᓯᒪᓕᖅᐸᑦ, ᓄᓇᓕᐅᑉ ᒐᕙᒪᖓᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᕈᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐊᒻᒪ, ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔪᒃᓴᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᓈᒻᒪᑐᐊᖅᐸᑕ, ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ.

ᐱᔪᒪᓂᖃᒻᒪᕆᖕᓂᐅᔪᖅ ᑐᙵᕕᖃᖅᑐᖅ ᐅᑯᓇᙵᑦ:

yyᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᑕᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᖅᑕᐅᔪᑦ;

yyᖃᓄᑎᒋᐅᓂᖓ “ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅ” ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ;

yyᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᑦ, ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᒃᑐᐃᓂᖏᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᑦ ᐅᔾᔨᕆᔭᐅᔪᑦ, ᐊᒻᒪ

yyᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓂᖓ ᐱᔨᑦᓯᕋᕈᑎᐅᑉ ᑭᒃᑯᓕᒫᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᑎᑦᓯᓂᕐᒥᒃ, ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᒦᙱᑎᑦᓯᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᙱᑦᓯᐊᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓯᑎᐱᕆ 18, 2008-ᒥᑦ. ᐱᖁᔭᖅ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᖅᑎᑦᓯᔪᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᓪᓚᑦᑖᖅᑐᓂᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒥᑦ ᓴᙱᓕᖅᑎᑦᓯᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐳᒻᒥᓂᕐᒥᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᖅᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᑦ, ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᒐᕙᒪᐅᙱᑦᑐᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᓂᑦ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

7

ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ
ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂᑦ:
yyᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ:

»» ᑕᒪᐃᓐᓂ ᖁᑦᓯᖕᓂᐅᔪᑦ ᔪᓚᐃ 2019-ᙳᖅᑳᖅᑎᓐᓇᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᕉᒫᖅᐳᑦ
»» ᐃᓐᓇᐃᑦ - ᐊᑐᓕᕈᒫᖅᑐᖅ ᐅᓪᓗᕐᒥ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᔪᒥ ᓄᓈᕘᑉ ᑲᒥᓯᓇᖓᓄᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᖕᒥ
yyᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᑦ: ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ − ᓯᑎᐱᕆ 19, 2011 yyᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏᓐᓂᑦ ᐱᔨᑦᓯᖅᑕᐅᓃᑦ - ᓯᑎᐱᕆ 19 2012
yyᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ ᐱᔨᑦᓯᕐᓂᖅ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ − ᐃᒻᒪᖄ ᑕᓪᓕᒪᑦ ᐅᑭᐅᑦ ᐃᓗᐊᓂᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

8

ᐱᓕᕆᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᑦ
ᐱᓕᕆᐊᖑᓯᒪᓕᖅᑐᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕗᑦ ᒪᓕᒐᓱᒃᓯᒪᕗᑦ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑎᐅᔪᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᕕᓂᖏᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᔾᔫᒥᓕᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᕆᕙᒃᑕᕗᑦ ᐃᓕᔭᐅᓯᒪᖃᑦᑕᕐᓂᐊᓕᖅᑐᑦ ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᕿᒥᕐᕈᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᐊᖅᓯᙱᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓅᖓᔪᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᓄᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᕐᕕᖏᓐᓂ. ᑕᒪᓐᓇ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓕᕐᓂᐊᕆᕗᖅ ᓯᑎᐱᕆ 19, 2012-ᒥ ᐱᒋᐊᕐᓗᓂ.

ᐱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᕆᖃᑦᑕᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᐊᓗᐊᓂ.

ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒍ, ᓄᓇᓖᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᓇᑕᐅᓪᓗᑎᒃ
ᐅᓂᒃᑳᒃᓴᖃᖅᐸᑕ ᖃᓄᖅ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᐊᓗᖕᒥ ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒋᔭᖅ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ 15-ᖑᓚᐅᖅᐳᑦ (ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓗᓕᖏᑦ ᑕᑯᓂᐊᕋᒃᓴᐅᕗᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓂ).

ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔨ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑭᐅᓗᒍᓐᓇᖅᐳᖅ ᕿᓄᕐᖓᓱᒍᓐᓇᖅᖢᓂᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ
ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑲᑎᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᖓᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓐᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᐅᑕᐅᓪᓗᓂ ᓄᓇᕘᑉ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐱᖁᔭᖓᑕ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓂᒃᓴᖓᓂᒃ.

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᖃᕐᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᑦ
ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᖕᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᖅᑭᑎᑕᒃᓴᙳᖅᑎᕆᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐊᑐᓕᖅᑎᒐᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑕᐃᔭᐅᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᕗᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᒐᒃᓴᑦ ᐸᕐᓇᒍᑕᐅᓯᒪᔪᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᑎᖃᑎᒌᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᑕᒫᖅ ᑕᖅᑭᓄᑦ ᑎᓴᒪᓄᑦ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᓴᖅᑭᑦᑎᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᖁᔭᓕᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᓐᓄᑦ 2009-2010 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅ ᐅᓂᒃᑳᖅ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑦ ᐃᓅᖅᑲᑎᒌᖕᓂᖏᓐᓅᖓᔪᓪᓗ. ᑕᕝᕙᓂ ᓱᓕ ᑎᑎᖅᑲᓂ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒃᑲᓐᓂᓚᐅᕆᕗᒍᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᖏᓐᓇᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᒪᐅᕆᕗᒍᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᕇᒃᑯᓐᓂᑦ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᐃᒪᐃᒐᔭᙳᐊᖁᔨᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᓯᖏᓐᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᔾᔪᑎᒥᒃ ᐱᖁᔭᐃ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᓂᒃ.

ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑕ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᖓᓂ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ Rendez-vous de la Francophonie,
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐃᓇᑦᑎᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᖃᓗᖕᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᖃᑎᖏᓐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᓇᖕᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥ. ᑖᔅᓱᒪ ᑲᑎᒪᓂᐅᑉ ᐱᓇᓱᐊᒐᕆᓚᐅᖅᐹ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐱᕕᒃᓴᖃᖁᓪᓗᒋᑦ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

9

ᑐᑭᓯᕚᓪᓕᕐᓂᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂ. ᐃᓇᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ, ᒍᕋᐃᐊᒻ ᕗᕋᐃᓱ; ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐋᓐᑎᐅᕆᐅᒥ, ᕗᕌᓐᓱᐊ ᕗᐃᓘ; ᓂᐅ ᕗᕌᓐᓱᐃᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᖓᑦ, ᒥᓯᐅᓪ ᑭᐊᕆᐊ; ᐊᒻᒪ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᑦᓯᐊᒥ, ᓯᐅᕌ ᔪᕉᒻ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᓂᕐᒧᑦ ᐃᓇᑕᐅᓯᒪᔫᒐᓗᐊᑦ ᐅᐸᒍᓐᓇᓚᐅᙱᓚᓪᓕ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ, ᑖᓐᓇ ᑲᑎᒪᓂᖅ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᑦᓯᐊᒥ, ᓯᐅᕌ ᔪᕉᒻ ᐃᑲᔪᖅᑎᖓᓗ ᑲᑎᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᖓᓐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓕᓚᐅᕆᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᐱᓕᕆᕕᖕᓂᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒪᕐᕉᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᓂᕆᓚᐅᖅᑕᖏᑦ ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᑦᑎᐊᓚᐅᖅᐳᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᓗᓂ ᐱᐅᓛᖑᖕᒪᖔᑕ ᑐᓴᖃᑎᒌᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒡᕕᖓᓂ ᐱᖃᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᑕᐃᔭᕐᒥ ᐅᐃᕖᑦ
ᓂᕆᕕᒡᔪᐊᖃᑎᒌᖕᓂᖓ Banquet des Rendez-vous de la Francophonie. ᑖᓐᓇ ᓂᕆᕕᒡᔪᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᐊᖑᓪᓗᓂ ᐅᐃᕖᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖓᓐᓄᑦ Association
des Francophones du Nunavut (AFN) ᓇᓪᓕᐅᓐᓂᖅᓯᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᐱᖅᑯᓯᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ.

ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨᐅᕗᖅ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᕐᕕᖏᓐᓂᒃ, ᓄᓇᓕᖕᓂ, ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂᒡᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᑕ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ, ᐃᑲᔪᖅᐸᒃᖢᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᐸᒃᖢᓂᓗ ᐱᓕᕆᔨᓕᒫᓂᒃ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᒪᓕᒍᓐᓇᖅᓯᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᖏᓕᖓᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ

ᑐᖏᓕᖓᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓇᓱᒃᖢᑎᒃ ᓱᓇᓂᒃ ᐱᔭᒃᓴᖃᕐᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ. ᑕᕝᕙᙵᑦ ᑲᑎᖃᑎᒌᖕᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒥᑦ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ , ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᕆᔭᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᑕᐃᒎᓯᓕᐅᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᑯᓐᓇᒐᒃᓴᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ
ᓱᓇᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᕐᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓗᑎᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑕ
ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᖓᓂ.

ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᑕᐅᓯᐊᕋᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᖅ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᑦᑎᐊᕐᓂᖅᓴᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᒍᔾᔨᕕᖏᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓇᓱᐊᖅᑎᐅᖕᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐃᓇᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓄᑦ ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᑕᐃᒎᓯᓕᐅᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᓱᓇᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒡᕕᖓ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖃᕐᒪᖔᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᖓᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᖅᐴᒃ ᓈᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᓯᐱᓯᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓕᖕᓂ CFRT ᓈᓚᐅᑎᖓᒍᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᒡᔪᐊᒥ ᐊᑕᖐᓯᒪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐱᔨᑦᓯᕈᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᓯᖏᒍᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐅᖃᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᓚᕖᓴᖏᑦ (APTN), ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᓂᐅᔅ ᓄᐊᑦ ᐊᐱᖅᓱᕆᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓚᐅᖅᐳᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ
ᐊᓪᓚᒡᕕᖓᓄᑦ

400-ᓂᒃ ᐅᓪᓗᖅᓯᐅᑎᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃᓴᐅᓪᓗᑎᒃ ᓱᓇᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖃᕐᒪᖔᑕ, ᖃᓄᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅ ᓯᐊᒻᒪᒃᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᖔᑕ.

2010-2011 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᕐᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᖓᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑲᐅᑎᒃᑯᑦ, ᐸᐃᑉᐹᒨᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᕿᓪᓕᖅᑐᒧᑦ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᒍᑎᑦᑎᓐᓂ. ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᐳᑦ ᐊᑭᑐᓗᐊᙱᑦᑐᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑎᑭᕝᕕᖃᕈᓐᓇᖁᓪᓗᑕ ᑭᖑᕙᐅᑎᓗᐊᙱᓪᓗᑎᒃ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᐊᕗᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

10

ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑎᓐᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ ᐱᖃᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ 2011-ᒥ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᖅᑎᑦᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᓴᐅᒪᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᓇᓱᐊᒐᕆᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂᑦ ᐱᔪᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᖃᑎᖃᕈᓐᓇᖅᓯᓚᐅᕆᓪᓗᓂ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᔭᖅᑐᖅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᓂ ᐃᓇᑦᑎᓪᓗᑕ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒡᕕᖓᑕ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᖓᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᒍᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒍᑎᒃᓴᑦ.

ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᒍ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᒍᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒍᑎᒃᓴᑦ.

ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓂᐱᓲᒨᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᐳᕕᒐᕐᓅᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐅᖃᖅᓯᒪᓗᑎᒃ “ᐅᖃᐅᓯᕋ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒐ” ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑕ
ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᕆᓂᐊᖅᑕᖓᓂᒃ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᕈᑎ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᓂ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ
ᓯᑎᐱᕆ 19, 2011-ᒥ

ᑎᑎᕋᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑐᒃᓴᒥᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᓂ ᖃᖓᑕᓲᒃᑯᑦ Above
and Beyond.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᓄᑦ ᑎᑎᕋᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

ᓇᓪᓕᐅᓐᓂᖅᓯᐅᖅᑐᑕ 30-ᖓᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᒋᓕᖅᑕᖓᓂᒃ ᑲᓇᑕᒥᐅᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᓂᒃ, ᐅᕕᓂᕈᐊᕐᔪᓕᐅᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ.

ᑎᑎᕋᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓄᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᐃᓗᓕᖏᑦ 3 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᒃᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ.

ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᓇᒃᓯᐅᔾᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓕᒫᓄᑦ “ᐱᔨᑦᓯᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ”

ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᓂᐊᕐᕕᒃᑯᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᓇᒻᒥᓂᖃᖅᑎᐅᔪᓄᑦ.

11-ᓂᒃ ᑭᒡᒍᓯᐊᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᓚᐅᖅᑎᓪᓗᑕ, ᑖᒃᑯᐊ 2%-ᐸᓗᒋᓪᓗᓂᒋᑦ ᓇᒃᓯᐅᑎᓚᐅᖅᑕᑦᑕ (ᑭᒡᒍᓯᐊᖅᑐᑦ 1%-ᒥᑦ 3%-ᒧᑦ ᑎᑭᐅᑎᒐᔪᒃᐳᒡᒎᖅ).

ᐱᖃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᕿᑎᕐᒥᐅᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓂᒃ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓖᑦ ᑐᓴᐅᒪᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᒃᑕ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥᒃ. ᐅᐸᒃᑐᓕᒫᐸᓗᐃᑦ ᐅᖃᖃᑎᒋᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐸᕗᑦ.

ᐱᖃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᓂᒃᑳᕆᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦᑕ ᑲᑎᒪᓂᖓᓂ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒡᕕᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐱᖃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᕗᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒥ ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ, ᑖᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑕ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᖓᓂ.

ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐊᑐᐊᒐᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᓵᓚᒃᓴᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑕᕐᕆᔭᐅᓯᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓇᓱᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓵᓚᒃᓴᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑕᕐᕆᔭᐅᓯᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ
ᐅᖄᓚᕕᒋᔭᐃᓐᓇᕆᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᓕᒫᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᕋᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᓪᓚᐅᑎᒌᓐᓇᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐱᕕᒃᓴᖃᑐᐊᕌᖓᑦᑕ.

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒨᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐅᓪᓗᕆᑎᓪᓗᓂᐅᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑎᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓂᒃ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

11

ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓂᒃ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒥ ᑲᑎᖃᑎᖃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᑕ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᔪᓂᒃ
ᐅᖃᐅᓯᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ. ᒪᕐᕉᒃ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓖᒃ ᐅᐸᓚᐅᖅᑑᒃ.

ᐅᖃᐅᓯᖃᕆᐊᖅᑐᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᒪᒃᑯᑦᑐᓄᑦ ᑕᕐᕆᔭᐅᓯᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᓵᓚᒃᓴᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒡᔪᐊᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᖃᐅᔨᓴᖃᖅᑕᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᐸᒃᖢᓂᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᕐᕕᖏᓐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᑦ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ ᑲᑎᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᑎᓂᒃ ᐅᖃᐅᔾᔨᓇᓱᒃᑐᑎᒃ ᐱᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᑲᑎᖃᑎᒌᖃᑦᑕᕐᓂᐅᑉ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐅᐊᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᔨᑦᓯᕈᑎᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᕕᒋᔭᖏᓐᓂ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦ ᐊᖏᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᒥᒃ
ᐃᓚᐅᖃᑦᑕᖁᔨᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᓂᕐᒥᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓱᒪᓚᐅᖅᐳᑦ ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᙱᓪᓗᓂ ᑲᑎᒪᔨᐅᓂᐊᖅᐸᑦ
ᑕᒪᓐᓇ ᐊᕝᕕᐊᕈᑕᐅᒐᔭᙱᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓄᑦ.

ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᓕᕐᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᒋᔭᓂᒃ ᐊᖓᔪᖅᑳᖃᕐᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂ ᐊᓪᓚᒡᕕᐅᔪᓂ.

ᑲᑎᖅᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒡᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᕐᓂᐅᑉ
ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᐅᐊᑦᑎᓂᕗᑦ ᓱᓕ ᑲᔪᓰᓐᓇᖅᐳᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᓕᐅᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᒍᔾᔨᕕᖏᓐᓂᑦ.

ᐊᒥᓱᒐᓚᖕᓂᒃ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ ᐊᔾᔨᒌᙱᕈᓘᔭᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐱᕕᒃᓴᕗᑦ ᓴᖅᑭᑐᐊᕌᖓᑕ.

ᐊᓪᓚᒡᕕᐅᑉ ᐊᐅᓚᓂᖏᑦ

ᐱᔭᕇᖅᓯᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᐸᕐᓇᒍᑎᒥᒃ

ᕿᒥᕐᕈᓇᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓪᓗᑕ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ. ᐱᔭᕇᖅᓯᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑕᑕᑎᕆᐊᐅᓕᖕᓂᒃ; ᑭᓯᐊᓂ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᑦᑎᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᕿᒥᕐᕈᓇᑦᑎᐊᖁᔭᐅᓪᓗᑕ ᐱᓚᐅᖅᑎᓪᓗᑕ 20-ᓂᒃ ᑕᑕᑎᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖕᒥ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒥ
ᑕᑯᔭᒃᓴᖃᑦᑎᑦᑎᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂ
ᕕᕗᐊᕆ 2012ᒥ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

12

ᓴᖅᑭᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓄᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖃᖅᑐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒡᕕᖓᑕ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᐅᑎᖓᓂ.

ᕿᒥᕐᕈᓇᒃᑎ/ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ − ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᓕᖕᓄᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᐅᔪᖅ ᓱᓕ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᕗᑦ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐱᕈᕐᕕᖕᒥ.

ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᓪᓚᒃᑎᖓ ᐃᓐᓄᒃᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑲᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᒧᑦ
ᓄᖅᑲᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᓪᓚᒃᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖓ.

ᑐᓂᓯᓚᐅᖅᑐᒍᑦ 2010-2011
ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ
ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑎᐅᔪᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᕕᓂᖏᓐᓄᑦ.

2012-2015 ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑕ ᐊᐅᓚᔾᔪᑎᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᐸᕐᓇᒍᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑐᓂᓯᓚᐅᖅᑐᒍᑦ
ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᓐᓄᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ
ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᒃᓴᐅᑉ ᐸᕐᓇᖕᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ
ᐊᑐᐊᒐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᑕᕗᑦ ᐱᔭᕇᓚᐅᖅᐳᑦ; ᕿᒥᕐᕈᓇᒃᑎ/ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ − ᐃᓄᐃᑦ
ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓂᕆᓯᒪᔭᖏᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᒫᓐᓇ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒃᓴᖅᓯᐅᓕᖅᐳᒍᑦ
ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓄᑦ.

ᐃᓂᓪᓚᒃᓴᐃᑦᑎᐊᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑎᓐᓂ
ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ
ᐊᓪᓚᒡᕕᖃᓚᐅᖅᑐᑕ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᖃᒧᑏᒃ
ᐃᓪᓗᖁᑎᖓᓂ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ
ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ
ᑐᓴᐅᒪᑎᑕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᓯᐊᓂᒃ
ᐊᓪᓚᒡᕕᒃᑖᕐᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ
ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ.

ᐃᓇᑦᑎᔾᔪᑎᓂᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐊᓪᓚᒡᕕᒃᑖᕋᑖᕗᑦ ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᓂᖓᓄᑦ.

ᐊᓪᓚᒡᕕᒃᑕ ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᓂᖓ ᐅᐸᒃᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ 150-ᒐᓚᖕᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᓄᑦ.

ᐊᓪᓚᒡᕕᑦᑕ ᐱᕕᑦᑐᕆᐊᖅᑕᐅᓂᖓ ᐅᐸᒍᒥᓇᕐᓂᖅᓴᐅᓂᐊᓕᖅᐳᖅ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐊᑐᕆᐊᖃᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕆᓯᒪᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᓄᑦ.

ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐊᑕᖐᓯᒪᓗᒋᑦ ᕿᒥᕐᕈᓇᖕᓂᐊᖅᑎᓪᓗᑕ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕕᒡᔪᐊᖓᓂ ᐊᑕᓂᐊᕐᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᑕᖅᑭᓄᑦ.

ᒪᑐᐃᕐᓂᕐᒧᙵᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᒪᑕᒃᑐᑦ
ᓂᕆᔭᒃᓴᕆᑎᑕᓂᒃ ᐊᒡᓚᒡᕕᒃᑖᖅ
ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᓂᖓᓂ ᕕᕗᐊᕆ 2012ᒥ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

13

ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖅ

ᐱᒋᐊᕐᓂᖓ

ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᐳᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓗᑎᑦ ᐱᐅᔪᓂᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ, ᐃᓄᑦᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᐅᓗᑎᑦᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓪᓗᖁᑎᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᑦ. ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓂᖅᓴᐅᓗᑎᑦ. ᑖᓐᓇ ᐃᑲᔪᕐᓂᖃᓂᐊᖅᑐᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑦ ᐃᓄᑦᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᓂᑦ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᖅ ᐊᓪᓚᕕᖓ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᐃᓗᑎᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᐅᔪᓂᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖅ

ᑐᓂᓯᔭᐅᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᔪᓂᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᖅ ᐊᓪᓚᕕᖓᓂ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᑐᖅ:

yyᕿᒥᕐᕈᓗᑎᑦ ᐋᖅᑭᒍᑎᔅᓴᐅᔪᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᑦᑎᓗᑎᑦ ᐋᖃᑎᑉᐸᓪᓕᐊᔪᓂᑦ;

yyᖃᐅᔨᓴᑦᑎᐊᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓚᐃᓐᓈᖏᑦᑐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒻᒥᑯᖅᑐᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᓂᑦ;

yyᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᕐᓗᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐅᕐᓗᑎᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᓄᑦ ᐱᐅᓯᑎᒋᐊᓂᐊᕐᒪᑕ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ;

yyᐅᓂᒃᓕᐅᕐᓗᑎᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᓂᑦ, ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᑎᑦ ᐅᖃᐅᑎᒋᐊᕈᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᐅᓯᑎᑕᐅᒋᐊᕐᓗᑎᑦ ᐱᐅᓯᑎᑕᐅᒋᐊᖃᖅᑐᓂᑦ, ᐊᒻᒪ

yyᑭᐅᓗᑎᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ.

ᐃᓱᓕᑕᐅᔪᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᑉᐸᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ, ᑎᒥᐅᖁᑎᖏᓐᓂᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᑦ ᐅᕝᕙᓐᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒥᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᐱᓕᕆᐊᖃᓂᐊᖅᑐᒍᑦ:

yyᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓗᑎᑦ ᐋᖅᑭᒍᑎᔅᓴᐃᑦ ᐃᓱᑕᐅᔪᓂᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᑦ ᕿᓚᒥᐅᔭᕆᐊᖃᕈᓂ;

yyᑎᒥᐅᔪᑦ ᐊᖏᖅᑐᐃᓐᓇᐅᒍᑎ, ᐋᖅᑭᒃᓯᓗᑎᑦ ᐋᖃᑎᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒥᑦ ᐋᖅᑭᑦᓯᓇᓱᐊᕐᓗᑎᑦ ᐊᖏᕈᑎᒃᑯᑦ
ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᖃᐅᔨᓴᐃᑦᑎᐊᕐᓗᑎᑦ, ᖃᐅᔨᓴᑦᑎᐊᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓚᐃᓐᓈᖏᑦᑐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᒻᒥᑯᖅᑐᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᓂᑦ
ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᔪᓂᑦ ᐱᔭᐅᔪᓂᑦ;

yyᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕆᔭᕗᑦ ᑕᑯᔅᓴᐅᑎᑦᑎᑉᐸᑦ ᐊᓪᓚᕝᕕᐅᔪᖅ ᒪᓕᓐᓂᖏᒃᑯᓂ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥᑦ, ᖃᐅᔨᒋᐊᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᐊᓪᓚᕕᐅᔪᖅ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐅᕐᓗᑕ ᖃᓄᖅ ᐱᐅᓯᑎᒋᐊᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᑦᑐᑦ. ᐊᓪᓚᕝᕕᐅᔪᖅ ᒪᓕᓐᓂᖏᒃᑯᓂ ᒪᓕᒐᕐᒥᑦ, ᐊᑯᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᔪᖅ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖑᓂᐊᖅᑐᖅ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒧᑦ;

yyᓯᑎᐱᕆ 2012−ᖑᒌᖅᑲᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐊᖅᑐᒍᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᑦ ᕼᐊᒻᒪᓚᒃᑯᑦ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᒪᓕᓐᓂᖃᖏᑦᑐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᓂᑦ. ᐊᕐᕌᒍᓂᑦ ᐊᒥᓲᖏᑦᑐᓂᑦ, ᓇᒻᒥᓂᖃᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᖃᑦᑕᓂᐊᕐᒥᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕋᐃᒍᑎ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

14

ᐊᑕᖐᓯᒪᔪᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔫᑉ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖓ

ᐊᑖᓂ ᑐᕌᒐᕆᒃᑲᓂᖅᑕᑎᓐᓂ ‘ᖃᐅᔨᓴᐃᖏᓐᓇᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖏᑦᑐᒍᑦ,’ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᒥᑦ ᒪᓕᖏᑦᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑕᐅᓱᒋᔭᐅᖏᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᓐᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᑦ. ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᖅ ᑲᑎᑦᑎᑦᑎᑦᒍᐳᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᑕᐅᓯᐅᓗᐊᖅᑐᒥᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓗᓂ ᐱᓚᐅᖅᓯᒪᖏᒃᑲᓗᐊᕐᓗᓂ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᓂᑦ.
ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᒧᑦ ᑐᓐᖓᓂᑲᖅᑐᖅ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᑦ ᐅᖓᑖᑲᓂᓘᓐᓃᑦ ᐅᑯᓂᖓ ᐋᖅᑭᑦᓯᒪᔪᓂᑦ: yyᖃᑦᑎᓂᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᑦ ᐱᓯᒪᒻᒪᖔᑦᑕ?
yyᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᖓ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᐸ ᓯᐊᒻᒪᖅᒥᒪᔪᓂᑦ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᑦ?
yyᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᔪᖅ ᑲᔪᓯᕙᓪᓕᐊᖏᓐᓇᖅᐹ?
yyᐃᓄᐃᑦ ᐊᒥᓱᑦ ᐊᐅᑦᑐᖅᑕᐅᕚᑦ?
yyᐅᖃᐅᔾᔭᐅᒋᐊᕈᑎᒥᓂᐅᔪᑦ ᑕᕝᕗᖓ ᐊᓪᓚᕕᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᖏᓛᑦ?

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

15

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᑦ

ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᒃ ᐆᒃᑑᑕᐅᕗᖅ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᑭᐅᔾᔪᑕᐅᓂᑯᓄᑦ ᖁᓛᓂ ᐊᐱᖅᑯᑎᓄᑦ ᓱᓕᓂᕋᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ:

1. ᖃᔅᓯᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᐱᑎᑕᐅᓯᒪᓕᖅᐱᑕ?

ᖃᔅᓯᐅᓂᕆᔭᖏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ (HSS)
ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᐱᑕᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᓕᖕᓂᒃ.

6-ᖑᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ 2000 ᐊᒻᒪ 2011 ᐊᑯᓐᓂᖓᓂ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᒪᓂᒻᒪᒃᑕᐅᓲᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᓪᓗ. ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓐᓇᓚᐅᙱᒃᑲᓗᐊᕋᑦᑕ ᖃᖓᑦᑎᐊᓕᓴᐅᔪᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᑑᖕᒪᖔᑕ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ 6-ᖑᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐱᖓᓲᓚᐅᖅᐳᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᓄᓇᓕᖓᓐᓂ ᐱᖓᓲᓪᓗᑎᒡᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᖓᓐᓂᒃ. 50%-ᖓᓐᓃᓚᐅᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ (ᐱᓕᕆᐊᖑᓚᐅᖅᖢᑎᒃ ᐊᑐᓃᖅᑕᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ) ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᕗᑦ 2009 – 2010 ᐊᕐᕌᒍᖓᓐᓂ, ᓇᓗᓇᐃᕈᑕᐅᓚᐅᖅᖢᓂᓗ ᓴᙲᓐᓂᖅᑕᖃᓗᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᐃᓄᖕᓂᓪᓗ ᐅᐃᕖᓂᒡᓗ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ ᒪᓂᒻᒪᒃᑕᐅᓲᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᒡᓗ.

ᐃᓕᑕᕐᓇᖅᑎᓪᓗᒋᑦ 6-ᖑᔪᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᓈᓴᐅᑎᖓ ᐊᒃᐸᓯᒃᑐᒦᒻᒪᑦ, ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑦ ᐃᓄᐃᑦ “ᐅᖃᐱᓗᒋᐊᖃᙱᒻᒪᑕ,” ᖃᔅᓯᒃᑲᓐᓂᐊᓘᓚᐅᖅᑐᒃᓴᐅᕗᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᑦ ᐱᑕᖃᐅᙱᓗᐊᖅᖢᑎᒃ. ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᕆᔭᖓ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᓂᒃ ᐊᒃᑐᐃᔪᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᑐᕌᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑦ ᓈᒻᒪᙱᓕᐅᕈᑎᓄᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕈᑎᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒧᓪᓗ.

ᐃᓄᒐᓴᐃᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᐸᑦ?

ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᒃ ᐊᕕᒃᓯᒪᓂᕐᒥ ᐋᓐᐊᓂᕐᕕᐅᕗᖅ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᓄᓇᓕᐅᔪᓄᑦ
ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᒋᐊᓛᒻᒪᕆᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᖅ ᐅᑯᓇᙵᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᙶᖅᑐᓂᒃ:

yyᑐᑭᓯᒋᐊᒐᒃᓴᑦ ᑲᑎᖅᓱᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖕᒥ ᐋᑐᕚᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑎᓂᒃ (OHSNI) ᐃᒪᓐᓇᐅᖅᑰᔨᓪᓗᓂ 35% ᑲᒪᒋᕙᒃᑕᖏᑦ ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᓅᑕᐅᓂᑰᓪᓗᑎᑦ. ᐋᑐᕚᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑎᑦ ᓴᒃᑯᑦᑎᓚᐅᖅᐳᑦ ᑲᑎᖦᖢᒋᑦ 1,980 ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᓂᒃ 2010 ᐊᒻᒪ 2011 ᐊᑯᓐᓂᖓᓐᓂ ᐃᒪᓐᓇ ᑐᑭᖃᕋᔭᖅᖢᓂ 693-ᖑᔪᑦ ᖃᖓᐅᑎᓪᓗᒍᑭᐊᖅ ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᑰᓪᓗᑎᒃ.

yyᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕖᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ 2010-2011 ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒧᑦ ᐅᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑑᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᓕᐊᕈᔾᔭᐅᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔪᓐᓃᖅᓴᕋᐃᑦᑐᑦ ᐅᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᕘᒥ 1,579-ᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᖃᖅᖢᓂ 2.9 ᐅᓪᓗᕐᓄ.

yyᓄᓇᕗᒻᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓲᑦ ᐊᑐᖅᑎᓂᒃ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖕᒧᐊᖅᑕᐅᔪᑦ 400-ᖏᓐᓃᐸᓗᓲᖑᓂᖏᓐᓂᒃ ᓄᑕᕋᓛᑦ ᐃᓅᔪᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᕿᑭᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ, ᐊᒻᒪ ᓄᓇᑦᓯᐊᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓃᓚᐅᕐᒥᔪᖅ ᓘᒃᑖᕐᒥ ᐅᖃᖅᑐᖃᓚᐅᕐᓂᕐᒪᑦ 30-ᐸᓗᐃᒡᒎᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᑯᔭᐅᓲᖑᖕᒪᑕ ᓘᒃᑖᕐᒧᑦ ᐅᓪᓗᓕᒫᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᖅᑎᓪᓗᒋ

yyᒫᓐᓇᒧᑦ ᑎᑭᖦᖢᒍ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒥ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ, ᐱᔪᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᖃᔅᓯᓪᓚᑦᑖᖑᖕᒪᖔᑕ ᑲᒪᒋᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ; ᑭᓯᐊᓂ, ᖁᓛᓃᑦᑐᖅ ᑐᑭᓯᒋᐊᒐᒃᓴᖅ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᑎᑦᑎᐊᕐᒪᑕ ᖃᔅᓯᑲᓪᓛᓗᖕᓂ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᑐᓵᔨᖃᕆᐊᖃᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

16

2. ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᖅ ᖃᔅᓯᑲᓪᓚᖕᓂᒃ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᒃ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᖅᓯᒪᕙ?

ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ ᒪᓕᒋᐊᓕᖕᓂᒃ ᐊᔾᔨᒋᙱᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᐸᐅᒃ ᐱᔭᐅᔭᕆᐊᖕᓄᑦ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓂᐊᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ. ᓄᓇᕘᒥ ᐱᓕᕆᕝᕖᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒡᓗᑎᓪᓗ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᒃᑯᑦ.

ᒪᓕᒃᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ, ᑲᑎᖅᓱᒐᐃᑦ S.Nu. 2008. c/17 ᐊᖏᖅᓯᒪᖕᒪᑦ “ᐱᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᔾᔨᕆᔭᐅᓕᖅᑎᑦᑎᓂᐊᕐᓗᑎᒡᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᑦ

ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓐᓂᒃ, ᒪᓕᒃᖢᓂᓗ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᕐᔪᐊᒥᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᕙᒃᑐᓂᒃ, ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒐᕙᒪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ, ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᐅᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕈᑏᑦ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐅᔾᔨᕆᔭᐅᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᓪᓗ ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᐅᔪᓄᑦ, ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᙱᑦᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ.

3. ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓪᓕᐅᕈᑕᐅᖏᓐᓇᐅᔭᖅᐸ?

ᖁᙱᐊᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᓇᖅᑐᖃᓗᐊᙱᒻᒪᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓂᒃ; ᑭᓯᐊᓂ, ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔫᖕᓂᒃ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅᓯᐅᑎᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᕐᒪᑕ ᓈᒻᒪᙱᓕᐅᕈᑎᑕᖃᕐᓂᖓᓂᒃ.

ᑐᙵᕕᒋᔭᐅᓪᓗᓂ 2004-ᒥ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓚᖅᑐᖅ, ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᓪᓗᓂ SaFran-ᒧᑦ (Santé en francais au Nunavut) 2006-ᖑᑎᓪᓗᒍ, ᐅᑯᓇᓂᓗ Des services de santé en francais dans un Nord en mutation, ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᓂᑯᑦ 90-ᐅᓪᓗᑎᒃ ᑭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒧᑦ, (86-ᖑᔪᑦ ᑭᐅᔪᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂᙶᖅᑐᑦ, ᑎᓴᒪᐃᓪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂᒃ) ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᖢᑎᒃ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖓᑦᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᐃᒪᐃᓕᖓᓪᓗᑎᑦ:

yyᑕᑯᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ 95%-ᖏᓐᓃᖦᖢᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᔪᕐᓇᖅᑐᖅᓯᐅᖅᐸᒃᖢᑎᓪᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒍᑦ
ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᐅᒋᐊᒃᓴᖅ.

yyᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᑦ ᐅᐃᕖᑑᖓᓗᑎᒃ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᒪᓂᒻᒪᒃᑕᐅᔭᕌᖓᑕ ᐅᐃᕖᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᐊᑕᐅᓯᐅᙱᑦᑐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨᓪᓚᕆᖕᓄᑦ (ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔩᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᓯᓐᓈᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ). [ᑕᒪᓐᓇ ᓈᒻᒪᙱᓕᐅᕈᑕᐅᒐᔪᓚᐅᙱᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᑕᐃᔅᓱᒪᓂᐅᑎᓪᓗᒍ].

yyᐅᐃᕖᓂᒃ ᓄᓇᓖᑦ ᓴᖅᑭᑦᑎᔭᒻᒪᑕ ᓱᓕ ᐃᓱᒪᒋᔭᒃᓴᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ
ᐱᔭᐅᓂᖅᓴᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓕᖏᑦ ᐱᔭᐅᙱᓐᓂᖅᓴᐅᓪᓗᑎᒃ. ᑭᓯᐊᓂ, ᓱᓕᓂᐅᔪᖅ ᐅᐃᕖᑦ
ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓄᑦ ᓱᓕᒐᔪᖕᒥᔪᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓄᑦ.

ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᖕᒥᔪᖅ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖃᐃᓐᓇᕐᓂᖅ ᐃᓅᔪᓂᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᓂᒃ ᓄᓇᕘᒥ, (ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃ ᑎᒥᖓᑦ, 2009) ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅᓯᐅᑎᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᒪᓐᓇ:

ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᓪᓗᐊᑕᕈᒪᔪᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᑭᒃᓴᕐᓂᖅ ᓄᓇᕘᒥ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖃᖅᑏᓐᓇᓕᕐᓗᒋᑦ ᐃᓅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔩᑦ.
[…]ᐃᓕᖅᑯᓯᖅ, ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓅᖃᑎᒌᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒦᑦᑐᓄᑦ
ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᓄᑦ ᐅᔾᔨᕐᓇᕐᔪᐊᖅᑐᒥᒃ ᐱᐅᓯᒋᐊᕈᑕᐅᓇᔭᖅᐳᖅ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᖏᑦᑎᒍᑦ.

ᑖᓐᓇ ᖃᓄᖅᑑᕈᑕᐅᔪᖅ ᖃᐅᔨᒪᓕᕈᑕᐅᓯᒪᕗᖅ ᓈᒻᒪᙱᓪᓕᐅᕈᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᒪᓕᒃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑎᕕᓂᖏᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᙵᕕᒃᑯᑦ ᑎᒥᖓᑦᑕ ᐅᓂᒃᑳᕆᓚᐅᖅᑕᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦᑏᓐᓇᕐᓂᖅ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᓂᒃ ᓄᓇᕘᒥ, ᐃᒪᓐᓇ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᖕᒪᑦ:

“ᐃᓅᓪᓗᑎᒃ ᖃᔅᓯᐅᓂᕆᔭᖏᑦ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔨᑦ ᐊᒃᐸᓰᓐᓇᕐᒪᑦ ᓱᓕ ᒫᓂᑦᑎᐊᑯᓗᒃ 4-ᒥ 5%-ᒧᑦ ᑎᑭᐅᑎᓯᒪᑐᐃᓐᓇᕐᒪᑦ ᓄᓇᕘᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖃᓪᓚᑦᑖᖅᖢᑎᒃ ᐃᓗᐊᖅᓴᐃᔩᑦ.”

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

17

4. ᖃᖓᑦᑎᐊᓕᓴᖅ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑕᐅᓂᑯ ᓱᖁᑎᒋᔭᐅᙱᓐᓂᑰᕙ?

ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐊᕆᔭᖅ ᐃᓚᖓ 2003-2004 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᒥ (ᐅᖃᐅᓯᐅᒃᑲᓐᓂᖅᓯᒪᔪᖅ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᖁᓕᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ 2009-2010 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᒥ) ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᖕᒪᑦ:

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓐᓇᕐᓂᓕᒫᒥᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕋᓱᒃᓯᒪᕗᑦ
ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᖏᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᓕᖅᑎᓐᓇᓱᒃᖢᒋᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ ᓄᓇᕘᒥ.
ᓈᒻᒪᓈᕐᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᓄᓇᕗᒥᐅᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑐᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᒋᑦ

ᐅᐸᒍᑎᓯᒪᓪᓚᑦᑖᕐᓗᑎᑦ, ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓗᑎᑦ ᓄᓇᓕᐅᔫᑉ ᓂᕈᐊᕆᔭᖓᓐᓂᒃ. ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐅᒃᑲᓐᓂᖅᐳᖓ ᐱᓕᕆᕝᕕᒃ ᑎᓕᓯᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒍ
ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᒃᑲᓐᓂᐊᓂ ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒍ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓂᕆᔭᖓ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᒥ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓂᒃ

ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ, ᐱᓕᕆᕝᕕᒡᓗ ᑐᓴᐅᒪᑎᓪᓗᒍ ᓱᖁᑎᒃᓴᙱᑐᐃᓐᓇᖁᙱᓪᓗᒍ
ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᐱᖁᔭᕐᒦᑦᑐᓂᒃ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂ.

ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᐃᖅᑲᐃᓯᔾᔪᑕᐅᓪᓗᓂ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᐊᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᓪᓗ ᑖᔅᓱᒪᙵᑦ ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐊᒥ ᐱᔭᐅᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ. ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᔭᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ, ᐊᕐᕌᒍᑦ 8 ᐊᓂᒍᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐃᒪᓐᓇᐅᖅᑰᔨᓪᓗᓂ ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐊᕆᔭᐅᓂᑯ ᑲᒪᒋᔭᐅᑦᑎᐊᙲᓐᓇᖅᖢᓂ.

ᑖᓐᓇ ᐊᑑᑎᖃᖅᐳᖅ 2004-ᒥ ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐊᕆᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ Des services de santé en francais dans un Nord en mutation-ᑯᓐᓂ, ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᓪᓗᓂᓗ SaFran-ᑯᓐᓄᑦ (Santé en francais au Nunavut) 2006-ᖑᑎᓪᓗᒍ.

ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐊᑦ ᑐᕌᖅᑎᑕᐅᕗᑦ ᐊᒃᑐᐃᓪᓗᑎᒡᓗ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᐱᔭᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᑎᓕᐅᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᐅᐃᕖᑦ
ᓄᓇᓕᖓᓐᓄᑦ: ᐱᔨᑦᑎᕋᓪᓚᑦᑖᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐅᔾᔨᕆᔭᐅᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᕐᓄᑦ ᐃᖏᕐᕋᐃᓐᓇᖅᑐᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᐊᑦᑕᕐᓇᕈᓐᓃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑕᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᐅᐃᕖᑐᑦ.

ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ

ᕿᑭᖅᑕᓃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᒃ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᒋᔭᐅᔪᑑᖕᒪᑦ ᓄᓇᕘᒥ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᖅᑐᒦᓐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᖢᑎᒃ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᔭᕌᖓᑕ ᑐᓴᐅᒪᓇᑦᑎᐊᙱᑦᑐᓂᒃ. ᖃᓄᐃᙱᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᑎᓪᓗᒍ “ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓪᓗᐊᑕᖅ” ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓕᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᖃᑦᑕᖁᔭᐅᓕᖅᖢᓂ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᓄᑦ.

ᓇᓗᓇᐃᕈᑎᑦ:

ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒋᐊᓚᐅᖅᐳᖅ ᒫᔾᔨ 1, 2012-ᒥ. ᓂᕆᐅᒃᐳᒍᓪᓗ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᓛᕋᓱᒋᓪᓗᑕ ᐊᕐᕌᒍᒥ 2012-2013-ᒥ.

ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥ ᑎᑎᕋᓛᖅᑕᕗᑦ ᑎᑎᖅᑲᙳᖅᑎᓪᓗᑎᒍᓪᓗ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᒃ ᐱᐊᓂᒃᑯᑦᑎᒍᑦ ᒫᓐᓇᓕᓴᐃᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᔭᕗᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

18

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 1 ᑕᑯᑎᑦᑎᕗᖅ, ᐊᑐᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐃᓚᖏᓐᓂᒃ ᐅᑯᑎᒎᓇᖅ, ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ (ILPA), ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᓪᓗ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᕐᓄᑦ ᐱᖁᖅ (OLA)—ᓱᓕ ᐊᑐᓕᙱᖦᖢᑎᒃ—ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᓪᓗᑎᒃ
ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓪᓗ ᐊᑐᕈᓐᓇᙱᑎᑕᐅᖕᒪᑕ.

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 1: ᐱᖁᔭᓕᐊᖑᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐱᓪᓗᐊᑕᐅᓃᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ILPA 6
ᐊᑐᓕᕈᒫᖅᑐᖅ ᓯᑎᐱᕆ 19, 2012-ᖑᓕᖅᐸᑦ. ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᔭᒥᓂᒃ
ᒪᓂᒪᑎᑦᑎᓕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐃᓄᒃᑐᑦ.

ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ OLA 12 (8)
ᖃᔅᓯᑲᓪᓚᖕᓂᑦ ᐱᔪᒪᓂᖅᑕᖃᖅᐸᑦ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᕕᐅᓂᕐᒧᓪᓗ

ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᕼᐋᒻᓚᒋᔭᐅᔪᓂᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ, […] ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ […] ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕋᔭᖅᐳᑦ ᑕᐃᔅᓱᒧᖓ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᓂ.

ᐱᔪᒪᓂᖃᖅᓯᒪᔪᖃᖅᐸᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᔭᐅᔪᒥᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ, ᖃᓄᑎᒋ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᓂᕆᔭᖅ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᕋᔭᖅᑐᖅ ᑐᙵᕕᖃᖅᑎᑕᐅᓗᓂ ᐅᑯᓄᖓ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓄᑦ:

yyᖃᔅᓯᐅᓂᕆᔭᖏᓐᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᕕᐅᓇᔭᖅᑐᑦ;

yyᖃᓄᑎᒋᐅᖕᒪᖔᑕ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓃᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᔭᐅᕙᒃᑐᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐱᔭᐅᔪᒪᔪᑦ;

yyᖃᓄᖅ ᐊᖏᑎᒋᓂᖏᑦ ᐊᒃᑐᖅᓯᑎᒋᓂᖏᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ, ᐊᒻᒪᓗ

yyᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ

ᖃᓄᐃᙱᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑐᒦᙱᓐᓂᕐᒧᑦ
ᑲᑉᐱᐊᓇᖅᑐᒦᙱᓐᓂᕐᒧᓪᓗ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ILPA 8 ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓂᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐊᑐᓕᓚᐅᖅᐳᖅ ᔪᓚᐃ 1, 2009 - ᒥ

ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᓵᖅᑐᓂᑦ – ᐊᔪᙱᓐᓂᓕᖕᓄᑦ 3-ᒥᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᓕᓪᓚᑦᑖᓛᖅᖢᓂ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦᑎᐊᖅ ᓄᖃᖅᖠᕐᓄᑦ ᐊᖓᔪᒃᖠᕐᓄᓪᓗ ᐊᔪᙱᓐᓂᓕᖕᓄᑦ ᔪᓚᐃ 1, 2019 ᑎᑭᓯᒪᓕᖅᐸᑦ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ILPA 3
ᑎᒥᕐᑯᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐱᓪᓕᕆᐊᓴᖏᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ 3 ᐊᑐᓕᕈᒫᖅᐳᖅ ᐅᓪᓗᐊᓂ ᐅᓪᓗᖏᓐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᔪᒫᖅᑐᓂᒃ ᑎᓕᓯᓗᓂ ᑲᒥᓯᓇᒋᔭᐅᔪᒧᑦ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᑦ

ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᔭᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᖅ 15-ᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ. ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᐊᑕᖐᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᒃ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒥᒃ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᓯᒪᓂᐊᖅᐳᖅ ᐊᑕᖐᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕆᔭᐅᔪᒧᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᕐᒥ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

19

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 2

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔫᑉ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖓ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ
ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᑦ
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ 3
ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ 3
ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᑦᑐᑦ 12
ᑲᑎᖦᖢᒋᑦ 15

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 3: ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᖃᓄᕆᑦᑐᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ

ᖃᓄᕆᑦᑑᓂᖓ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ 2011-2012-ᒥ
ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ (ᑕᐃᑲᓂᒻᒪᕆᒃ
ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ)

9

ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ (ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ, ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ
ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ)

6

ᑲᑎᖦᖢᒋᑦ 15

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 4: ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐃᓂᒋᔭᖏᓪᓗ

ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐊᕕᒃᓯᒪᓂᕐᒥ 3
ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓂ 0
ᕼᐋᒻᓚᓂ 0
ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂ 0
ᐱᓗᐊᙱᑦᑐᑦ/ᐃᓱᒫᓗᖕᓇᙱᑦᑐᑦ/
ᐃᕿᐊᙳᓇᖅᑐᑦ/
ᑕᐃᒪᐃᓪᓚᕆᔾᔮᙱᓐᓂᖅᖢᑎᒃ

0

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 5: ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐃᓂᒋᔭᖏᓪᓗ

ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᑦᑐᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ

ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐊᕕᒃᓯᒪᓂᕐᒥ 2
ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓂ 0
ᕼᐋᒻᓚᓂ 1
ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂ 9
ᐱᓗᐊᙱᑦᑐᑦ/ᐃᓱᒫᓗᖕᓇᙱᑦᑐᑦ/
ᐃᕿᐊᙳᓇᖅᑐᑦ/
ᑕᐃᒪᐃᓪᓚᕆᔾᔮᙱᓐᓂᖅᖢᑎᒃ

0

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

20

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ

ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ

yyᒪᕐᕉᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔫᒃ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᖕᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓪᓗ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᑦ ᒪᓂᒪᒐᔪᙱᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᐳᖅ. ᐱᑕᖃᖅᐸᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᐊᕐᓂᕋᐃᔪᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᐃᓱᓕᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᓪᓗᓂ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᒡᒎᖅ
ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔭᐅᑎᑕᐅᓵᓕᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᑕᖃᓕᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᓂᕋᖅᑐᑦ ᓴᖅᑭᒐᔪᙱᑦᑐᒻᒪᕆᐅᕙᒃᐳᑦ.

ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒧᑦ ᒫᓐᓇᓗ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖃᖅᐸᓪᓕᐊᓕᖅᐳᖅ.

yyᓄᓇᕗᒻᒥ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕈᓐᓇᐅᑎᖃᖅᐸᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᒌᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᖃᓄᐃᙱᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᕚᓪᓕᕈᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᐅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᓄᑖᙳᕆᐊᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᓕᕌᖓᒥᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐅᕈᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃ ᒪᓂᒪᓚᐅᙱᓚᖅ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓪᓘᓐᓃᑦ.

ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᔭᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐅᖃᖃᑎᖃᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᖅ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ. ᑐᓐᓂᐅᖃᐃᔭᕆᐊᖃᓚᐅᐳᑦ ᐊᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕈᓇᐅᑎᖃᖅᐸᓐᓂᒧᑦ ᐱᕙᑎᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ

ᐅᐃᕕᑦᑎᑐᑦᙵᔪᓂᑦ afn ᑯᓐᓄᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᕿᓚᒥᑯᓗᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ.
ᒪᓖᓐᓇᖅᑐᖃᕋᓗᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑐᖃᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᖅ.

ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᑦᑐᑦ ᐃᓱᒫᓗᑕᐅᔪᑦ

yyᐃᓄᖕᒥᒃ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᑐᐊᓕᖕᒥᒃ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓂᑰᙱᖦᖢᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒥ ᓂᕈᐊᕆᔭᐅᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒥ ᐃᓂᒋᓂᐊᖅᑕᖓᓄᑦ ᓂᕈᐊᕆᔭᐅᖔᖅᖢᓂ
ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᑕᕐᒥᑦ ᐱᓇᔪᒃᓯᒪᔪᒥᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓂᑰᓪᓗᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒥ.

ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᓐᓂᖓᓂᒃ. ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᑐᓐᓂᖅᑯᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ.

yyᐃᓚᖓᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᕼᐋᒻᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᑎᑦᑎᕙᒃᐳᖅ ᓈᒪᙱᑦᑐᓂᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᐃᓄᒃᑑᖓᔪᓂᒃ. ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ ᐅᑯᓇᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᓂ ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ ᕼᐋᒻᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᓱᓕ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᙱᒻᒪᑦ.

ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ, ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᐅᓕᖅᑐᒥᒃ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥᓗ ᒪᓕᒋᐊᖃᖃᑦᑕᓛᖅᑕᖏᓐᓂᒃ

yyᑐᑭᓕᐅᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᓪᓗ ᐊᓂᒍᐃᓯᒪᔪᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᕐᓄᓪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᕙᒃᑐᒥᒃ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᖕᒥ ᐱᓂᕐᓗᒡᕕᐅᓯᒪᕗᖅ ᐊᔾᔨᖃᕐᕕᐅᙱᖦᖢᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᒥᓂ ᑕᐃᒪᐃᔾᔪᑎᖃᖅᖢᓂ ᑖᔅᓱᒪ ᐃᓅᑉ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ.

ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒫᓗᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᑕᐃᔅᓱᒪᓂᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓲᖃᐃᒻᒪ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᑕᐅᓗᓂ ᐊᑐᓕᓚᐅᙱᓐᓂᖓᓄᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓯᑎᐱᕆ 19, 2011-ᖑᓕᖅᑎᓪᓗᒍ.

yy7-ᓂᒃ ᐃᓱᒫᓗᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᕐᒧᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᒧᑦ ᓯᓚᑖᓂ ᖃᒧᑏᒃ ᐃᒡᓗᕐᔪᐊᖁᑖᑕ ᑕᕝᕙᓂᓗ ᑖᓐᓇ ᑎᑎᖃᕐᕕ ᒫᓐᓇ ᐃᓂᖃᓕᖅᖢᓂ. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ ᐃᒪᓐᓇ, ᖃᒧᑎᖅ ᑲᙳᓱᒍᑕᐅᕐᔪᐊᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᒋᔭᐅᔫᑉ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᒋᔭᐅᔪᖅ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ Northern Properties-ᑯᓐᓂᒃ ᐋᖏᔪᖅᑳᖓᓄᓯᑲᐅᑎᒋᓗ. ᐃᒪᓐᓇᐅᖅᑰᔨᔪᖅ, ᑖᓐᓇᓕᒪᖅ ᑎᑎᖃᖅᓯᒪᔪᖅ ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᖢᓂ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

21

ᐊᔪᕐᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐅᓂᖓᓄᑦ ᐃᓇᖏᖅᓯᔭᕆᐊᒃᓴᖅ ᐃᓕᓯᒃᑲᓐᓂᕆᐊᒃᓴᕐᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᒃᑲᓐᓂᐊᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᑑᖓᔪᒥᒃ ᑎᑎᕋᐅᓯᕐᒥᒃ. ᑎᑎᕋᕐᕕᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᑎᓕᐅᕆᓯᒪᕗᖅ Northern Properties-ᑯᓐᓂᒃ ᑖᓐᓇ
ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒍ.

yyᑐᓵᔨᑕᖃᓚᐅᙱᑦᑐᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓂᐅᕐᕈᑎᖃᖅᐸᖕᓂᕐᒧᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑕᐅᔪᒥ ᐃᖃᓗᖕᓂ. ᐃᓄᖕᒥᒃ ᐃᓱᒪᔪᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᑕᐃᒪᐃᓕᐅᖅᑐᖃᕋᓱᒋᙱᖦᖢᓂᐅᒃ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᖢᓂ ᐱᑕᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᕈᓘᔭᖅᑐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᒃ ᓂᕆᐅᒋᔭᐅᔪᓂᒡᓗ.

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖓ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒥᒃ ᖃᐅᔨᑎᑕᐅᓂᑰᓯᒪᕗᑦ

yyᐃᓐᓇᕐᒥᒃ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓱᒫᓘᑎᒥᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐅᖃᓕᒫᖃᑦᑕᕈᓐᓇᙱᓐᓂᕐᒥᓄᑦ ᑲᒻᐸᓂᒋᔭᐅᔫᑉ ᒪᒃᐱᖅᑐᒐᑯᓗᒋᕙᒃᑕᖏᓐᓂᒃ. ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᓄᑦ ᑯᐊᐸᒋᔭᐅᔪᖅ ᒪᓂᓴᐅᓯᐅᖅᐸᒃᐳᖅ ᐱᖁᑎᒥᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᕙᒃᑕᒥᓂᒡᓗ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑐᐃᓐᓇᖅ.

ᑖᓐᓇ ᐃᓐᓇ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐃᓱᒫᓘᑎᒥᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᓯᒥᓄᖅ ᑖᓐᓇᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᕆᓪᓗᓂᐅᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᒋᔭᐅᔪᒧᑦ ᑖᓐᓇᓗ ᑭᐅᓚᐅᖅᖢᓂ ᐃᒪᓐᓇ, ᑖᓐᓇᒎᖅ ᐃᓐᓇᖅ ᐃᓚᖃᕐᒪᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᑖᒃᑯᓂᖓ ᒪᒃᐱᖅᑐᒐᑯᓗᖕᓂᒃ.

ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᔭᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ, ᑭᓯᐊᓂᑦᑕᐅᖅ, ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒥᒃ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔭᐅᕙᒃᑐᓄᑦ.

ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᙱᑦᑐᑦ

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕆᔭᐅᔪᑦ – 2010-2011-ᒥ

yyᐅᐃᕖᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᖏᑦ ᓲᕐᓗ Nunavoix ᐅᑯᐊᓗ CFRT Radio ᑭᑭᑕᐅᒐᔪᓗᐊᕐᒪᑎᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᐃᑦ ᒪᓂᒪᑎᑕᐅᔪᑦ ᒪᓂᓴᐅᓯᐅᖅᑕᐅᓕᕌᖓᑕ.

ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐋᔩᖃᑎᒌᒍᑎᖃᖅᑐᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᖅᐳᑦ ᑖᓐᓇᒎᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᒪᒋᖃᓯᐅᑎᓂᐊᖅᐸᔾᔪᒃ ᐋᔩᖃᑎᖃᓕᕈᑎᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ.

yyᑐᒃᓯᕋᐃᓇᖅᐸᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓂᒋᕙᒃᑕᖓᓂᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᕕᐅᖃᑦᑕᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᖏᑦ ᓱᓕ ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᖓᒐᔪᒃᐸᒃᐳᑦ.

ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᖓᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᔪᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᒪᑐᔭᐅᔪᒪᓪᓗᑎᒃ.

yyᐅᖃᐅᓯᖃᒃᑲᓐᓂᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᒃᑲᓐᓂᕈᑕᐅᕙᒃᑐᖅ ᐱᔭᐅᔪᒪᓯᒪᔪᖅ ᖃᔅᓯᑲᓪᓚᖕᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓚᐅᙱᓚᖅ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᕕᖕᒥᑦ.

ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᖅ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖅ.

yyᐃᓄᖕᒥᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᑦ ᐊᐃᑦᑖᕈᓱᒃᑐᖃᖅᐳᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᐅᐃᕖᑎᑑᖓᔪᓂᒃ ᐃᓱᓕᑦᑕᕐᕕᖃᕐᓂᖓᓂᒃ.

ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᔪᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᓄᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᓄᓪᓗ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᑖᔅᓱᒧᖓᓗ ᓱᓕ ᑭᐅᔭᐅᓚᐅᖅᓯᒪᙱᓚᒍᑦ.

yyᐃᓄᖕᒥᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖃᖅᑐᖅ ᐊᔪᖅᑎᑕᐅᓚᐅᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᒃᓴᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓂᑰᓂᕐᒥᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖁᑎᒥᓂᒃ, ᑲᒪᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓂᒋᔭᐅᓇᔭᖅᑐᒧᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒥ ᐊᔪᕈᔪᖕᓂᖓᓄᑦ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ.

ᐅᖃᖃᑎᒋᒍᑎᖃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒧᑦ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓕᖅᖢᓂ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

22

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 6: ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ 2008-ᒥᑦ.

0

5

10

15

20

2008-2009

2009-2010

2010-2011

2011-2012
ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 6 ᑕᑯᑎᑦᑎᕗᖅ ᐊᖏᔪᒥᒃ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᖅᓯᒪᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᖃᔅᓯᐅᓂᕆᔭᖏᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ. ᐱᓇᔪᖕᓂᕆᔭᕗᑦ ᐅᔾᔨᕐᓇᖅᓯᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ, ᐅᔾᔨᕐᓇᖅᓯᑎᑦᑎᓗᓂᓗ ᖃᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᐃᑦ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ, ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ ᐊᖏᔪᐊᓗᖕᒥᒃ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕈᑎᖃᓕᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ 2009-2010-ᖑᓚᐅᖅᑐᒥᑦ.

ᐃᓄᒃᑐᑦ - 80%

ᖃᓪᓗᓈᑐᑦ - 0%

ᐅᐃᕖᑐᑦ - 20%

2011-2012 ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᑦ
ᓇᓕᐊᖕᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᑐᕌᖓᖕᒪᖔᑕ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

23

ᖃᐅᔨᓴᕐᓃᑦ

ᐊᒡᓚᒡᕕᒃᐳᑦ ᐱᖃᑦᑕᐃᓐᓇᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᒥᓱᓂᒃ ᐊᐱᕆᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ. ᑎᑎᕋᕐᕕᖓ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐱᓵᑦᑎᐊᖅᓯᒪᓕᖅᐳᖅ ᐊᑐᖅᑎᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᓅᖃᑎᖃᖅᐸᖕᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒥᒃ (CRM) ᖃᕆᑕᐅᔭᒦᑎᑕᐅᓲᒥᒃ. ᐋᖅᑭᒃᓯᓯᒪᓕᖅᐳᒍᑦ ᑲᔪᓯᐊᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑕᒻᒪᖅᑕᙱᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᑎᑎᕋᖅᐸᓪᓕᐊᖃᑦᑕᕋᔭᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ CRM-ᒧᑦ 2012-2013-ᒥ ᐊᕐᕌᒍᒋᔭᐅᔪᒥ. ᑕᒪᓐᓇ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᐊᕐᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᑯᑎᒎᓇᖅ, ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᒃᑯᑦ, ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑎᒍᑦ ᖃᓄᕆᑦᑑᓂᖏᑎᒍᓪᓗ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᐊᕐᕌᒎᓵᖅᑐᑎᑐᑦ ᑕᒪᕐᒥᑲᓴᒃ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᓖᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᖁᔭᖏᓐᓄᑦ, ᐊᑐᐊᒐᖏᓐᓄᑦ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᓪᓗ (ᐊᐱᕆᓂᐅᕙᒃᑐᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᓄᑦ/ᑐᓵᔨᓄᑦ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᓪᓗ). ᑐᓴᖅᑐᖃᖃᑦᑕᕈᒪᓚᐅᕐᒥᔪᖅᑕᐅᖅ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᑦ, ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᑦᑎᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᕐᓂᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᑕᒻᒪᖅᑕᙱᓪᓗᓂᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᑎᑕᐅᕙᖕᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐅᖃᕐᓂᕆᔭᐅᕙᒃᑐᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ.

ᐊᒻᒪᓗᒃᑲᓐᓂᖅᑕᐅᖅ, ᐱᓯᒪᖅᑰᔨᔪᒍᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᒃᑲᓐᓂᕐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒧᑦ ᑭᓇ ᑲᒪᔨᐅᑎᑕᐅᖕᒪᖔᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐊᑕᐅᓰᓐᓇᒃᑰᓕᖅᑎᑕᐅᕙᖕᓂᖏᓐᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐊᐱᕆᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᑐᓐᓂᖅᑯᑎᒋᕙᒃᑕᕗᑦ ᐅᑯᓄᖓ, ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᓯᖏᓐᓂᑦ ᑕᐃᒎᓯᓕᐅᖅᑏᑦ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ

ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᐃᓐᓇᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂᑦ 2011-2012-ᖑᑎᓪᓗᒍ. ᐅᔾᔨᕆᔭᖃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᒥᑭᑦᑐᑯᓗᖕᒥᒃ ᐱᐅᓯᒋᐊᖅᓯᒪᓕᕐᓂᖓᓂᒃ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓂᒃ 2010-2011-ᖑᓚᐅᕐᓂᖓᓂᑦ. ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 7 ᑕᑯᑎᑦᑎᑦᑎᐊᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᖕᓂᖓ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᒥᑭᒡᓕᒋᐊᖅᓯᒪᓕᖅᐳᖅ 12%-ᒥᒃ 2009-2010-ᖑᓚᐅᕐᓂᖓᓂᑦ ᐅᐃᕖᓗ ᒥᑭᒡᓕᒋᐊᖅᓯᒪᓕᕆᓪᓗᓂ 5%-ᒥᒃ. ᐅᓇ, ᐅᖃᐅᓯᕗᑦ ᐃᓗᓕᖃᐅᑦᑎᐊᖅᖢᓂ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᒌᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᓄᑖᕐᓗ ᖃᓄᐃᓕᐅᖁᓇᔭᖅᑕᕗᑦ ᓇᓗᙱᑦᑎᐊᖅᑎᑦᑎᓂᐊᖅᐳᖅ ᐱᐅᓂᖅᓴᒥᒃ ᐱᓕᕆᔪᖃᕐᓂᖓᓂᒃ ᐊᑐᖅᑎᑦᑎᔪᖃᕐᓂᖓᓄᑦ ᐅᐃᕖᑎᑑᖓᔪᓂᒃ ᐃᓄᒃᑑᖓᔪᓂᒡᓗ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓂᒃ.

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 7

ᐅᖃᐅᓰᑦ 2009-2010 2010-2011 2011-2012

ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ 85% 87% 84%

ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ 66% 57% 54%

ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ 60% 52% 55%

ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ 100% 96% 99%

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ, ᖃᓪᓗᓈᑦ ᐅᐃᐅᐃᓪᓗ ᐅᖃᐅᓯᐅᕗᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ. … ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ
ᓇᓕᒧᒌᒃᑐᒥᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖃᖅᐳᑦ ᓇᓕᒧᒌᒃᑐᒥᒡᓗ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᐱᕚᓪᓕᕈᓐᓇᐅᑎᖃᖅᖢᑎᒡᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᖕᓂᖏᓐᓄᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ
ᐊᕕᒃᓯᒪᓂᐅᔪᒥᑦ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᓂ.

ᐃᓚᖓ 3 (1) ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

24

ᖃᓄᐃᓕᖓᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ

ᐊᕐᕌᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᓯᒪᕗᒍᑦ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᔾᔪᑕᐅᕙᒃᖢᓂ
ᑕᒪᐃᑕ ᐊᑐᓂᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᓕᕆᓂᕆᕙᒃᑕᖏᓐᓄᑦ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᓯᒪᓕᖅᑎᑦᑎᕙᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓂᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂ ᐊᑐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓂ. ᑕᒪᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᕗᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓᑐᐊᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᓂᒃ Outlook-ᑯᑎᒍᑦ. ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᓱᓕ ᐋᓪᐴᑕᒥᐅᑦ ᓇᓃᓕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᑯᖕᒥ ᐊᔪᙱᓐᓂᕆᔭᐅᔪᓂ ᐊᑐᖅᐸᒃᑕᖓᓂᒃ ᑖᓐᓇᓗ ᓱᓕ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᖢᓂ ᑕᒪᐃᓐᓂᑲᓴᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒋᔭᐅᔪᓂ.

ᑕᒪᕐᒥᑦᑎᐊᖅ ᐊᕕᒃᓯᒪᓂᐅᔪᒥ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᑦ ᐱᔭᒃᓴᖃᖅᐳᑦ

ᓇᓗᙱᑦᑎᐊᕈᒪᓂᕐᒧᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᖅ ᑕᖅᑳᙵᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᖃᖃᑎᖃᖃᑦᑕᕈᓐᓇᕐᓂᖓᓂᒃ ᐱᕙᒡᓗᓂᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕆᔭᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᓂᐅᖁᒃᑯᕕᒋᔭᒥᓂᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᒋᕙᒃᑕᒥᓂᓪᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᓂᑦ
ᐅᖃᐅᓯᖅᑎᒍᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ.

ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ 12(2) ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᖁᔭᖓᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ

ᑭᑉᐹᕆᒃᓯᓕᖅᓯᒪᔪᖅ 8: ᖃᓄᐃᓕᖓᑎᑕᐅᓂᖏᑦ
ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ

ᐃ= ᐱᐅᔪᒻᒪᕆᐊᓗᒃ (80-ᒥ 100%-ᒧᑦ) ᑎ= ᓈᒻᒪᒃᑐᖅ (50-ᒥᑦ 64%-ᒧᑦ)
ᐱ= ᐱᐅᔪᖅ (65-ᒥᑦ 79%-ᒧᑦ) ᑭ= ᐱᐅᓯᒋᐊᕆᐊᓕᒃ (0-ᒥᑦ 49%-ᒧᑦ)

ᐱᒍᔾᔨᕕᐅᔪᑦ 2010-2011 2011-2012

ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃ ᐃ

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᐱ ᑎ

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ

ᐱ ᑭ

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᒃᑯᑦ ᑎ ᑭ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*

ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭ ᑎ

ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭ ᐃ

ᐊᕙᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑭ ᑭ

ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ* ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*

ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ* ᑭ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

25

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐃᓂᒋᔭᐅᕙᒃᑐᑦ 2011-2012 ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓇᖕᒥᓂᖃᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐊᑮᑦᑐᖅᑖᖅᐊᖕᓂᕐᒧᑦ ᑯᐅᐳᕇᓴᒋᔭᐅᔪᖅ

ᐃ

ᖁᓪᓕᖅ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ

ᑎ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᑦ ᑎ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒃ ᑭ
ᖁᓪᓖᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑭ
ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᑯᐊᐳᕇᓴᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*
ᐃᒥᐊᓗᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*
ᐃᒥᐊᓗᖕᒧᑦ ᓚᐃᓴᑖᖅᑎᑦᑎᕙᖕᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*
ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓴᐅᑎᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᒪᓕᒃᐸᒃᑕᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*
ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ*

*ᐱᑕᖃᙱᑦᑐᖅ: ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓚᐅᙱᑦᑐᑦ Outlook-ᑯᑦ 2011-2012-ᒥ.

ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᑕᐃᒪᐃᓪᓚᕆᖕᓂᕋᐃᓂᖅ –
ᐃᓄᒃᑐᑦ & ᐅᐃᕖᑐᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᖅᑐᑦ

ᐅᖄᓚᓂᐅᓚᐅᖅᑐᑦ
88-ᓄᑦ ᐅᖄᓚᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓂᒋᔭᐅᓪᓗᐊᑕᖅᐸᒃᑐᓄᓪᓗ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᓄᑦ. ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓕᓚᐅᖅᑐᑦ:
yyᐃᓄᖕᒥᒃ ᐅᖃᖃᑎᖃᕐᓂᖅ: 29
yyᐅᖄᓚᐅᒻᒥᒃ ᑭᐅᓯᙱᓐᓂᖅ: 5
yyᑭᐅᔭᐅᒐᓗᐊᖅᖢᓂ ᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᖃᕋᓂ: 3
yyᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᔪᑦ: 51 (ᐱᖓᓱᑦ ᐃᓅᑉ ᐊᑎᐊᓂᑐᐊᒻ ᐱᑕᖃᓚᐅᖅᐳᑦ)
ᐅᖃᐅᓯᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂ
ᐅᖃᐅᓰᑦ 48-ᓂ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓃᑦᑐᑦ (ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᙱᖦᖢᑎᒃ ᐱᖓᓱᑦ ᐊᑎᑐᐃᓐᓇᕐᒥᓂᒃ ᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ)

yyᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ: 48
yyᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᑐᑦ: 17
yyᐅᐃᕖᑎᑐᑦ: 1

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

26

ᐅᖃᐅᓯᖅ ᑐᑭᓯᐅᒪᔭᐅᔪᖅ 29-ᓄᑦ ᐅᖄᓚᐅᑎᒥᒃ ᑭᐅᓯᔪᓄᑦ

ᐃᓄᒃᑐᑦ

ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓵᒃ ᐊᐱᕆᔾᔪᑎᒋᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐅᑯᐊᖑᓚᐅᖅᐳᒃ “ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ ᐅᖃᓪᓚᓲᖑᕖᑦ” ᑖᓐᓇᓗ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᔪᖅ ᑐᑭᓯᔭᐅᙱᑦᑕᕌᖓᑦ ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᔪᖃᓕᖅᐸᒃᖢᓂ “ᐅᖃᖃᑎᖃᖅᑎᑦᑐᓐᓇᖅᐱᖔ ᑭᓇᒧᒃᑭᐊᖅ ᐅᖃᓪᓚᓲᒧᑦ
ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑎᒍᑦ?”

yyᑐᑭᓯᔪᑦ: 10

yyᑐᑭᓯᓂᖃᙱᑦᑐᑦ: 19

yyᐊᓯᐊᓄᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᖄᓚᓂᐅᔪᒥᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᑐᒧᑦ: 9

ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ

ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓵᒃ ᐊᐱᕆᔾᔪᑎᒋᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐅᑯᐊᖑᓚᐅᖅᐳᒃ “ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑎᒍᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᐲᑦ” ᑖᓐᓇᓗ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᔪᖅ ᑐᑭᓯᔭᐅᙱᑦᑕᕌᖓᑦ ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᔪᖃᓕᖅᐸᒃᖢᓂ “ᐅᖃᖃᑎᖃᖅᑎᑦᑐᓐᓇᖅᐱᖔ ᑭᓇᒧᒃᑭᐊᖅ ᐅᖃᓪᓚᓲᒧᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦᑎᒍᑦᑦ?”

yyᑐᑭᓯᔪᑦ: 8

yyᑐᑭᓯᓂᖃᙱᑦᑐᑦ: 21

yyᐊᓯᐊᓄᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᖄᓚᓂᐅᔪᒥᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᖅᑐᒧᑦ: 10

ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᑦ

ᐅᖄᓚᐅᑎᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓪᓚᑦᑖᓕᖅᑐᖅ ᑕᑯᑎᑦᑎᕗᑦ ᐱᐅᓯᒋᐊᖅᓯᒪᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᕆᔭᐅᕙᒃᑐᒥ ᐱᔨᑦᑎᖃᕐᓂᐅᕙᒃᑐᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᐃᕖᓪᓗ ᐅᖃᐅᓯᖏᑎᒍᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᑲᔪᓰᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᐅᔪᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᙱᑐᐃᓐᓇᒋᓚᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂᑦᑕᐅᖅ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᒋᕗᖅ ᓇᓗᓕᐅᖅᑲᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᓪᓗ ᑕᒻᒪᖅᑕᖅᑐᖃᖃᑦᑕᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᖓᓂᒃ. ᐊᔾᔨᑲᓴᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓂ

ᐅᖄᓚᕝᕕᖃᕋᓱᒡᓗᓂ ᑐᑦᑕᕐᕕᒋᔭᒥ ᐃᓂᒋᔭᐅᕙᒃᑐᓂᓗ ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᔭᐅᔪᓂ, ᐱᒻᒪᕆᐊᓘᒋᕗᖅ ᐅᔾᔨᕈᓱᒡᓗᓂ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑕ ᑭᒃᑰᓂᖏᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᑖᙳᕆᐊᕆᐊᖃᓕᕐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᓲᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇ, ᐊᑎᕐᒥᒃ ᐱᑐᐃᓐᓇᕈᑦᑕ, ᐊᔪᕐᓇᖅᐸᒃᐳᖅ ᖃᐅᔨᓪᓚᕆᒋᐊᒃᓴᖅ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᒧᑦ ᑕᒻᒪᙱᓪᓗᑕ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᖃᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑦᑕ. ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᖅᐳᖅ ᑭᐅᔭᐅᙱᓐᓂᕐᒧᑦ.

ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᒃᑐᑦ

34-ᓂ ᐃᓂᓪᓗᐊᑕᕆᔭᐅᔪᓂ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᒋᔭᐅᔪᓂ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᓚᐅᖅᑐᓂ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒪᓪᓚᕆᓕᕐᓂᕐᒧ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓄᑦ, 20 ᑭᐅᔪᑦ ᐊᖏᓚᐅᖅᑐᑦ ᑭᐅᓯᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐅᓄᙱᑦᑐᓂᒃ

ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒃᑐᐊᓂᓕᖕᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᖅᖢᓂ ᐃᓄᒃᑐᑦ. ᒥᑭᑦᑐᑯᓗᒃ ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᑎᑦᑎᙱᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᑕᖐᔪᒥᒃ ᒫᓐᓇ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᐅᔪᒥᒃ, ᐅᔾᔨᕈᓱᒃᐳᒍᑦ ᐊᒥᓲᓂᖏᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᒥᓂᒃ, ᐊᑐᖅᑕᖃᕈᓐᓴᖅᖢᑎᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᐃᓄᒃᑐᑦ, ᐱᓂᕐᓗᒡᕕᐅᓯᒪᓇᑎᒡᓗ ᐊᔾᔨᐅᙱᑎᑕᐅᓂᕐᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᕙᒃᑕᒥᓂ.

ᑭᓯᐊᓂᑦᑕᐅᖅ ᐳᐃᒍᖅᑐᖃᖅᑕᐃᓕᓕ ᐃᒪᓐᓇ, ᐃᓚᖏᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᑦ ᐅᖃᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓂᕐᓗᒡᕕᐅᓯᒪᓂᕐᒥᓂᒃ ᐊᔾᔨᐅᙱᑎᑕᐅᓂᕐᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᒥᓂ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᑎᒃ, ᒥᑭᑦᑐᑯᓗᖕᒥᒡᓗ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᖢᑎᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᐃᓄᒃᑐᑦ.

ᐱᓕᕆᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᕙᒌᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ: ᐊᕐᕌᒎᓵᖅᑐᒥ, ᐊᑕᖐᓂᖅᓴᒥᒃ ᐅᖄᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖃᕐᓂᐊᖅᑐᖅ ᓇᓗᙱᑦᑎᐊᕈᒪᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑦ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

27

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑎᒍᑦ.

ᓯᑎᐱᕆ 2011- ILPA 12

ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒃᓴᑦ ᐸᕐᓇᒃᑕᐅᔪᑦ: ᐊᕐᕌᒎᓂᐊᖅᑐᒥ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖅᓴᐅᓗᓂ ᐅᖃᓘᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓕᐊᓛᓕᕐᒥᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒍ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔ.

ᐊᓕᐊᓇᐃᒍᓱᒃᐳᒍᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕋᑦᑕ ᐱᕚᓪᓕᖅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᔪᙱᓈᖅᑕᐅᒐᒥ

A-ᑖᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ 2011-2012 ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐱᓇᔫᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖏᓐᓄᑦ; ᐱᐅᓯᒋᐊᕐᔪᐊᖅᓯᒪᓕᖅᖢᓂ D-ᒦᓚᐅᕋᓗᐊᕐᒪᑦ 2010 -2011 ᐊᕐᕌᒍᒥ. ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᖃᔅᓯᐅᓂᖏᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᕈᑕᐅᖕᒪᑦ ᐅᓄᖅᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᔾᔨᕈᓱᓕᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ, ᓇᖕᒥᓂᖃᖃᑕᐅᔪᓪᓗ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓯᓚᑖᓃᑦᑐᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᒥᓗ ᐱᓕᒍᕆᕝᕕᖕᓂ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓚᐅᕋᑦᑕᐸᕐᓇᐃᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓄᑦ. ᓂᕆᐅᒃᐳᒍᓪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᖑᓕᓵᓛᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓛᕐᒪᖔᑕ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂ ᐅᓂᒃᑳᒥᒃ.ᓗ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

28

ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖅ

ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ 3 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥᑦ (ILPA) ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕆᐊᖃᖅᑎᑦᑎᕗᑦ. ᑖᓐᓇ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ ᐊᑐᓕᓛᖅᑐᖅ ᐅᓪᓗᕐᒥ ᐅᓪᓗᕐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᔪᒫᖅᖢᓂ ᑲᒥᓯᓇ ᑎᓕᓯᓗᓂ. ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔨ (PSLO) ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕗᖅ ᐃᓛᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑕ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᓴᖅᑭᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᒥᒃ ᐸᕐᓇᐃᓪᓗᑎᒃ.

ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᔭᐅᔪᓕᒫᑦ ᐃᒪᐃᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐳᑦ:

yyᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᕐᓂᒃ, ᒪᑯᓂᖓᓗ
ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖅᓯᐅᑎᓂᒃ ᐊᓂᕝᕖᓪᓗ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖏᓐᓂᒃ,
ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᒋᑦ ᑲᑎᙵᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᖃᑖᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒧᑦ;

yyᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᕙᒡᓗᑎᒡᓗ ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᖏᓐᓂᒃ
ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᖕᓂᕐᒧᓪᓗ ᒪᓂᓴᐅᑎᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᒋᑦ
ᑲᑎᙵᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᖃᑖᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒧᑦ;

yyᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᑦ, ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᖕᓂᕐᒧᓪᓗ ᒪᓂᓴᐅᑎᑦ ᐊᔾᔨᑦᑎᐊᖓᓂᒃ ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᒋᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐱᖃᑖᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᒧᑦ; ᐊᒻᒪ

yyᐋᖅᑭᑦᑎᐊᕐᓗᒍ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓ, ᑐᙵᓴᐃᔨᖏᑕ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᒪᓂᒪᑎᑕᐅᔪᑦ.

ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᓗ

ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᑦ ᓄᓇᕘᓕᒫᒥ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐱᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᑦ ᑎᑎᖅᑲᐅᓯᐊᖅᖢᑎᒃ ᐃᕐᙲᓐᓈᖅᑕᐅᒃᑯᑦ, ᑲᑎᒪᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᓂᒃᑳᕐᕕᐅᓪᓗᑎᒡᓗ. ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᒪᓂᒪᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ “ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ” ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᓚᐅᖅᐳᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐱᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓯᒪᓪᓗᑎᒃ. ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ “ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᓐᓂᒃ” ᒪᑯᓄᖓ

ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᐳᑦ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓄᑦ, ᐱᖏᖕᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᐃᖢᐊᖅᓴᐅᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ, ᐄᔭᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᓯᖏᓂᓪᓗ ᐊᔾᔨᐸᓗᖏᓐᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑐᙵᓱᒃᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᐃᒡᓗᒥᐅᖃᑎᒌᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ. ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒃᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖃᖅᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᒪᓕᒃᖢᒍ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᙱᑦᑐᑦ ᑕᐅᑐᒃᖢᒋᑦ.

ᐅᑯᐊ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑕᐅᓪᓗᐊᑕᖅᐸᒃᑐᑦ:

yyᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑕᐅᔭᕆᐊᖃᓪᓚᕆᒃᑐᑦ ᓲᕐᓗ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ, ᐱᖏᖕᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ ᐊᔾᔨᐸᓗᖏᓐᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒃᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑲᔫᑎᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐋᖅᑮᓇᓱᒃᐸᒃᑐᓄᑦ, ᒪᑯᓂᖓᓗ ᐃᓯᖅᐸᓪᓕᐊᔪᓄᑦ ᐊᓂᕙᓪᓕᐊᔪᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ, ᐄᔭᒐᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ;

yyᐃᒡᓗᒥᐅᖃᑎᒌᓄᑦ, ᐊᖏᕐᕋᖃᖅᑐᓄᑦ ᑐᙵᓴᐃᓂᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒃᑐᑦ, ᐅᑯᓇᓂᓗ
ᓂᕆᕝᕕᖕᒥ, ᑐᔪᕐᒥᕕᖕᒥ, ᓯᓂᒃᑕᕐᕕᖕᒥ, ᐊᖏᕐᕋᓕᖕᓂᑦ ᐃᒡᓗᓕᕆᓂᕐᒥᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᐸᒃᑐᑦ,
ᐊᒻᒪ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑕᐅᓪᓗᐊᑕᖅᐸᒃᑐᑦ ᐃᒡᓗᒥᐅᖃᑎᒌᓄᑦ. ᒪᑯᓄᖓᓗ ᐆᒪᖅᑯᑎᖃᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ, ᐅᖅᓱᐊᓗᖃᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ, ᐃᒪᖃᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓪᔪᑏᓪᓗ; ᐊᒻᒪ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

29

yyᐊᓯᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ ᑲᒥᓯᓇᖓᓄᑦ ᐊᑲᐅᓇᓱᒋᔭᐅᔪᑦ ᐱᕐᔪᐊᖑᓂᖓᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓇᔭᕐᓂᖓᓄᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ.

ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᒪᓂᒪᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ “ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ” ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯᓪᓗ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᐊᑖᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᑦ:

yyᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓕᒫᑦ, ᐅᔾᔨᖅᓱᖁᔨᔪᑦ ᐊᔪᕆᖅᓲᔾᔨᓯᒪᔪᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᓄᑦ ᓂᐅᕕᖅᐸᒃᑐᓄᓪᓗ ᑐᕌᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑕᐅᔪᒥᑦ;

yyᑕᖅᑭᑕᒫ ᐊᑭᓕᒃᓴᖅᑖᕆᔭᐅᕙᒃᑐᑦ, ᓇᓕᖅᑲᐃᑦ ᐊᔾᔨᐸᓗᖏᓪᓗ ᐱᔭᐅᔪᒪᕙᒃᑐᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᑐᕌᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ
ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᓄᑦ;

yyᐊᓯᖏᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑏᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ ᑲᒥᓯᓇᖓᑕ ᐊᑐᖁᓇᔭᖅᑕᖏᑦ

“ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ” ᑐᑭᖃᖅᐳᖅ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᒃᑎᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ, ᕼᐋᒻᓚᑦᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ
ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑕ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᖅ ᐊᓯᖏᓪᓗ ᑭᓱᓕᐅᕐᕕᒋᔭᐅᔪᑦ

ᒪᓕᒐᕐᒥ ᐅᖃᖅᓯᒪᖕᒪᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖏᓐᓂᒃ, ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᓂᒃ, ᒪᓂᓴᐅᑎᓂᒡᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒡᓗ ᐃᓄᒃᑎᑑᖅᓯᒪᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᑐᑭᓯᓇᓱᑦᑎᐊᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᔪᕐᓇᖅᐳᖅ ᖃᓄᖅ ᑖᓐᓇ ᒪᓕᒐᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑕᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑦ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᕕᖕᓄᑦ ᑭᓱᓕᐅᕐᕕᖕᓄᓪᓗ ᐅᖃᖅᓯᒪᙱᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ; ᑭᓯᐊᓂ, ᐅᔾᔨᖅᓱᑦᑎᐊᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᖁᐊᖅᓵᕐᓇᖅᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑎᓄᑦ. ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᐳᒍᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐃᑦ ᐊᒻᒪ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑦ ᑖᒃᑯᓇᓂ ᐃᓂᓂᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᖁᓂᐊᖅᐸᕗᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓕᖅᐸᑦ.

ᑎᑎᖅᑲᑦ ᓄᓇᓕᖕᓄᐊᖅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ

550 ᖃᓂᒋᔮᓃᑦᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᓄᓇᕘᓕᒫᒥ ᑎᑎᖅᑲᐅᓯᐊᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓇᓱᒃᑐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᒃᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᒪᓕᒃᖢᒍ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᒋᐊᖅᖢᒍ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᑦ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᖏᑦ. ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᔪᑦ ᑭᐅᔾᔪᑏᓪᓗ, ᐃᓚᖃᖅᖢᑎᒃ ᐸᕐᓇᐅᑎᖓᑕ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᖓᓂᒃ.

ᑭᓱᓕᐅᕐᕖᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᕐᓃᓪᓗ

2011-ᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᓱᓕᐅᕐᕖᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓪᓗᒋᑦ, PSLO ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑲᑎᙵᔪᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᖅᐳᑦ 60 ᐅᖓᑖᓂ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᓕᖕᓄᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᓄᑦ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᓪᓗ ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᙱᓐᓇᖅᖢᑎᒃ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᓂᒡᓗ ᑭᐅᕙᒃᖢᑎᒃ. 450-ᑲᓴᑦᑎᐊᑦ ᐅᐸᒍᑎᓚᐅᖅᐳᑦ 2011-ᒥ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔪᓄᑦ, ᐱᕕᒃᓴᑦᑎᐊᕙᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒥᒃ ᓴᓇᕝᕕᖕᓂ. PSLO-ᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓕᓚᐅᖅᐳᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᕙᒃᑐᓕᒫᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓗᑎᒡᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐴᖅᓯᒪᔪᓂᒃ.

ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ, PSLO-ᑯᑦ ᐃᓱᒻᒥᖅᑐᐃᔨᒋᔭᐅᔪᒥᒃ ᓄᓇᑦᑎᐊᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥᓗ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᕖᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᖃᕈᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᑦ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ. ᑲᑎᒪᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓂ ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᕐᕖᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᕐᔪᐊᖓᓂᒃ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᓕᓚᐅᖅᐳᑦ. ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᖅᐳᑦ.

2012-ᒥ ᕿᑎᕐᒥᐅᑦ ᑭᓱᓕᐅᕐᕕᖏᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, PSLO-ᑯᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᐸᒍᑎᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᔨᖏᓐᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᖢᑎᒃ. ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᐱᓕᕆᔨᖏᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᓪᓚᕆᒃᐳᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᐅᑉ ᒪᓕᒐᖓᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᓕᖕᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒥ PSLO-ᑯᑦ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐃᓛᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᓕᖕᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ. ᐃᓛᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᓕᖕᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᑦ ᑐᙵᓱᒃᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᒃ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓚᐅᙱᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᐸᒍᑎᖁᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑦ
ᒥᒃᓵᓄᑦ ᑲᑎᒪᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒥᐅᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᖏᑦ ᑐᙵᓴᐃᔾᔪᑎᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᐃᓯᔾᔪᑎᒥᒡᓗ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᕕᐅᒃᑲᓐᓂᖅᖢᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᓇᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᒋᓪᓗᓂ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᓚᐅᙱᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᒥ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

30

ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᑦ

ᑐᑭᓕᐅᕆᕙᒃᑐᑦ

ᐊᕐᕌᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕋᑦᑕ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᔪᙱᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᑐᑭᓕᕆᐅᔨᒃᓴᓂᒃ ᓇᓂᓯᔪᓐᓇᖃᑦᑕᙱᓐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᐆᒃᑑᑎᒋᓗᒍ, ᖃᖓᑦᑎᐊᖅ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᓂᐅᕐᕈᑎᖃᕋᓱᒃᐸᒃᑐᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᕆᑎᑕᐅᔪᒥᑦ ᑲᒪᔭᕆᐊᓖᑦ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᒃᓴᓂᒃ ᓇᓂᓯᔪᓐᓇᐃᓪᓕᓚᐅᖅᐳᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᓪᓗᐃᑦ ᐅᓄᙱᑦᑐᑯᓗᐃᑦ ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖃᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖓ. ᑐᑭᓕᐅᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᓲᕐᓗ ᑖᔅᓱᑐᓇᖅ ᐊᔪᕐᓇᖅᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥᒃ ᒪᓕᒋᐊᒃᓴᖅ. ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐅᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕆᓚᐅᖅᑕᑦᑎᓐᓂ.

ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ

ᐃᓚᒍᑕᖅ 3(1) ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐅᖃᖅᓯᒪᖕᒪᑦ:

ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᑦ, ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ, ᑐᙵᓴᐃᔨᖏᑕ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᕝᕕᖕᓂ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒃᓴᖅᓯᐅᖅᖢᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᐃᓐᓇᕋᓱᒃᖢᓂᓗ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᔪᙱᑦᑐᓂᒃ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᐳᖅ. ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑕᖃᑦᑎᐊᙱᒻᒪᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ.

ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓂᖅ

ᒥᑭᑦᑐᒥᑦ ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᓪᓗ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᖅᐳᑦ ᒥᑭᑦᑐᑦ ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ

ᐃᑲᔫᓯᐊᕆᕙᒃᑕᖏᓐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐃᑲᔫᓯᐊᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᕐᓂᖏᓐᓄᑦ; ᑭᓯᐊᓂ, ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᔪᙱᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᒪᓕᒋᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᐃᓪᓗ ᑭᒡᓕᖃᖅᑎᑕᐅᕙᒃᖢᑎᒃ.

ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᑦ ᐊᑭᓕᒃᓴᖅᑖᖅᑎᑦᑎᓂᕐᓗ

ᐃᓚᒍᑕᖅ 3(2) ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐅᖃᖅᓯᒪᖕᒪᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᑦ ᒪᓂᒪᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ “ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ” ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓂᒃ ᑕᖅᑭᑕᒫ ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᓂᒃ ᐊᑭᓕᒃᓴᖅᑖᕆᔭᐅᔪᓂᒡᓗ ᐱᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐳᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒡᓗ ᐊᔾᔨᓪᓗᐊᖏᓐᓂᒃ ᐱᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᔪᓂᒃ. ᓇᖕᒥᓂᓕᒫᑲᓴᑦ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᖅᑲᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᓕᐅᓕᕌᖓᒥᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᓴᖅᑭᑎᓐᓇᓱᒋᐊᒃᓴᖅ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᐊᔾᔨᒌᙱᓐᓂᖏᓐᓄᑦ ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᖅᑖᖅᑎᓐᓇᓱᒋᐊᒃᓴᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑎᑎᕋᕆᐊᒃᓴᖅ.

ᑕᑯᒋᐊᕐᓂᖅ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓪᓗ

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓄᑦ ᐊᕐᕌᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᐸᓗᒃᐳᑦ:

yyᐊᑭᑦᑐᕆᐊᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᕋᓱᒃᖢᓂ

yyᓇᓂᓯᔪᓐᓇᖃᑦᑕᙱᑦᑐᑦ ᐊᑭᑐᓪᓗᑎᒡᓗ ᖃᕆᓴᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐊᑭᓕᒐᒃᓴᓕᐅᕈᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑕᖅᑭᑕᒫᓗ ᓇᓕᖅᑲᖏᓐᓂᒃ.

yyᑭᖑᕙᓕᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᕙᒃᑐᑦ ᑎᑎᖅᑲᓕᐅᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐱᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᖃᑦᑎᐊᙱᓐᓂᖏᓐᓄᑦ

yyᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒃᓴᖃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᙱᓐᓂᖅ

ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓄᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ:

yyᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂᙶᖅᑐᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑎᓕᖕᓂᒃ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᒧᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᑎᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᒥᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᖃᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ. ᐃᓚᒍᑕᖓ 3 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥᑦ ᓱᓕ ᐊᑐᓯᒋᐊᓚᐅᙱᑦᑐᖅ, ᒪᓕᓪᓚᑦᑖᕆᐊᖃᙱᑦᑐᑦ ᓱᓕ
ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᐱᓕᕆᔨᓕᒫᓪᓗ ᑐᓴᖅᑎᓯᒪᓕᖅᖢᑎᒍᑦ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

31

yyᓄᓇᖃᖅᑐᓂᒃ ᐊᐱᕆᔪᖃᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᖅ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕖᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᒋᔭᐅᖃᑦᑕᙱᒻᒪᖔᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᐊᓯᖏᓐᓄᓪᓗ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖃᙱᑦᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ. ᑕᒪᒻᓇ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᖁᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᕙᓪᓕᐊᓕᖅᐸᑦ
ᐊᕐᕌᒍᓂ ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ.

ᐊᑐᐊᒐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔾᔪᓯᖓᓗ

ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᐸᒃᑐᑦ

ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᑐᖃᕌᖓᑦ, ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᐊᐱᕆᔪᕐᓗ ᓇᓗᓇᐃᕐᕕᐅᕙᒃᖢᓂ. ᐱᔭᕆᐊᖃᕌᖓᑦ,
ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᖃᓕᖃᑦᑕᖅᐳᖅ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᑦ

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᔭᕌᖓᒥᒃ, ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᖅ. ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᐃᓚᐅᖁᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑦ. ᐃᓚᒍᑕ 3 ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᓱᓕ ᐊᑐᓕᓚᐅᙱᓐᓂᖓᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᑐᐃᓐᓇᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᔨᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᖃᕐᓂᖓᓂᒃ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑦ ᑐᓐᓂᖅᑯᑕᐅᔪᑦ (ᐃᓚᖓᓂ 4 ᐃᓚᒍᑕᖅ 29-ᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᑦ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ)

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᕿᒥᕐᕈᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᑐᓐᓂᖅᑯᑕᐅᔪᒥᑦ ᐸᕐᓇᐅᒻᒥᑦ.

ᐊᖏᕈᑕᐅᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ
ᐸᕐᓇᐅᑦ ᐊᑐᕆᐊᓕᖕᓂᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᒃᐸᑦ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ
ᐸᕐᓇᐅᒻᒥᒃ ᐊᖏᕈᑎᖃᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑎᒍᑦ.

ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ

ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᕙᓪᓕᐊᓕᖅᐳᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᓯᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᓛᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᒋᔭᐅᔪᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐃᓚᖓᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑕᐅᓕᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᒥᒃ. ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑎᑎᕌᓂᒃᓯᒪᔪᒥᑦ ᐱᑎᑕᐅᔭᕌᖓᒥᒃ, ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓕᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ. ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔪᖅ ᒪᓕᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᐃᓅᑉ ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖓᓄᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᖅᖢᑎᒡᓗ ᐃᓚᖓᓂ 4-ᒦᑦᑐᒥᑦ ᐃᓚᒍᑕᖓᓂ 28(1) ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᓪᓗᓂ:

ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓐᓇᕐᓂᓕᒫᒥᓂᒃ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᓇᓱᒡᓗᓂᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑎᐅᑉ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᒫᑦ, ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒡᓗ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᕗᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓪᓗᑎᒡᓗ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

32

ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᑦ

1) ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᕗᒍᑦ:

ᓄᓇᕘᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓕᒫᑦ ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖅᐳᑦ:

a. ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᑦ, ᐱᑕᖃᖅᐸᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᑐᕐᓗᒋᑦ

b. ᓴᓇᓗᒋᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓐᓇᐅᑏᑦ ᑎᑎᖅᑲᐅᓗᒋᑦ ᑐᕌᕐᓗᑎᒃ
ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᒥᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᒧᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐃᑦ ᐊᑐᕐᓗᒋᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

c. ᐃᒪᐃᑦᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᐊᑐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᔫᑉ
ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᖓ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓐᓇᐅᑎᐅᔫᑉ ᑕᒪᑐᒧᖓ
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐅᔪᒧᑦ ᐊᑐᕋᔭᖅᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓗᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᔮᕐᓗᓂ ᐊᔾᔨᒌᒥᒃ ᐱᖁᓪᓗᒋᑦ,
ᐊᒃᑐᐃᓂᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᒃᑐᐃᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᐊᓯᖏᑦᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᑎᑐᑦ

2) ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᕗᒍᑦ:

yyᑐᓴᒐᒃᓴᑦ ᐊᒃᑐᐊᔪᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᖃᓄᐃᖁᔨᙱᓐᓂᕐᒧᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᓖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᐃᑲᕐᕋᑦ 24 ᐃᓗᐊᓂ.

yyᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᕆᔭᐅᔪᑦ
ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᓖᑦ. ᑭᖑᕙᕆᐊᖅᑕᐅᔪᖃᖅᐸᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᒥᒃ ᐊᑐᕆᐊᖃᕐᓗᑎᒃ, ᐱᑕᖃᙱᓐᓂᐅᔪᖅ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᖅ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔭᕆᐊᓕᒃ ᐃᑲᕐᕋᑦ 48 ᐃᓗᐊᓂ ᓴᖅᑭᑕᐅᓗᓂᓗ.

yyᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᒃᑰᕈᓐᓇᐅᑏᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᐅᔪᓂ ᑎᑦᕋᕐᕕᖕᓂ ᓄᓇᕘᑉ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ ᐱᖃᑦᑕᕆᐊᓖᑦ.

3) ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᕗᒍᑦ:

a. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᓕᒃ 3-ᒥ. ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᕗᒍᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓇᔭᖅᑐᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᓕᖕᒧᑦ 3-ᒧᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓇᓱᖕᓂᖏᓐᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅ ᐊᑐᓕᓛᖁᓪᓗᒍ ᐊᕐᕌᒎᒃ ᒪᕐᕉᒃ ᐱᐊᓂᒃᐸᑎᒃ,
ᐅᓪᓗᕐᒥᒃ ᑕᐃᓯᓯᒪᓗᓂ ᐱᔪᒥᒍᓱᓕᖅᑎᑦᑎᓂᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑦ ᐃᓛᒃᑰᖅᑐᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᓕᖕᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᐸᓪᓕᐊᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒥᖕᓄᑦ ᐸᕐᓇᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᔪᓂᒃ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ ᐱᔨᑦᑎᕐᓂᕐᒧᑦ.

b. ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᓕᒃ 16-ᒥ (2) ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑦ ᓴᐳᔾᔭᐅᓇᓱᖕᓂᖏᓐᓄᑦ
ᒪᓕᒐᕐᓂ, ᐊᔪᙱᓐᓂᕆᔭᐅᔪᑦ ᓇᓂᓐᓂᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᒃᑐᑦ
ᐃᓄᒃᑎᑑᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᒻᒪᖅᑕᙱᓐᓂᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᓕᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ
ᐅᖃᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᑕᐃᒎᓯᓕᐅᖅᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᕿᓚᒻᒥᐅᓛᒃᑯᑦ ᐱᑲᐅᑎᒋᓗᑎᒃ. ᐃᒪᐃᓐᓂᐊᖏᒻᒪᑕ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

33

ᐊᑭᓖᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᖅᐸᒡᓗᑎᒃ ᐊᑭᓖᔭᕆᐊᖃᔾᔮᓚᐅᙱᒃᑲᓗᐊᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᙳᓇᕋᔭᕐᒪᑦ ᓄᓇᕘᒥ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖑᔪᓄᑦ ᐱᑲᑕᓕᖅᐸᑕ ᑕᒻᒪᖅᑕᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑐᑭᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ.

c. ᐊᑐᓕᖁᔨᕗᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑕᒥᖕᓂᒃ ᓯᓚᑦᑐᓴᕐᕕᖕᒥ ᐊᓂᒍᐃᔪᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᒥᑦ, ᑐᑭᓕᐅᕆᔩᑦ ᐱᓇᔪᒋᐊᓖᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖅᑖᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖓᓐᓂᒃ
ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᑎᑕᐅᔪᓂᒃ. ᑐᑭᓕᐅᕆᔩᑦ ᐃᒪᐃᑦᑕᕆᐊᖃᖃᑦᑕᓕᕐᓗᑎᒃ
ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔾᔪᑎᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᕙᓕᕐᓗᑎᒃ ᐊᕐᕌᒎᒃ ᒪᕐᕉᒃ ᐱᐊᓂᒃᑳᖓᑎᒃ
ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᓱᓕ ᖃᐅᔨᔭᐅᓇᓱᒃᐸᒡᓗᑎᒃ ᐱᐅᓛᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ
ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᒃ.

2011-2012 –ᒥ ᐃᒪᐃᒋᐊᖁᔨᔾᔪᑎᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᖏᑦ

1. ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕐᓂᕐᒥᒃ

“ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᓂᖅ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᔨᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ, ᐃᓚᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᓕᓴᐃᕙᒃᑐᑦ, ᑐᑭᓕᐅᕆᔩᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓵᔩᑦ, ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᔾᔭᐅᔭᕆᐊᓕᐅᒍᓗᐊᑦ ᓄᓇᕘᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ. ᐊᑐᓕᖁᔨᕗᒍᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᒥᓂᔅᑕᐅᖃᑎᒌᑦ ᖃᓄᖅᑑᖁᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ, ᐃᓚᒋᓗᓂᐅᒃ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ, ᓴᙱᒃᑎᒋᐊᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕘᒥ ᓯᓚᑦᑐᓴᕐᕕᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᒃᓴᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᕘᒥ ᐃᓕᓴᐃᔨᙳᕋᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅ”

ᑭᐅᔾᔪᑎ ᓄᓇᕘᒥ ᓯᓚᑦᑐᓴᕐᕕᖕᒥᑦ

ᓄᓇᕘᒥ ᓯᓚᑦᑐᓴᕐᕕᒃᑯᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑑᒐᓗᐊᑦ ᑮᓇᐅᔭᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ ᑖᑯᑎᒎᓇᖅ ᐃᓗᓕᖃᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒍᑦ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᔪᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐅᓇᔭᖅᑐᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᑎᒍᑦ ᐊᖏᒡᓕᒋᐊᖅᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᒍ

ᑐᓵᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ ᐃᓚᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᐱᓕᐊᓂᒃ, ᓲᕐᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ ᐃᓕᓴᐃᔨᓂᒃ ᐃᓕᓴᐃᔨᙳᖅᓴᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᑕᐅᓂᒃᑯᑦ.

2. ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖅ ᓄᑖᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᐃᑉᐹᑎᒍᑦ

“ᑮᓇᐅᔭᖅᑕᖃᕆᐊᓕᒃ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᑕᒪᒃᑯᑎᒎᓇᖃᐃ ᐃᑲᔫᑎᑎᒍᑦ, ᓴᖅᑭᑎᕆᓂᐊᕐᓗᓂ ᓄᑖᓂᒃ ᐸᐃᐹᑎᒍᑦ ᑎᑎᕋᙳᖅᑎᑦᑎᑲᑕᒡᓗᓂ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᐅᓇᔭᖅᑐᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ.”

ᑭᐅᔾᔪᑏᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᓪᓗ

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᒥᑭᑦᑑᑎᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓖᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐊᑐᕆᐊᓖᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᑐᐊᖅᐸᑕ ᐱᓕᕆᐊᒨᖓᓗᑎᒃ.
ᐱᓕᕆᐊᒧᑦ ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐃᓱᓕᑦᑕᕐᕕᖃᕐᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓇᔪᒃᑕᐅᓂᒃᓴᖏᓐᓄᑦ ᐱᓇᔪᖕᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ
ᐱᓇᔪᖕᓇᐅᑎᓪᓗᒍ.

3. ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ

“ᑮᓇᐅᔭᖅᑕᖃᕆᐊᓕᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᖃᖃᓯᐅᔨᔭᕆᐊᖃᕐᓂᐊᖅᑐᒃᓴᐅᔪᖅ ᖄᒃᑲᓐᓂᐊᒍᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒃᓴᓄᑦ ᓲᕐᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᓚᐅᑲᖕᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᐊᑦᑕᕐᓇᖅᑐᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᓂ, ᐊᓯᐅᔨᓗᓂ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐃᓯᖅᐸᓪᓕᐊᓇᔭᖅᑑᒐᓗᐊᓂᒃ ᒪᑐᓯᒪᔭᕆᐊᖃᕋᔭᖅᐸᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.”

ᑖᓐᓇ ᓱᓕ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᔪᖅ ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᙱᑦᑐᖅ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

35

ᑮᓇᐅᔭᖅᑑᑎᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᒡᕕᐊᑕ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑑᑎᒃᓴᓄᑦ ᐋᖅᑭᓯᒪᔭᖓ ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᒪᕐᔪᐊᖅᐳᖅ ᐃᖏᕐᕋᑲᑕᖕᓂᕐᒧᑦ, ᐊᑭᓕᖅᓱᒐᒃᓴᓄᑦ, ᐊᖏᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯ ᐱᔭᖅᑎᕋᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᓄᓪᓗ. ᐅᔾᔨᕆᔭᐅᔭᕆᐊᓕᒃ ᐃᖏᕐᕋᑲᑕᖕᓂᕐᒧᑦ ᒥᑭᖠᕚᓪᓕᖅᓯᒪᔪᖅ $25,373.04 ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᓪᓗᐊᙱᓚᖅ ᐃᖏᕐᕋᑲᑕᒋᐊᖃᙱᓐᓂᖅᓴᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᔭᖅᑎᑦ ᓄᓇᕘᑉ ᓯᓚᑖᓄᑦ ᑲᑎᒪᔭᖅᑐᕈᓐᓇᓚᐅᙱᓐᓇᑦᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕈᓐᓇᕋᑕᓗ.for ᐊᖏᒡᓕᕚᓪᓕᖅᓯᒪᓂᕆᔭᖅ $84,441.76 ᐊᖏᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯ ᐱᔭᖅᑎᕋᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ $10,569.95 ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᓄᑦ 2010-2011ᓕᓴᕐᒥᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᐳᖅ ᐊᒡᓚᒡᕕᒃᑖᕆᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᓅᓐᓂᕆᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᒡᓚᒡᕕᒃᑖᕆᔭᑦᑕᓗ ᐃᓗᓕᒃᓴᖏᓐᓄᑦ.

ᐊᐅᓚᑦᑎᔨ ᐸᕐᓇᐅᓯᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᐊᒐᕐᓄᓪᓗ ᐃᓐᓄᒃᑕᐅᓯᒪᓚᐅᙱᓚᖅ 7ᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᕿᒥᕐᕈᔨ/ᖃᐅᔨᓇᓱᐊᖅᑎᑦ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐃᓄᖃᙱᓚᖅ. ᑖᒃᑯᐊᒃ ᐆᒃᑐᒐᒃᓴᙳᓚᐅᖅᐴᒃ March 2012ᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᒡᕕᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥ

ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕐᓂᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒡᓗ ᐅᓂᒃᑳ
ᐊᕐᕌᒍᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓪᓗᑎᒃ

2011-2012 2011-2012 2009-2010

ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕐᓂᕆᔭᐅᓂᐊᕐᓂᕋᖅᑕᑦ $1,371,000.00 100% $1,281,000.00 100% $1,413,000.00 100%

ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ:

ᐃᓱᓕᕝᕕᖃᙱᑦᑐᑦ
ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᖏᑦ

528,599.64 38.6% 597,772.51 46.7% 409,171.80 29.0%

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑲᐃᓐᓇᖅᑐᑦ
ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᖏᑦ

28,747.56 2.1% 0.00 0.0% 67,869.92 4.8%

ᐃᖏᕐᕋᓂᖅ 13,803.59 1.0% 39,076.63 3.1% 36,270.53 2.6%

ᐱᖁᑎᑦ & ᐊᑐᒐᒃᓴᑦ 40,563.86 3.0% 41,213.31 3.2% 39,355.99 2.8%

ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᑦ 37,906.68 2.8% 27,177.60 2.1% 34,659.63 2.5%

ᐊᐅᓚᔾᔪᑎᑦ 3,329.80 0.2% 3,072.57 0.2% 3,269.91 0.2%

ᐊᖏᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᑦ 171,755.63 12.5% 87,313.87 6.8% 134,732.15 9.5%

ᐊᑭᓕᕆᐊᓖᑦ & ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᓃᑦ 13,829.39 1.0% 3,259.44 0.3% 7,478.73 0.5%

ᐊᓯᖏᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᒃᓴᑦ 23,175.10 1.7% 30,431.05 2.4% 21,654.51 1.5%

ᐱᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ 5,090.92 0.4% 16,608.29 1.3% 10,466.39 0.7%

ᖃᕆᑕᐅᔭᑦ & ᖃᕆᑕᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑎᑦ 1,880.07 0.1% 1,549.61 0.1% 1,690.87 0.1%

ᑲᑎᓪᓗᒋᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕐᓂᕆᔭᐅᔪᑦ $868,682.24 63.4% $847,474.88 66.2% $766,620.43 54.3%

ᐊᐅᓚᓐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒥᐊᒃᑯᔭᑦ

(ᐅᖓᖅᑰᑎᒋᔭᑦ)

$502,317.76 36.6% $433,525.12 33.8% $646,379.57 45.7%

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

36

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑦ 2012-2013

ᐊᑐᐊᒐᕐᓂ ᑲᒪᔪᑦ

ᐱᓕᕆᔨᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑎ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓪᓗᓂ ᐱᓕᕆᔨ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓄᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᐅᑎᖓᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᒍᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓄᑦ ᐅᖃᓗᑲᑕᒡᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒡᓗ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᖃᑲᑕᒡᓗᓂ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᑐᕌᒐᖃᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᖃᐅᔨᓇᓱᒍᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᒪᖔᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓ ᐊᑐᕐᓗᒍ. ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᓂᐊᕆᕗᖅ ᐱᓕᕆᔾᔪᓯᐅᑉ ᓴᙱᓂᖏᓐᓂᒃ ᓴᙲᓐᓂᖏᓐᓂᒡᓗ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᖅᓯᖁᓪᓗᑕ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ ᒪᓕᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖏ 12-ᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᐊᑐᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᓯᑎᐱᕆ
19, 2011-ᒥ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᑲᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᑕᐅᓗᑎᒃ (ᐋᓪᐴᑕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᐸᒃᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᔾᔪᑎᒋᕙᒃᑕᖓᓂᒃ ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ) ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᒋᔪᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐸᕗᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᖅᑎᑦᑎᖕᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᒥᑦ ᓂᕈᐊᕆᔭᒥᒍᑦ. 75-ᐳᓴᖓᓃᑉᐸᑕ
ᓇᓗᓇᕈᓐᓃᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᐱᓕᕆᕝᕕᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑦᑎᓂᖓᓂᒃ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐅᖃᐅᔾᔪᐃᔨᐅᓂᖓ

ᒪᓕᒃᖢᒍ, ᐊᑐᓂ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᐊᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ, ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᐸᑦ, ᖃᓄᐃᓕᐅᖁᔨᓂᐊᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪ/ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᓕᖁᔨᔾᔪᑎᓂᒃ ᓴᖅᑭᑦᑎᓗᑎᒃ.

ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖃᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᐱᓕᕆᐊᖃᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐳᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᕝᕕᒋᔭᖓᓂ ᖃᐅᔨᒪᔨᐅᓗᓂ. ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᑖᓵᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᖃᐅᔨᒪᔭᕆᐊᖃᖅᐳᑦ; ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᓕᒃᑲᓐᓂᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᓄᑖᓂᒡᓗ ᖃᐅᔨᑎᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᒪᓕᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᑦᑎᐊᕙᐅᓛᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᔾᔪᓯᖏᓐᓂᒡᓗ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

37

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᑕᖏᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᔭᖏᑦ

ᓴᖅᑭᑦᑎᓂᐊᖅᐳᒍᑦ ᐊᑕᖏᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᓯᒋᓂᐊᖅᑕᖓᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ ᐋᔩᖃᑎᒌᒍᑕᐅᔪᖅ ᐱᐊᓂᒃᑕᐅᑐᐊᖅᐸᑦ ᓈᒻᒪᒐᓱᒋᓕᕈᑦᑎᒍᓪᓗ ᐊᑐᒐᒃᓴᖏᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᑐᑭᓯᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᒪᓕᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᓂ ᐱᔨᑦᑎᕋᕆᐊᖃᖅᑎᑦᑎᔪᓂᒃ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᐱᔭᕆᐊᖃᖅᐸᑦ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓕᐊᓂᐊᖅᐳᖅ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐅᑯᓄᖓ ᐃᓚᐃᓐᓇᖅᓯᐅᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐊᔾᔨᒌᒃᑎᑦᑎᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᕋᔭᖕᓃᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓕᐊᓂᐊᖅᐳᖅ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᔾᔪᑎᓂᒃ ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᕆᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒡᓗᒋᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᒃᐱᒋᔭᐅᑦᑎᐊᕐᒪᖔᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍ ᒪᕐᕈᐃᖅᓱᕐᓗᒍ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒡᓗ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᐊᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᐱᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖕᓂᓪᓗ.

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᐊᑕᖏᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᔭᖏᑦ

ᐊᑕᖏᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐅᐃᕖᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒋᕙᒃᑕᖏᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᒫᔾᔨ 1, 2012-ᒥ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅᓯᐅᑎᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᒪᒐᓗᐊᖅᐳᖅ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍ ᓄᖑᓕᖅᐸᑦ 2012-2013-ᒥ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᑐᑭᓯᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓪᓗ ᒪᓕᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᐃᕖᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᐱᐊᓂᒃᓯᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᑕᖏᐅᒪᔪᒥᒃ, ᐃᓚᐃᓐᓇᖅᓯᐅᙱᑦᑐᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒥᒃ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ ᓇᓗᓇᙱᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᓂᒃ ᐱᐅᔪᓂᒡᓗ ᐅᖃᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᐅᕙᒃᑐᓂᒃ.

ᑲᑎᑦᑎᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᒃ ᓴᖅᑭᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᔨᓕᒫᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒃᓴᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᓄᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐋᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

38

ᐅᐃᕖᑦ

ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᑦᑕ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᒥᒃ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓂᐊᖅᐳᖅ ᐅᔾᔨᕈᓱᒃᑲᓐᓂᖁᓪᓗᒋᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓴᕆᔭᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ. ᑲᑎᖦᖢᒋᑦ, 130-ᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᑯᓗᖕᓂᒃ/ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᔪᖃᓛᖅᐳᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᓄᓇᕘᓕᒫᒥ. ᐊᑭᓐᓇᕐᒥᐅᑕᑦ, ᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᓗᑎᒃ “ᐅᖃᐅᓯᕋ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᕋ” ᐊᒻᒪ “ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐅᖃᓪᓚᖃᑦᑕᕆᑦ” ᑎᓴᒪᑦ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᐊᑐᕐᓗᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐊᖅᑐᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᖃᐅᔨᓇᓱᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕗᖅ ᐊᑭᖏᓐᓄᑦ
ᓈᒻᒪᒃᑐᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᓕᒫᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑐᓴᖅᑎᓪᓗᒋᓪᓗ ᐅᖃᓪᓚᒍᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓗᑎᒡᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕆᔭᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒍᑦ. ᐅᖃᓕᒫᒐᑯᓗᖕᓂᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑎᒌᒃᑐᓕᒫᓄᑦ ᐊᑭᖏᓐᓄᑦ ᓈᒻᒪᒃᐳᖅ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓇᓱᒋᐊᒃᓴᖅ ᐅᓄᙱᑦᑐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᓄᑦ ᒥᑭᓐᓂᖅᓴᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᖕᓄᑦ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᓂᕆᐅᒃᐳᖅ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᑕᓪᓕᒪᓂᒃ ᖁᓕᓄᑦ ᐃᓱᒫᓘᑎᓖᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᖓᓂ 2012-2013-ᒥ ᐱᓇᔪᒍᑕᐅᔪᓂᑦ ᓲᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇ.

ᑕᖅᑭᖅ ᒪᕐᕈᐃᕐᓗᒍ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᐅᐃᕖᑦ ᑲᒪᔨᖏᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᓂᙶᖅᑐᒥᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᒥᐅᑕᐅᖃᑎᒌᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᖃᑎᒌᑦ.

ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᖅᑎ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓪᓗᓂ ᐱᓕᕆᔨ -ᐅᐃᕖᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑕᖅᑭ ᒪᕐᕈᐃᕐᓗᒍ ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᐅᐃᕖᑦ ᑲᒪᔨᖓ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᙶᖅᑐᖅ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᒥᐅᑕᐅᖃᑎᒌᑦ ᐅᐃᕖᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᖃᑎᒌᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓕᐊᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᐃᕖᑦ ᐅᖃᐅᓯᖏᑕ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ, ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪ
ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᕕᓃᑦ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑲᑎᒪᑎᑦᑎᑲᑕᒃᑐᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓂ ᐊᒻᒪ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᑦᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂ. ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕆᕗᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓂ
ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐᒧᑦ, ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒧᓪᓗ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᐅᒪᓕᖅᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᓂ. ᑲᑎᒪᑎᑦᑎᑲᑕᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᓂᕆᐅᒃᐳᑦ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕐᓂᐊᕋᓱᒋᓪᓗᒋᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᐅᖃᐱᓘᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᒪᔪᑦ ᐊᑕᖏᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒋᔭᖓᓂᒃ.

ᐅᐃᕖᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᐃᕖᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᖏᓪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓂᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ

ᐅᓄᙱᑦᑐᓂᒃ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᐃᕖᑎᑑᖅᑐᓂᒃ ᐱᑕᖃᖃᑦᑕᙱᓐᓂᖓᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᖃᕌᖓᑦ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊᓄᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᖃᓚᐅᕆᕗᖅ ᓄᓇᕗᑦ

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

39

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᙱᓐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐅᐃᕖᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒋᕙᒃᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᒡᓕᐊᓂᓗ

ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖅᖢᓂ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᕿᒥᕐᕈᓂᐊᖅᖢᑎᒡᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᔪᒃᓴᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖓᒍᑦ, ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐊᒻᒪ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᖏᓐᓂ ᐊᕐᕋᒍᓂ ᐊᒡᒋᖅᑐᓂ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᑎᓕᐅᕆᕗᒍᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓕᕌᖓᑕ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒡᓗᓂ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᓂᒃ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᖓᓂ 2009-2010-ᒥ, ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᖃᐅᔨᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᖓᓂ 93-ᐳᓴᓐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ 7-ᐳᓴᖏᓪᓕ ᓴᖅᑭᑕᐅᓚᐅᖅᖢᑎᒃ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᓪᓗ. ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ ᑕᑯᔪᒪᕗᖅ 50-ᐳᓴᓂᒃ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐅᐃᕖᑎᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑐᓪᓗ 2012-2013 ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᐊᓂ

ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᑦ

ᐃᖕᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᓯᓂᕆᔭᕆᖃᖅᑕᖏᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᕆᔭᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓪᓗ

ᑐᕌᒐᖓ
ᑎᑭᐅᑎᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓕᒫᓂᒃ; ᑐᓴᐅᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᒡᓗ, ᐊᒻᒪ ᐊᑐᖃᑦᑕᖁᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᐅᑉ ᐊᑐᐊᒐᖏᓐᓂᒃ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᔭᐅᔪᓕᒫᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᕙᒃᐳᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᐱᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᕈᑎᒋᕙᒃᑕᖓ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ, ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖃᖅᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᖅ ᒪᓕᒃᖢᒍ.

550 ᖃᓂᒋᔮᓃᑦᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᓄᓇᕘᓕᒫᒥ ᑎᑎᖅᑲᒥᒃ ᐱᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᒃᑯᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐊᒡᓚᕝᕕᐊ 11-ᓂᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᐱᓪᓗᑎᒍᑦ ᑎᑎᖅᑲᓪᓚᑦᑖᑎᒍᑦ. 2-ᐳᓴᓐᑦᖑᓇᓱᒋᔭᐅᕗᑦ ᑭᐅᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ. 1-ᒥᑦ 3-ᐳᓴᓐᑦᒧᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᑭᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐅᓄᕐᓂᕆᔭᐅᒐᔪᒃᐳᑦ Direct

Marketing ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ.

ᑲᑎᖦᖢᒋᑦ 25-ᓂᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᓯᒪᔪᖃᓕᖅᐳᖅ.

ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕋᖅᓱᒃᑲᔭᖅᑐᓂᒃ ᓂᕆᐅᒋᔭᖃᕐᓂᖅ 2012-2013
ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕐᓂᐊᕋᓱᒋᔭᕗᑦ. ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑕᑯᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᐸᑕ ᐊᒻᒪ ᑐᓂᐅᖅᑲᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖅᓴᐅᓕᖅᐸᑕ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᓂᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᖃᑦᑕᓕᕐᓂᐊᖅᐳᒍᑦ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ

ᐅᖃᐅᓯᕐᓄᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᓄᓇᕗᒻᒥ

40

ᑐᕌᒐᖓ
ᒪᓂᒪᑎᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᑦ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᓄᑦ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᒫᓐᓇᒧᑦ ᑎᑭᖦᖢᒍ ᑎᓴᒪᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᓂᒃ ᑐᓐᓂᔭᐅᔪᖃᖅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ. ᑖᒃᑯᓇᙵᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓚᐅᙱᓐᓂᖏᓐᓂᒃ. ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
ᐸᕐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᖏᖅᓯᒪᓕᖅᑐᒍᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ.

ᑲᑎᓯᖃᑦᑕᕐᓂᖅ 2012-2013
ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᒃᑯᑦ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᕝᕕᒋᓗᒋᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᑦᑎᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᖁᓗᒋᑦ
ᐃᓂᒃᓴᓕᐅᕐᓗᑎᒃ ᐃᓛᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᖃᑎᒋᔭᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᒥᒃ. ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᒻᒧᑦ ᑐᙵᓴᐃᔾᔪᑎᒥᒃ ᐱᖓᓱᐃᕐᓗᑎᒃ ᓇᒃᓯᐅᔾᔨᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍ ᐃᓗᐊᓂ. ᓂᕆᐅᒃᐳᒍᑦ ᐊᐱᕆᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕐᓂᐊᕋᓱᒋᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᒻᒧᑦ ᖃᐅᔨᒪᔾᔪᑎᒥᒃ ᑭᖑᓂᐊᒍᓪᓗ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᑦ ᑐᓐᓂᔭᐅᔪᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ
ᐅᐸᒍᑎᕙᒡᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᒃ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᔪᓄᑦ ᑲᑎᒪᕐᔪᐊᖅᑐᓄᓪᓗ. ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐱᓕᕆᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐅᓄᖅᑐᓂᒃ ᑲᑎᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒡᓗ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᔾᔪᑕᐅᕙᒃᖢᑎᒃ

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᒡᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᓂᒃ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᒃ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᓕᓵᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ

ᑐᕌᒐᖓ
ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᖃᑦᑕᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᕐᕌᒍ ᒪᕐᕈᐃᕐᓗᒍ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ ᖃᔅᓯᑲᓪᓚᖕᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᓲᕐᓗ ᐅᑯᓂᖓ:

yyᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓂᖅ — ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᓄᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑏᑦ ᓲᕐᓗ ᒪᑯᐊ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐅᓪᓗᖏᑦ, ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ, ᖃᓄᐃᓕᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ, ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓃᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ
ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓂᖅᓴᐅᓗᑎᒃ.

yyᑲᔪᖏᖅᓴᐃᓂᖅ — ᑎᓕᐅᕆᓂᖅ, ᐃᓕᓴᖅᓯᓂᖅ, ᖁᓱᔪᓐᓃᖅᐸᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᖅ, ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᖅ, ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᐸᓪᓕᐊᓂᖅ, ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᖅ

yyᐊᐱᖅᓱᕐᓂᖅ — ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᐃᑦ, ᓂᕈᐊᕐᓃᑦ, ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᐃᑦ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓃᑦ

yyᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ — (ᑐᕌᖓᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᓯᒪᓕᖅᑐᓄᑦ); ᐊᔪᕆᖅᓲᔾᔨᓯᒪᔪᑦ, ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ, ᐅᖃᓘᑎᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ, ᑐᕌᕈᑎᖏᑦ, ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᑦ ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑦ, ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᑐᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᓵᓂᒃ ᖃᐅᔨᔭᐅᑎᑦᑎᓂᖅ, ᐅᖃᓕᒫᖅᑎ ᓴᖅᑭᓵᖅᑐᒥᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ.

yyᓂᐅᕐᕈᑎᖃᕋᓱᖕᓂᖅ — ᐅᔾᔨᕐᓇᖅᓯᑎᑦᑎᓂᖅ, ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖓ, ᐅᔾᔨᕈᓱᓕᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓂᖅ, ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᓂᖅ

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
2012-2013 ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᓂᐊᖅᐳᖅ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᕙᒡᓗᑎᒃ. ᑐᕋᒐᖃᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᕐᕌᒍ ᒪᕐᕈᐃᕐᓗᒍ. ᓂᕆᐅᒃᐳᒍᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐃᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᑦᑎᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᓕᕐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ, ᐃᓱᒫᓘᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑦ, ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓇᓱᒋᐊᖃᖅᐸᒡᓗᑎᒃ.

ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎ 2011-2012

41

ᑐᕌᒐᖓ

ᐅᔾᔨᖅᑐᖅᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ
ᐱᔾᔪᑎᖃᓪᓗᐊᑕᖅᐳᑦ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᖃᖃᑎᒌᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ, ᐊᒃᑐᐃᓂᕆᔭᖏᓐᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᓕᖕᓄᑦ ᓄᓇᕘᓕᒫᒥ, ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᒋᔭᒥᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓱᒫᓘᑎᓂᒃ, ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᒃᓂ, ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒡᓗ. ᑲᑎᒪᔪᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖏᑕ ᑐᙵᕕᖏᓐᓄᑦ ᓲᕐᓗ ᐋᔩᖃᑎᒌᖕᓂᖅ (ᐃᓱᒪᓕᐅᖃᑎᒌᖕᓂᖅ ᐅᖃᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᓪᓗ), ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᖕᓂᖅ (ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᖕᓂᖅ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᑎᒃ), ᐊᒻᒪ ᖃᓄᖅᑑᕐᓂᖅ (ᐱᓇᔪᒍᓐᓇᑦᑎᐊᕐᓂᖅ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᓐᓇᑦᑎᐊᕐᓂᕐᓗ).

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᑐᕌᒐᖃᖅᐳᑦ ᖁᓕᓂᒃ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᓇᓂᓯᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᑕᖅᑭ ᒪᕐᕈᐃᕐᓗᒍ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓪᓚᑦᑖᖃᑦᑕᕈᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ. ᐃᓄᖕᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᖃᕐᓗᓂ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᑐᙵᓴᐃᓗᑎᒃ, ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖃᑕᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂᒃ (ᐅᖃᓘᑎᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᓗᑎᒃ) ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᖃᑕᐅᓗᑎᒃ. ᑕᐃᑲᓂ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᒃᓴᓂᒃ ᐱᒋᐊᖅᑎᑕᐅᔪᖃᕐᓂᐊᖅᐳᖅ.

ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᖕᓂᖅ

ᑐᕌᒐᖓ

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᑯᓄᖓ

ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᑐᑭᓕᐅᕆᓂᖅ, ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ, ᑕᐃᒎᓯᓕᕆᓂᕐᓗ. ᐅᑯᐊ ᐃᓚᒋᓪᓗᒋᑦ ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᓕᕆᓂᕐᓗ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒃᐸᓪᓕᐊᓕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓪᓗᑕ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᓗᓕᐅᒪᙱᓐᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑕ

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖏᓐᓂᒡᓗ. ᑕᐃᒪᙵᓂ ᒪᕐᕈᐃᖅᓱᖅᖢᑎᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᐅᑎᓪᓗᑎᒃ ᑲᑎᒪᔪᖃᖅᓯᒪᓕᖅᐳᖅ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᑕᒻᒪᖅᖢᑎᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᕋᓱᒃᐸᒃᑐᑦ ᐅᓄᙱᓐᓂᖅᓴᐅᓕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ.

ᑐᕌᒐᖓ

ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑦ ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐃᑦ ᑐᓴᖅᑎᖃᑦᑕᕈᒪᓪᓗᒋᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓗᑎᒃ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ.

ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᐅᔾᔨᕈᓱᓕᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ ᑎᑎᕋᕐᕕᐅᑉ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ, ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᐃᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᐅᑎᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᓕᕐᓗᑎᒃ, ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᖅᑐᓪᓗ.

Rapport annuel 2011-2012

Table des matières

Message de la Commissaire aux langues..45 Rôles et responsabilités..47 Les langues officielles du Nunavut...47 La Loi sur les langues officielles...48 La Loi sur les langues officielles et les municipalités...48 La Loi sur la protection de la langue inuit...49 Rapport d’activités..50 Ombudsman..50 Porte-parole..50 Consultatif...51 Suivi...53 Fonctionnement...53

Rapport concernant les enquêtes..55 Introduction...55 Processus général d’enquête..55 Processus d’enquête systémique..56 Enquête systémique à l’Hôpital général Qikiqtani...57 Conclusion..59 Préoccupations..60 État des préoccupations enregistrées...62 État des enquêtes non résolues — 2010-2011..63 Vérification téléphonique – Résultats relatifs au français et à la langue inuit..........................67

Rapport annuel

2011-2012

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

44

Rapport concernant le secteur privé...70 Activités de sensibilisation et progrès réalisés...70 Défis...72 Aperçu des préoccupations..73 Politique et procédures..73 Accommodement..74 Recommandations..75

État de la situation quant aux recommandations de 2011-2012..76 Rapport budgétaire...78 Plan de travail 2012-2013...79

Le personnel du Bureau du commissaire aux langues à
l’ouverture officielle du nouveau bureau en février 2012.

Rapport annuel 2011-2012

45

Message de la Commissaire aux langues

Mon mandat de quatre ans à titre de Commissaire aux langues prenant fin en janvier
2013, voici mon dernier message dans le cadre d’un rapport annuel. Il a été gratifiant, et à d’autres moments intimidant, d’occuper ce poste pendant une période de changements considérables résultant de la nouvelle législation linguistique. Dans l’ensemble, ces nombreux développements ont eu des résultats positifs.

Les principaux développements ont eu lieu en 2008, avant que j’entre en fonction. Ils ont toutefois eu des répercussions sur la majorité des activités de notre bureau. La nouvelle Loi sur les langues officielles (LLO) du Nunavut et la Loi sur la protection de la langue inuit (LPLI) ont été adoptées en 2008. La législation fait l’envie des peuples autochtones d’autres régions et d’autres pays en ce qu’elle accorde à la langue inuit au Nunavut un statut égal à l’anglais et au français.

La législation a eu une influence sur le mandat de ce bureau en y apportant entre autres les modifications suivantes : la promotion de la langue est relayée au ministre des Langues; le pouvoir d’enquête du bureau est accru ainsi que sa capacité de traiter l’augmentation prévue du volume de travail.

Bien que notre mandat soit d’aider à protéger les trois langues officielles du Nunavut (la langue inuit, le français et l’anglais), en raison de la nouvelle législation et des langues les plus à risque, nous avons plus particulièrement porté notre attention sur l’inuktitut et l’inuinnaqtun. Le risque est plus grand pour l’inuinnaqtun compte tenu de son plus faible pourcentage de locuteurs, mais ce déclin n’est pas inévitable, un avis partagé par plusieurs selon moi. La LPLI est l’élément essentiel qui servira à renverser la tendance, et avec de la bonne volonté et l’adhésion aux exigences de la législation, nous pouvons revitaliser la langue.

Cette année, nous avons regroupé les opérations de nos deux bureaux en un seul lieu, ce qui a grandement contribué à accroître et diversifier nos activités. Par exemple, à la fin du présent exercice, nous avons entrepris une enquête systémique concernant l’hôpital général Qikiqtani. Il s’agit de notre première enquête de cette nature, et la démarche ne doit pas être prise à
la légère. Un important travail de recherche a précédé la décision d’entreprendre un projet d’une telle ampleur. Au moment de rédiger ce message, je peux vous informer que l’enquête a recueilli un nombre considérable de renseignements provenant d’entrevues avec le personnel de l’hôpital, les patients, les services médicaux, les interprètes et d’autres personnes. Le processus n’a pas été aussi acrimonieux que nous l’aurions crû. Nous publierons un rapport sur cette enquête conformément aux protocoles établis. Nous prévoyons le présenter à la fin de l’exercice 2012-2013.

Dans le cadre de notre rôle consultatif, nous avons consacré plusieurs de nos ressources à l’établissement de liens avec le secteur privé, qui n’est pas tenu d’offrir des services dans les langues officielles jusqu’à ce que l’article 3 de la LPLI soit en vigueur. Entre-temps, nous veillons

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

46

à préparer ce secteur en participant à des foires commerciales, en transmettant de l’information par la poste et en organisant plusieurs rencontres. Nous sommes en conséquence ravis de dire que plusieurs entreprises du secteur privé, malgré certaines réserves, prennent des mesures pour se préparer à l’entrée en vigueur de l’article 3.

Nous avons poursuivi notre objectif d’améliorer sans cesse le contenu de nos rapports annuels. Nous dressons désormais la liste des diverses activités sous chacun des rôles spécifiques du bureau du commissaire aux langues. En établissant ainsi le rapport d’activités, nous avons constaté qu’il fallait réviser la description de nos rôles et responsabilités pour supprimer toute ambiguïté possible. Nous espérons avoir réussi. De plus, nous avons placé la partie sur le processus d’enquête au début de notre rapport d’enquête et étoffé la partie sur les enquêtes systémiques. Nous y expliquons les raisons pour lesquelles nous avons entrepris une enquête systémique sur l’accès et la qualité des services linguistiques à l’Hôpital général Qikiqtani.

Dans le rapport de l’exercice précédent, nos recommandations portaient uniquement sur le secteur privé et figuraient dans le rapport sur le secteur privé. Cette année, nous retournons à une section autonome pour les recommandations, ce qui souscrit aux pratiques exemplaires adoptées ailleurs au Canada. Nos recommandations reflètent les résultats obtenus par l’entremise de nos initiatives de la dernière année.

Au moment de mon entrée en fonction, j’ai déclaré que la nouvelle législation garderait la langue inuit vivante et forte. Grâce à l’expérience acquise en tant que commissaire aux langues, je sais maintenant que la législation n’est que la pierre d’assise, le fondement sur lequel appuyer la volonté politique d’agir et d’appliquer la législation. La réussite dépend également des Nunavummiut à qui il revient de réclamer un plus grand contenu en inuktut dans les médias, et d’en faire leur langue de choix à la maison et au travail.

Nous avons tous la responsabilité de protéger nos droits linguistiques en utilisant notre langue chaque fois que nous le pouvons et en encourageant nos amis et notre famille à en faire autant. Nous devons le faire pour nous et les prochaines générations.

En terminant, j’aimerais remercier plusieurs personnes et tout d’abord les membres du personnel qui exécutent leurs tâches avec efficacité. Je tiens également à remercier le
Bureau de régie et des services qui a guidé nos activités ainsi que le Comité permanent sur les opérations gouvernementales qui nous a recommandé d’inclure plus de détails dans nos rapports annuels.

Ce fut un honneur de servir à titre de commissaire aux langues du Nunavut.

Rapport annuel 2011-2012

47

Rôles et responsabilités

Le commissaire aux langues assume quatre rôles principaux.

Ombudsman :

Le commissaire aux langues examine toute violation possible des lois linguistiques commises par les institutions territoriales. Cette procédure s’appliquera également aux municipalités à compter du 19 septembre 2012.

Le commissaire aux langues a le droit de présenter une demande à la Cour afin d’obtenir réparation pour toute violation des lois linguistiques.

Défenseur :

Le commissaire aux langues soutient et plaide la cause des droits linguistiques au Nunavut.

Conseiller :

Le commissaire aux langues prodigue des conseils aux institutions territoriales, aux municipalités et aux entreprises du secteur privé au sujet de leurs obligations linguistiques, et travaille en collaboration avec ces organismes afin de s’assurer qu’ils connaissent bien leurs obligations concernant la prestation de services dans les diverses langues officielles.

Le bureau du commissaire doit également informer les Nunavummiut au sujet de leurs droits linguistiques.

Surveiller :

Le commissaire aux langues assure le suivi et examine les progrès réalisés par les institutions territoriales en vue de se conformer à leurs obligations en vertu des lois linguistiques du Nunavut.

Les langues officielles du Nunavut

La nouvelle Loi sur les langues officielles du Nunavut reconnaît l’inuktut (inuktitut et inuinnaqtun), l’anglais et le français à titre de langues officielles du territoire.

La langue inuit (inuktut)

La langue inuit comprend l’inuinnaqtun et l’inuktitut.

La population du Nunavut est composée à 83 % par des Inuit, et la langue inuit est la langue maternelle de plus des deux tiers d’entre eux. Toutefois, seulement 77 % des Inuit sont capables de parler la langue inuit à divers degrés.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

48

Il existe deux systèmes d’écriture en inuktut : le qaniujaaqpait (la graphie syllabique) et le qaliujaaqpait (la graphie romaine). Le qaniujaaqpait est écrit uniquement en qaniujaaqpait. Des efforts sont faits afin que les deux systèmes d’écriture utilisent l’orthographe normalisée de l’Institut culturel inuit.

Le français

Selon les données existantes, 465 résidants du Nunavut parlent le français comme langue maternelle, ce qui représente 1,6 % de la population. De ce nombre, 310 résident à Iqaluit, tout comme 800 des 1165 Nunavummiut qui ont indiqué être capables de parler le français et l’anglais. Iqaluit compte plusieurs familles franco-inuit. La population francophone est desservie par une école, une garderie, une station de radio communautaire, un centre culturel, un réseau de santé et une organisation de développement économique.

L’anglais

L’anglais est la langue maternelle de 26,5 % de la population du Nunavut, toutefois 88,1 % de la population est capable de s’exprimer dans cette langue. L’anglais est très présent dans les centres régionaux et les collectivités de plus grande taille. Cette langue s’impose souvent comme langue d’usage du gouvernement et de l’industrie.
* Toutes les données proviennent du recensement de 2006.

La Loi sur les langues officielles

La Loi sur les langues officielles (LLO) a été ratifiée par le Parlement du Canada en juin 2009. Le commissaire du Nunavut peut maintenant émettre une ordonnance fixant sa date d’entrée en vigueur.

Cette Loi accorde un statut égal au Nunavut à l’inuktut, à l’anglais et au français. Les institutions territoriales prévues par la Loi doivent respecter les exigences linguistiques contenues dans la LLO relativement à la prestation de leurs services :

yyL’Assemblée législative du Nunavut;

yyLe gouvernement du Nunavut, ainsi que ses conseils et organismes;

yyLes tribunaux du Nunavut.

La Loi sur les langues officielles et les municipalités

D’ici septembre 2012, les municipalités devront être en mesure d’offrir des services en inuktut, et de communiquer en français s’il existe une demande importante à cet égard.

Les critères suivants servent à établir s’il existe une demande importante :

yyLa proportion de la population desservie;

yyLe volume des communications et des services demandés;

Rapport annuel 2011-2012

49

yyLa portée, les retombées ou l’importance des services en question;
yyLa pertinence des services en question pour la santé, la sécurité ou la
protection du public.

La Loi sur la protection de la langue inuit

La Loi sur la protection de la langue inuit (LPLI) a été sanctionnée le 18 septembre 2008. La LPLI oblige le gouvernement à prendre des mesures afin de revitaliser et protéger la langue inuit. Cela touche le monde de l’éducation, les municipalités et le secteur privé.
Dates importantes en vertu de la LPLI
yyÉducation :
»» Droit à l’instruction en langue inuit à tous les niveaux d’ici juillet 2019
»» Adultes – à une date déterminée par le Conseil exécutif
yyDroit de travailler en inuktut au sein de la fonction publique (GN) – 19 septembre 2011 yyServices municipaux en inuktut – 19 septembre 2012
yySecteur privé – Services à la population en inuktut, probablement d’ici cinq ans.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

50

Rapport d’activités

Notre rapport d’activités a été restructuré pour tenir compte des recommandations formulées par le Comité permanent sur les opérations gouvernementales et les comptes publics du Nunavut nous suggérant de présenter nos rôles et nos activités de manière plus claire.

Les activités sont désormais regroupées et présentées dans des rubriques faisant référence aux principaux rôles du commissaire aux langues.

Ombudsman

Le commissaire aux langues examine les possibles infractions à la législation linguistique de la part des institutions territoriales. Ce pouvoir s’appliquera également aux municipalités à compter du 19 septembre 2012.

L’enquête systémique concernant les services en langue inuit et en français à l’Hôpital général Qikiqtani (HGQ) a été entreprise.

Dans le cadre de cette enquête systémique, des invitations ont été lancées aux
membres du public afin qu’ils partagent leur expérience concernant les services linguistiques reçus à l’HGQ.

Nombre de préoccupations reçues : 15 (détaillées dans le Rapport d’enquête).

Défenseur

Le commissaire aux langues appuie et plaide la cause des droits linguistiques au Nunavut.

Le commissaire aux langues a rencontré la première ministre et le ministre de la Culture et du Patrimoine pour discuter de l’entrée en vigueur de la Loi sur les langues officielles du Nunavut.

Un comité directeur composé de représentants de la Nunavut Tunngavik et
du ministère de la Culture et du Patrimoine a été créé afin d’examiner et de
finaliser le Plan d’ensemble Uqausivut. Notre bureau a participé à des rencontres hebdomadaires tenues au BCL pendant une période de quatre mois.

Un communiqué de presse a été publié afin d’exprimer notre satisfaction à la suite de la publication du rapport annuel 2009-2010 de la Nunavut Tunngavik intitulé State of Inuit Culture and Society [L’état de la culture et de la société inuit]. Notre communiqué souligne également l’importance de la collaboration sur les questions linguistiques.

Un communiqué de presse a été publié en réponse à la Stratégie nationale sur l’éducation présentée par l’Inuit Tapiriit Kanatami. Nous avons suggéré que le ministre de l’Éducation présente des rapports d’étape concernant le respect de ses obligations en vertu de la LPLI.

Rapport annuel 2011-2012

51

Dans le cadre de la Semaine de la langue inuit et des Rendez-vous de la Francophonie, le Bureau du commissaire aux langues a invité les commissaires aux langues à participer à un panel afin de discuter des droits linguistiques au Canada. Son but était d’offrir
la possibilité aux Nunavummiut d’acquérir une meilleure compréhension des droits linguistiques ailleurs au Canada. Des invitations ont été transmises au commissaire aux langues officielles du Canada, Graham Fraser; au commissaire aux services en français de l’Ontario, François Boileau; au commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick, Michel A. Carrier; et à la commissaire aux langues officielles des Territoires du Nord-Ouest, Sarah Jerome. La plupart des commissaires aux langues n’ont pu assister à l’événement, ce qui a entraîné l’annulation du panel.

La commissaire aux langues des Territoires du Nord-Ouest, Sarah Jerome et son assistante ont rendu visite au BCL. Des rencontres ont été organisées avec le groupe de travail interministériel sur les services en français et deux organisations inuit. Leur visite a permis d’entreprendre des échanges au sujet des pratiques exemplaires et des réussites dans le domaine des droits linguistiques.

Des représentants du BCL ont participé au banquet des Rendez-vous de la Francophonie.
Cet événement conjoint était parrainé par le ministère de la Culture, de la Langue, des
Aînés et de la Jeunesse (MCLAJ) et organisé par l’Association des francophones du
Nunavut (AFN) afin de célébrer la langue et la culture françaises au Nunavut.

Conseiller

Le commissaire aux langues offre des conseils aux institutions territoriales, aux municipalités et aux entreprises du secteur privé concernant leurs obligations en matière de services linguistiques, aidant ainsi toutes les parties à respecter les lois linguistiques. Le bureau doit également informer les Nunavummiut au sujet de leurs droits linguistiques.

La commissaire aux langues a rencontré le sous-ministre de la Culture et du Patrimoine et
la sous-ministre de l’Éducation afin de discuter des responsabilités de chacun concernant l’utilisation des langues et des clarifications pouvant être requises à cet égard. À la suite
de cette rencontre, la commissaire aux langues, le ministre du MCLAJ et un représentant
de la Nunavut Tunngavik Inc. ont participé à une émission diffusée par l’Inuit Broadcasting Corporation pendant la Semaine de la langue inuit afin de clarifier les rôles de chaque partie.

Plusieurs rencontres ont eu lieu avec des représentants du MCLAJ pour discuter des moyens à prendre pour élaborer une stratégie d’information efficace à l’intention des Nunavummiut au sujet des responsabilités incombant à chaque ministère.

La commissaire aux langues a fait une présentation aux membres de l’Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit au sujet des obligations du BCL à leur égard.

La commissaire aux langues et l’enquêteure/recherchiste pour le français (ERF) ont procédé à une annonce sur les ondes de la radio de CBC et de CFRT concernant l’enquête systémique portant sur les services en langue inuit et en français à l’HGQ. Cette annonce a également été diffuse dans d’autres médias.

Après cette annonce, l’Aboriginal Peoples Television Network, Nunatsiaq News et
News North ont visité le BCL pour y mener des entrevues.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

52

Quatre cents calendriers destinés aux aînés du Nunavut ont été distribués afin de les informer au sujet de leurs droits linguistiques.

Le rapport annuel 2010-2011 a été distribué aux organisations et institutions territoriales par divers moyens, notamment par courriel, en versions écrites ou sur CD transmises par la poste et sur notre site Web. Cela est conforme à notre objectif de contrôle des coûts tout en rejoignant nos publics cibles le plus rapidement possible.

Un représentant du BCL a participé au Symposium sur l’exploitation minière 2011 où il a fourni aux participants de l’information au sujet de leurs obligations en vertu de la LPLI, et eu l’occasion de rencontrer la plupart des exposants.

Nous avons publié une annonce dans les journaux invitant les
entreprises du secteur privé à visiter le kiosque du BCL lors de la
foire commerciale du Nunavut pour se procurer des exemplaires
des Lignes directrices relatives au Plan d’action pour la langue.

Distribution de trousses d’information, incluant les Lignes
directrices relatives au Plan d’action pour la langue.

Conception et commande d’autocollants et de ballons gonflables diffusant le message « Ma langue, mon droit » afin de promouvoir notre nouveau slogan.

Le droit de travailler en langue inuit est entré en vigueur le 19 septembre 2011.

Publication d’une annonce dans la revue Above and Beyond.

Publication d’un communiqué de presse sur le droit de travailler en langue inuit.

Création de t-shirts célébrant les droits linguistiques afin de souligner le 30e

anniversaire
de la Charte canadienne des droits et des libertés.

Lettre préparant le secteur privé à l’entrée en vigueur de l’article 3 de la LPLI.

Lettres transmises à toutes les entreprises connues offrant des « services spécifiques ».

Les lettres ont été déposées dans les boîtes aux lettres des entreprises du secteur
privé.

Nous croyons que les 11 demandes d’information reçues découlent de cet envoi
postal, ce qui représente un taux de réponse estimé de 2 % (un taux variant de 1 % à
3 % est considéré comme un taux de réponse moyen).

Participation à la foire commerciale de la région de Kitikmeot à Cambridge Bay afin de transmettre de l’information aux entreprises du secteur privé au sujet de leurs obligations en vertu de la LPLI. Rencontre avec la plupart des participants.

Participation et présentation lors de la conférence de l’Association de développement économique du Nunavut.

Le BCL avait un kiosque et son personnel a participé à des séances d’information lors du Salon Uqausivut sur la documentation et les publications en langue inuit parrainé par le MCLAJ pendant la Semaine de la langue inuit.

Rapport annuel 2011-2012

53

Élaboration de lignes directrices et d’un formulaire d’inscription pour le concours de vidéos réalisés par des jeunes sur les droits linguistiques.

Promotion du concours de vidéos réalisés par des jeunes auprès de toutes les écoles
du Nunavut, transmission de l’information à de nombreuses reprises par télécopieur
et courriel et promotion de l’activité à toutes les occasions possibles.

Déplacement à Pond Inlet pour la Journée du développement économique et installation d’un kiosque lors d’une foire commerciale.

Rencontre avec des entreprises du secteur privé de Pond Inlet pour répondre à
leur question et les aider dans leur planification des services linguistiques. Deux
entreprises ont participé à cette rencontre.

Visite à l’école secondaire lors de ce séjour pour y faire la promotion du concours
de vidéo.

Surveiller

Le commissaire aux langues assure le suivi et examine les progrès réalisés par les institutions territoriales concernant le respect de leurs obligations énoncées dans les lois linguistiques du Nunavut.

La commissaire aux langues et l’ERF ont rencontré les membres du Groupe de travail interministériel sur les services en français afin d’expliquer les avantages de tenir des rencontres régulières pour discuter des enjeux liés aux droits linguistiques et assurer le
suivi des services offerts par les différents ministères du gouvernement.

Le groupe de travail a accepté que l’ERF participe aux rencontres, mais le groupe
croit toutefois qu’un statut de membre officiel pourrait créer problème pour l’une ou l’autre des parties en cas de conflit.

Le BCL a procédé à des appels afin de vérifier la situation des services linguistiques dans les bureaux principaux et centraux.

Début d’une collecte d’information au sujet du droit de travailler en langue inuit.

Les élèves de l’école
secondaire à la foire
commerciale de Pond
Inlet en février 2012.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

54

Poursuite du travail de suivi des communiqués de presse publiés par les institutions
territoriales.

Tenue de réunions ad hoc avec divers groupes et individus lorsque l’occasion se présentait.

Fonctionnement

Achèvement de la stratégie triennale de communication.

Recherche et élaboration d’un processus de demande d’exemption pour le secteur privé. Le formulaire de demande a été adopté, mais nos conseillers juridiques nous nous informés que
le processus devait être revu après réception d’une vingtaine de demandes d’exemption.

Mise en place d’un onglet FAQ destiné au secteur privé sur le site WEB du BCL.

L’enquêteure/recherchiste pour le français et l’agent de liaison avec le secteur privé ont poursuivi leur formation en langue inuit au Centre Pirurvik.

Le poste de secrétaire de direction a été pourvu par une employée occasionnelle à la suite de la démission de la titulaire du poste.

Présentation du rapport annuel 2010-2011 au Comité permanent sur les opérations gouvernementales et les comptes publics de l’Assemblée législative du Nunavut.

Le Plan d’activités 2012-2015 a été présenté au Conseil de gestion financière.

La description de poste du directeur de la planification stratégique et des politiques a été rédigée, celle de l’enquêteur/recherchiste pour le français a été réécrite, et le processus d’embauche a été enclenché pour ces deux postes.

Consolidation de nos activités qui étaient divisées
en deux emplacements différents vers l’édifice
Qamutiq (Qamutiik).

Un communiqué de presse a été publié et une
affiche a été conçue et diffusée pour faire connaître notre nouvel emplacement au
public.

Distribution d’invitations pour l’ouverture officielle.

Tenue de l’ouverture officielle au cours de laquelle nous avons accueilli environ 150 personnes.

L’espace accru dont nous disposons permet
au public de consulter notre collection de documents sur les droits linguistiques.

Nous avons procédé à l’embauche pour une durée de 3 mois d’un adjoint temporaire qui participe à l’enquête systémique concernant les services linguistiques à l’Hôpital général Qikiqtani.

Les résidents dégustent des aliments traditionnels à l’ouverture officielle du nouveau bureau en février 2012.

Rapport annuel 2011-2012

55

Rapport concernant

les enquêtes

Introduction

Les Nunavummiut ont le droit de recevoir des services de grande qualité en inuktut, en français et en anglais de la part des institutions et des organismes territoriaux. Il existe une relation symbiotique entre « l’offre active » de services linguistiques et la volonté du public d’utiliser ces services. L’offre active de services aide à générer la demande, ce qui en retour contribue au développement de communautés inuit et francophones fortes puisque la demande croissante stimule l’utilisation de la langue. Il est donc essentiel pour le Bureau du commissaire aux langues de vérifier si les services sont fournis et, au besoin, de mener des enquêtes lorsque les services sont déficients.

Processus général d’enquête

Dès réception des préoccupations le Bureau du commissaire aux langues :

yyExplore la possibilité de règlement informel et coordonne le processus de médiation;

yyMène des enquêtes approfondies, impartiales et indépendantes;

yyConsulte les autorités pour améliorer les pratiques, et formule des recommandations
à cet égard;

yyPrésente des rapports à l’Assemblée législative et à la population du Nunavut sur les questions linguistiques, incluant des suggestions au sujet des améliorations requises;

yyRépond aux demandes d’information du public.

Lorsque la préoccupation vise le gouvernement, les organismes gouvernementaux, les tribunaux ou l’Assemblée législative, les mesures suivantes peuvent être entreprises :

yyEnvisager la possibilité de résoudre la préoccupation de manière informelle, surtout lorsque le facteur temps est un enjeu important;

yySi les deux parties sont d’accord, coordonner l’intervention d’un médiateur pour
tenter de conclure un accord entre les parties, ou mener une enquête approfondie, impartiale et indépendante au sujet des préoccupations reçues.

yySi nos enquêtes démontrent qu’un bureau visé par une préoccupation ne respecte pas les lois linguistiques, nous contacterons ce bureau et formulerons des recommandations afin d’améliorer les pratiques. Si le bureau visé ne corrige pas la situation, le problème sera porté à l’attention de l’Assemblée législative.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

56

yyÀ compter de septembre 2012, nous pourrons mener des enquêtes au sujet des préoccupations formulées contre les municipalités qui omettent d’offrir les services linguistiques prévus par la Loi. D’ici quelques années, des enquêtes pourront
également être menées auprès d’entreprises du secteur privé lorsque cela sera
nécessaire.

Processus d’enquête systémique

En vertu de notre mandat élargi, nous pouvons mener des « enquêtes systémiques », c’est à dire des enquêtes portant sur des cas où le non-respect des droits linguistiques est perçu comme un problème endémique au sein d’un ministère du gouvernement du Nunavut ou d’une organisation territoriale. Le commissaire aux langues peut combiner plusieurs préoccupations reçues pour amorcer une telle enquête, et peut même l’entreprendre de sa propre initiative sans avoir reçu de préoccupations spécifiques.

La décision d’entreprendre une telle enquête est basée sur un ou plusieurs des critères suivants :

yyLe nombre de préoccupations reçues.

yyLa situation touche-t-elle de grands enjeux stratégiques?

yyS’agit-il d’un problème récurrent?

yyUn grand nombre de personnes peuvent-elles être potentiellement touchées?

yyDes recommandations formulées par le Bureau du commissaire ont-elles
été ignorées?

Rapport annuel 2011-2012

57

Enquête systémique à l’Hôpital général Qikiqtani

L’Hôpital général Qikiqtani est un exemple d’organisation où il a été possible de répondre de manière affirmative aux questions mentionnées ci-dessus.

1. Combien de préoccupations avons-nous reçues?

Le nombre de préoccupations reçues concernant Santé et Services sociaux (SSS) révèle un possible problème systémique.

Six préoccupations ont été enregistrées entre 2000 et 2011 concernant les services linguistiques offerts par SSS. Il a été impossible d’établir le type de préoccupations reçues dans les dossiers plus anciens.

Trois des six préoccupations provenaient de la communauté francophone et trois de
la communauté inuit. La moitié de ces préoccupations, qui ont été traitées de manière individuelle, ont été enregistrées au cours de l’exercice 2009-2010, laissant entrevoir de possibles lacunes dans les services en français et en langue inuit dispensés par SSS.

Nous sommes bien conscients qu’un total de six préoccupations demeure un faible nombre, mais puisque les gens ont peu tendance à présenter des plaintes, il existe probablement beaucoup d’autres situations médicales où les services linguistiques étaient déficients. L’absence de tels services dans des situations touchant la santé pourrait avoir des conséquences néfastes pour la santé et la sécurité des gens.

2. Un grand nombre de personnes peuvent-elles être potentiellement
touchées?

L’HGQ est un hôpital régional qui offre des services aux collectivités de la région de Qikiqtani, et de ce fait reçoit un grand nombre de clients. Par exemple, le MSSS du Nunavut mentionne sur son site Web qu’environ 400 bébés naissent chaque année à l’HGQ, tandis qu’un article publié dans le Nunatsiaq News rapporte les propos d’un médecin qui indique qu’environ 30 personnes par jour consultent un médecin.

À ce moment-ci de l’enquête concernant SSS, nous avons été incapables d’obtenir le nombre exact de clients servis par année. Toutefois, l’information mentionnée précédemment démontre clairement qu’un grand nombre de personnes pourraient être touchées par le manque de services linguistiques.

3. La situation touche-t-elle de grands enjeux stratégiques?

L’absence éventuelle de dispositions concernant les services linguistiques serait contraire aux exigences de la LLO et de la LPLI lorsque les institutions territoriales doivent communiquer avec le public et offrir des services dans les langues officielles.

Le préambule de la LPLI, LNun 2008, c 17 prévoit « qu’une action positive est nécessaire pour protéger et promouvoir la langue inuit et l’expression culturelle inuit, ce qui est conforme aux engagements internationaux du Canada, y compris au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, proclamées par les Nations Unies. »

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

58

4. Est-ce un problème récurrent?

Il y a peu de preuve empirique provenant d’autres sources, mais deux études concluent à l’existence de problèmes.

Une étude de 2004, citée par SaFran (Santé en français au Nunavut) en 2006 dans le rapport Des services de santé en français dans un Nord en mutation, menée auprès de 90 personnes (86 répondants d’Iqaluit et 4 d’autres collectivités) a effectué les constats suivants au sujet des services offerts à l’Hôpital régional de Baffin :

yyLa clientèle du centre hospitalier est composée à 95 % d’Inuit qui ont de la difficulté à obtenir des services dans leur langue.

yyLes services professionnels peuvent être offerts en français selon la disponibilité
de professionnels francophones ou bilingues (infirmières ou stagiaires). [Cela était
rarement le cas à l’époque].

yyLa communauté francophone a tendance à soulever des questions au sujet des droits linguistiques plus fréquemment que la communauté inuit. Toutefois, ce qui est vrai
pour le français est également vrai dans la plupart des cas pour la langue inuit.

Un autre rapport sur les soins de santé intitulé Recruitment and Retention of Inuit Nurses in Nunavut [Recrutement et maintien en poste du personnel infirmier inuit au Nunavut] (Nunavut Tuungavik Incorporated, 2009) concluait :

Une stratégie clé pour répondre à la pénurie de personnel infirmier au Nunavut sera
d’accroître le recrutement et le maintien en poste du personnel infirmier inuit. […] Les
avantages culturels, linguistiques et sociaux pour les patients inuit amélioreraient considérablement les services qu’ils reçoivent du système de santé.

Cette stratégie s’est jusqu’à présent avérée infructueuse selon la réponse formulée par SSS au rapport de la Nunavut Tuungavik Incorporated concernant le recrutement et le maintien en poste du personnel infirmier inuit qui indique :

« Le nombre d’Inuit au sein du personnel infirmier demeure faible, constituant tout au
plus 4 % à 5 % de l’effectif occupant des postes à durée indéterminée au Nunavut. »

5. Des recommandations antérieures ont-elles été ignorées?

L’une des recommandations du Rapport annuel 2003-2004 (reprise dans le cadre de l’examen décennal inclus dans le rapport annuel 2009-2010) énonçait :

Je recommande que le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) prenne
toutes les mesures nécessaires pour s’assurer que ses pratiques de communications sont conformes à la Loi sur les langues officielles du Nunavut. Le ministère doit prendre des
mesures appropriées pour s’assurer que les Nunavummiut peuvent communiquer avec
lui en personne, par écrit ou par tout autre moyen dans la langue officielle de préférence du citoyen. Je recommande de plus que le ministère assigne à l’un de ses sous-ministres adjoints le rôle de superviser la conformité des communications du ministère à la Loi sur les langues officielles, s’assurant ainsi que le ministère n’ignore pas à l’avenir ses obligations en vertu de la loi.

Rapport annuel 2011-2012

59

Une lettre a été transmise au sous-ministre de SSS afin de réitérer cette recommandation. Compte tenu des préoccupations reçues et des observations effectuées au cours des huit dernières années, il semble que cette recommandation ait reçu peu d’attention.

Cela s’applique à la recommandation de 2004 formulée dans le document Des services de santé en français dans un Nord en mutation, et citée par SaFran (Santé en français au Nunavut) en 2006.

Les recommandations sont ciblées et touchent trois demandes essentielles de la
communauté francophone : des services de base garantis, des activités de promotion de
la santé et une continuité de services par une stabilisation des ressources humaines en
mesure d’offrir des services en français de qualité.

Conclusion

L’HGQ est le principal centre de santé du Nunavut, où un plus grand nombre de clients pourraient être à risque s’ils reçoivent de l’information filtrée par des pratiques de communication déficientes.

Notes :

Cette enquête a été entreprise le 1er mars 2012. Le rapport devrait être présenté au cours de l’exercice 2012-2013.

Nous finaliserons et publierons une procédure d’enquête systémique à l’issue de notre enquête systémique actuelle.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

60

Préoccupations

Comme l’indique le tableau 1, la prise d’effet de certains articles de la Loi sur la protection de la langue inuit (LPLI), et de la Loi sur les langues officielles (LLO) — qui n’est pas encore en vigueur — rend non recevables certaines des préoccupations reçues et enregistrées.

Tableau 1 : Principaux points d’ordre législatif

Article 6 de la LPLI
L’article 6 prendra effet le 19 septembre 2012. Les municipalités devront
ainsi offrir leurs services en inuktut.

Article 12(8) de la LLO Si l’emploi d’une langue officielle fait l’objet d’une demande importante
au regard des communications et des services dans une municipalité […] le public [doit pouvoir] les recevoir dans cette langue officielle.

Si des services en français sont demandés, le niveau de service offert sera déterminé en fonction des critères d’évaluation suivants :

yyLa proportion de la population desservie;

yyLe volume de communications ou de services requis;

yyLa portée, les retombées ou l’importance des services
en question;

yyL’importance des services en question pour la santé et la
sécurité du public.

Article 8 de la LPLI Le droit à l’éducation en inuktut de la maternelle à la troisième année est
entré en vigueur le 1er juillet 2009. Pour tous les niveaux d’étude primaire
et secondaire, le droit prendra progressivement effet d’ici le 1er juillet
2019.

Article 3 de la LPLI L’article 3 qui traite des obligations des organisations entrera en
vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du commissaire.

Préoccupations reçues

Le Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut a reçu 15 préoccupations. Celles se rapportant à l’enquête systémique sur l’hôpital général Qikiqtani seront présentées dans le rapport à cet effet.

Rapport annuel 2011-2012

61

Tableau 2

Type de préoccupation Nombre de préoccupations reçues
Ayant fait l’objet d’une enquête 3
Recevables 3
Non recevables 12 Total 15

Tableau 3 : Préoccupations classées par type de communication

Type de communication Nombre de préoccupations en
2011-2012
Orale (en personne ou par téléphone) 9
Écrite (lettre, télécopieur ou courriel) 6

Total 15

Tableau 4 : Préoccupations recevables classées par secteur de compétence

Préoccupations recevables

Territorial 3
Fédéral 0
Municipal 0
Privé 0
Futile/frivole/vexatoire/mauvaise foi 0

Tableau 5 : Préoccupations non recevables classées par secteur de compétence

Préoccupations non recevables

Territorial 2
Fédéral 0
Municipal 1
Privé 9
Futile/frivole/vexatoire/mauvaise foi 0

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

62

État des préoccupations enregistrées

Préoccupations recevables

yyDeux personnes ont indiqué que les messages d’intérêt public et les communiqués de presse ne sont pas souvent offerts en français. Malgré la note dans les communiqués indiquant qu’une version dans toutes les langues officielles sera disponible rapidement, il arrive très souvent que ces versions ne soient pas publiées.

Le ministère de l’Exécutif et des Affaires intergouvernementales a été informé de la préoccupation et a répondu qu’une solution serait trouvée. Le problème n’a pas encore été résolu, et nous assurons le suivi de ce dossier.

yyLa brochure du Régime de soins de santé du Nunavut portant sur les services de santé, distribuée aux Nunavummiut lors du renouvellement de leur carte d’assurance-maladie, n’était pas disponible en français ni en inuinnaqtun.

Le Bureau du Commissaire aux langues a communiqué avec les parties concernées. À
titre de solution provisoire, l’information concernant les prestations d’assurance-maladie du Régime de soins de santé a été transmise aux membres francophones de l’AFN. Cette préoccupation a été réglée à court terme. Le Bureau fera un suivi de la conformité dans ce domaine.

Préoccupations non recevables

yyUne personne unilingue sans compétence dans le domaine de l’éducation a obtenu
un poste d’enseignement auquel avait postulé un candidat local et bilingue possédant l’expérience nécessaire dans le domaine.

Cette préoccupation a été jugée irrecevable, car il s’agissait avant tout d’une
préoccupation liée à une embauche plutôt qu’aux droits linguistiques. La législation linguistique ne contient aucune disposition pour des questions liées au processus d’embauche. La préoccupation a été transférée au ministère des Ressources humaines.

yyUne municipalité au Nunavut n’offre pas suffisamment d’information en langue inuit. Cette préoccupation a été jugée non recevable puisque l’article de la Loi sur la protection de la langue inuit portant sur les municipalités n’est pas encore en vigueur.

Malgré l’irrecevabilité de la préoccupation, la municipalité a été informée de la situation et de ses obligations futures.

yyUne étudiante en interprétation et en traduction dans le programme de langue et de culture du Collège de l’Arctique du Nunavut a été victime de discrimination au travail dans des entreprises du secteur privé et à l’HGQ en raison de son dialecte.

La préoccupation concernant l’HGQ a été suspendue pour la durée de l’enquête systémique. Cette préoccupation sera traitée séparément de l’enquête systémique. Les situations concernant les divers dialectes devront être clarifiées. Cela contrevient-il à l’article 12, ou cela est-il du ressort de l’Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit?

Rapport annuel 2011-2012

63

yySept préoccupations ont été reçues au sujet de l’enseigne apposée à l’extérieur du bâtiment Qamutiik abritant maintenant le Bureau du Commissaire aux langues. La faute d’orthographe au mot « Qamutiik » (« Qamutiq » sur l’enseigne) est une grande source d’embarras pour le Bureau.

Cette préoccupation a été jugée non recevable, car l’article 3 de la LPLI n’est pas encore
en vigueur. Toutefois, la Commissaire aux langues a transmis ces préoccupations directement au président de Northern Property. Il semble que l’enseigne devra être remplacée, car il est extrêmement difficile de changer des lettres romaines ou d’en ajouter. Le Bureau du Commissaire aux langues a demandé à Northern Property de remplacer l’enseigne.

yyLors de la foire commerciale du Nunavut 2011 à Iqaluit, aucun service d’interprétation n’était offert. La personne ayant soumis cette préoccupation a cru que ce manque de service était causé par la diversité des dialectes et des attentes.

Cette préoccupation a été portée à l’attention de la Chambre de commerce de la région
de Baffin.

yyUn aîné a soulevé une préoccupation, car il ne pouvait lire les circulaires de la coopérative communautaire publiées uniquement en anglais.

Bien que l’article 3 ne soit pas encore en vigueur, le BCL a communiqué par écrit avec l’Arctic Cooperatives Limited pour lui faire part de cette préoccupation formulée par l’un de ses clients. Arctic Cooperatives a répondu par écrit qu’une rencontre avait eu lieu avec les personnes responsables du programme de circulaires afin de s’assurer qu’une telle situation ne se reproduise pas dans le futur. Arctic Cooperatives a également demandé aux coopératives locales de produire toutes les affiches et les circulaires en langue inuit.

La réponse d’Arctic Cooperatives a été transmise à la personne ayant soulevé cette préoccupation.

État des enquêtes non résolues — 2010-2011

yyLe ministère des Ressources humaines fait rarement appel aux médias francophones comme Le Nunavoix et CFRT pour publier des offres d’emploi.

Une résolution informelle a été conclue avec le ministère des Ressources humaines, lequel a indiqué qu’il tiendrait compte de cette préoccupation dans le cadre des négociations syndicales.

yyMalgré des demandes répétées d’un établissement francophone en vue de recevoir des services en français, les communications du ministère de l’Éducation continuent d’être transmises pour la plupart en anglais.

Étant donné l’absence de documents pertinents justifiant la tenue d’une enquête, le
Bureau a décidé de clore le dossier.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

64

yyUn centre de soins de santé a refusé d’offrir la prime linguistique demandée par quelques employés.

Cette préoccupation a été résolue.

yyUn membre de la collectivité trouve regrettable qu’il y ait peu de renseignements sur la santé disponibles en français.

Une lettre a été envoyée au ministère de la Santé et des Services sociaux à ce sujet. Le
Bureau n’a pas encore reçu de réponse.

yyUne personne affirme que sa candidature a été rejetée lorsqu’elle a présenté son curriculum vitae pour un poste d’entretien à l’Hôpital général Qikiqtani en raison de sa
faible connaissance de l’anglais.

La préoccupation a été résolue à la suite de plusieurs échanges.

Tableau 6 : Nombre de préoccupations enregistrées depuis 2008

0

5

10

15

20

2008-2009

2009-2010

2010-2011

2011-2012

Observations

Le tableau 6 présente une augmentation marquée du nombre de préoccupations. Cette hausse considérable depuis 2009 2010 peut s’expliquer par nos efforts visant à promouvoir les droits linguistiques auprès des Nunavummiut et à informer la population au sujet de la protection offerte par les lois sur les langues.

Rapport annuel 2011-2012

65

Inuit - 80%

Anglais - 0%

Français - 20%

NOMBRE DE PRÉOCCUPATIONS ENREGISTRÉES EN 2011-2012
PAR GROUPES LINGUISTIQUES

Demandes d’information

Le Bureau a continué de recevoir de nombreuses demandes d’information en anglais, en langue inuit et en français. Il s’est d’ailleurs tout récemment doté d’un logiciel de gestion
des relations avec la clientèle et a mis au point des procédures en vue d’y indiquer tous les renseignements pertinents se rapportant aux demandes pendant l’exercice 2012 2013. Ces procédures permettront de classer les demandes en fonction du moyen de communication, de leur nombre et de leur nature.

Comme l’an dernier, la plupart des questions portaient sur les lois et politiques relatives aux langues ainsi que sur les services de traduction du Nunavut (demandes de traducteurs ou d’interprètes et de traductions). Elles touchaient également à des projets de recherche, à la grammaire, à l’orthographe, à certaines expressions, ainsi qu’à des cours et à des ressources didactiques en langue inuit.

De plus, il semble que nous ayons reçu davantage de questions visant à savoir qui est responsable de la normalisation linguistique. Nous transférons ces demandes d’information à l’Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit.

Suivi des communiqués de presse

Nous avons poursuivi l’analyse des communiqués de presse publiés par le gouvernement
du Nunavut (GN) au cours de l’exercice 2011-2012. Le Bureau n’a pas constaté une grande amélioration par rapport à 2010-2011 sur le plan de l’utilisation des langues officielles. Comme il est indiqué clairement dans le tableau 7, l’usage de l’inuinnaqtun est en baisse de 12 % depuis 2009 2010, et le français, de 5 %. Le plan d’ensemble Uqausivut et nos nouvelles recommandations permettront, nous l’espérons, de renverser cette tendance négative afin que nous puissions observer une meilleure performance dans les années à venir.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

66

Tableau 7

Langues 2009-2010 2010-2011 2011-2012

Inuktitut 85% 87% 84%

Inuinnaqtun 66% 57% 54%

Français 60% 52% 55%

Anglais 100% 96% 99%

La langue inuit, le français et l’anglais sont les langues
officielles du Nunavut. [...] Les langues officielles du
Nunavut ont […] un statut, des droits et des privilèges
égaux quant à leur usage dans les institutions
territoriales.

Paragraphe 3(1) de la Loi sur les langues officielles du Nunavut

Notation des communiqués de presse

Depuis l’an dernier, nous disposons d’un système d’évaluation qui attribue des notes à chaque ministère par rapport à la publication simultanée de communiqués de presse dans les trois langues officielles. L’évaluation ne porte que sur les communiqués transmis par Outlook. Nous continuons d’employer le système de notation scolaire d’Alberta, lequel est encore en usage dans la plupart des écoles.

Il incombe à chaque institution territoriale de veiller à ce que le public du Nunavut puisse, dans les langues officielles, communiquer avec son siège ou son administration centrale et en recevoir les services disponibles.

Article 12(2) de la Loi sur les langues officielles du Nunavut

Rapport annuel 2011-2012

67

Tableau 8 : Notation des communiqués de presse

A= Excellent (80 to 100) B= Bien (65 to 79%)
C= Satisfaisant (50 to 64%) D= Besoin d’amélioration (0 to 49%) Ministères 2010-2011 2011-2012

Ministère de la Culture, de la Langue, des
Aînés et de la Jeunesse

A A

Ministère du Développement économique
et des Transports

B C

Ministère de la Santé et des Services sociaux B D
Ministère des Services communautaires
et gouvernementaux

C D

Ministère des Ressources humaines D N/A*
Ministère de la Justice D C
Ministère de l’Éducation D A
Ministère de l’Environnement D D
Ministère des Finances N/A* N/A*
Ministère de l’Exécutif et des Affaires
intergouvernementales

N/A* D

Organismes publics 2011-2012

Société de crédit commercial du Nunavut A
Société d’énergie Qulliq C
Société d’habitation du Nunavut C
Collège de l’Arctique du Nunavut D
Conseil Qulliit de la condition féminine du Nunavut D
Société de développement du Nunavut N/A*
Société des alcools du Nunavut N/A*
Commission des licences d’alcool N/A*
Tribunal des droits de la personne N/A*
Commission des normes du travail N/A*
Commission des services juridiques du Nunavut N/A*

*S.O. : Aucun communiqué de presse n’a été publié au cours de cet exercice.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

68

Vérification téléphonique –
Résultats relatifs au français et à la langue inuit

Appels effectués
Nous avons effectué 88 appels aux bureaux centraux et principaux. Voici les résultats : yyContact personnel établi : 29
yyPas de réponse : 5
yyRéponse, mais pas de message : 3
yyMessagerie vocale : 51 (trois indiquant seulement le nom de la personne) Langue des messages vocaux
Langue des 48 messages vocaux (excluant trois indiquant seulement le nom)
yyAnglais : 48
yyLangue inuit : 17
yyFrançais : 1
Langue comprise par 29 personnes
Inuktut
La question posée était « Parlez-vous la langue inuit? » et si la question n’était pas comprise, nous demandions « Pouvez-vous me diriger vers quelqu’un qui parle la langue inuit? » yyQuestion comprise : 10
yyNon comprise : 19
yyAppel redirigé vers un locuteur inuit : 9
Français
La question posée était « Parlez-vous français? » et si la question n’était pas comprise, nous demandions « Pouvez-vous me diriger vers quelqu’un qui parle français? »
yyQuestion comprise : 8
yyNon comprise : 21
yyAppel redirigé vers un locuteur francophone : 10

Rapport annuel 2011-2012

69

Observation

La vérification téléphonique n’indique aucune amélioration sur le plan de la prestation de services en langue inuit et en français. Cette inégalité persistante dans l’offre de services dans les langues officielles non seulement porte atteinte aux droits linguistiques, mais engendre également de la confusion et favorise les erreurs. Dans le même ordre d’idées, il est aussi important de souligner la nécessité de mettre à jour le répertoire des employés du GN. En effet, quand le seul renseignement fourni est le nom d’une personne, il est difficile de savoir si le bon bureau a été joint. Il en va de même pour les appels restant sans réponse.

Droit de travailler en inuktut

Parmi les 34 bureaux centraux qui ont été joints dans le cadre de la vérification téléphonique portant sur la langue inuit, 20 employés ont accepté de répondre à quelques questions relativement au droit de travailler en inuktitut. Même si la taille de l’échantillon ne permet pas de dresser un portrait complet de la situation actuelle, nous pouvons constater que la majorité des sujets interrogés connaissent leurs droits linguistiques, ont accès à l’information en langue inuit et ne sont pas victimes de discrimination dans leur milieu de travail.

Il ne faut toutefois pas omettre le fait que certaines des personnes sondées ont affirmé
être victimes de discrimination au travail à cause de leur langue et avoir peu accès à des renseignements en inuktut.

Les fonctionnaires du Nunavut ont le droit de

travailler en langue inuit.

Septembre 2011 – Article 12 de la LPLI

Plan d’action : Au cours du prochain exercice financier, une enquête téléphonique plus approfondie sera réalisée afin d’assurer le respect de la Loi sur la protection de la langue inuit.

Nous avons le plaisir d’annoncer des progrès dans ce domaine : dans notre système de notation des communiqués de presse, le ministère de l’Éducation, qui s’était vu attribuer la note « D » l’an dernier est passé à la note « A ». Il y a eu une hausse des préoccupations enregistrées, ce qui indique une amélioration de la sensibilisation aux droits linguistiques. Par ailleurs, lors de réunions avec des intervenants du secteur privé et des institutions territoriales, nous avons été informés que plusieurs initiatives étaient en cours relativement aux services offerts dans les langues officielles. Nous nous attendons à ce que les répercussions de ces initiatives soient visibles dans nos prochains rapports.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

70

RAPPORT CONCERNANT

LE SECTEUR PRIVÉ

L’article 3 de la Loi sur la protection de la langue inuit (LPLI) exige que le secteur privé fournisse des services en inuktut. Cet article entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du commissaire. L’agent de liaison avec le secteur privé (ALSP) travaille avec les entreprises du secteur privé pour se préparer à cette éventualité.

Toutes les organisations doivent :

yy Afficher leurs panneaux et enseignes publics, y
compris les signaux d’urgence et de sortie, en langue
inuit en plus de toute autre langue qui pourrait être
utilisée;

yy Exposer et diffuser leurs affiches et leurs publicités
commerciales, le cas échéant, en langue inuit en plus
de toute autre langue qui pourrait être utilisée;

yyVeiller à ce que le texte en langue inuit de leurs panneaux, enseignes et affiches
publics ainsi que de leurs publicités commerciales soit au moins aussi en évidence que
le texte en toute autre langue qui pourrait être utilisée;

yyOffrir en langue inuit les services d’accueil et les services à la clientèle ou aux usagers disponibles pour le public en général.

Activités de sensibilisation et progrès réalisés

Toutes les organisations du secteur privé du Nunavut ont reçu de l’information au sujet
des exigences de la loi au moyen d’envois ou d’encarts postaux ou lors de réunions et de présentations. Les entreprises offrant des services « spécifiques » ont généralement été les premières informées par lettres de leurs obligations. Les services « spécifiques » comprennent les services de santé et de sécurité et les services médicaux et pharmaceutiques ou de nature similaire, ainsi que les services d’hébergement et d’accueil. Les organisations offrant de tels services doivent respecter des exigences plus contraignantes en vertu de la LPLI que les autres organisations.

Services spécifiques :

yyLes services essentiels, y compris les services ou les interventions de secours ou
de sauvetage ou les services ou interventions d’urgence semblables, y compris les
services d’admission ou de répartition, les services de santé ainsi que les services
médicaux et pharmaceutiques;

Rapport annuel 2011-2012

71

yyles services aux ménages et les services d’hébergement ou d’accueil, y compris les services de restauration, d’hôtellerie, d’hébergement ou d’habitation et les services de
base pour les ménages, y compris la distribution d’électricité, de combustible et d’eau
ainsi que les services de télécommunications;

yyles autres services désignés par règlement que le commissaire en conseil estime appropriés parce qu’ils sont essentiels par nature ou qu’ils entraînent des conséquences importantes pour les particuliers.

Les organisations qui offrent des « services spécifiques » doivent communiquer de manière écrite et orale avec le public en fournissant les documents suivants en inuktitut (langue inuit) :

yytous les avis, les mises en garde ou les directives adressées aux usagers ou aux consommateurs de services;

yyles comptes mensuels, les factures et les réclamations semblables adressées à des personnes qui peuvent être des locuteurs de la langue inuit;

yyles autres communications que le commissaire en conseil peut désigner par
règlement.

« Organisation » Organisme du secteur public, municipalité ou organisme
du secteur privé.

Sites miniers et industriels

La loi stipule que toutes les organisations doivent afficher leurs panneaux et enseignes publics, diffuser leur publicité commerciale et offrir les services d’accueil en langue inuit. Il est difficile d’interpréter de quelle manière cette législation s’appliquera aux sites miniers et aux industries qui n’offrent pas de services directs à la population, toutefois cela soulève des enjeux de sécurité. Nous examinons en ce moment s’il est nécessaire ou non d’afficher des panneaux et des enseignes ou de diffuser de l’information en inuktitut sur ces sites. Nous recommandons que cette question soit étudiée lors de l’examen quinquennal de la Loi.

Envoi postal

Environ 550 organisations dans l’ensemble du Nunavut ont reçu des lettres les informant au sujet des exigences qui s’appliqueront à elles en vertu de la LPLI, et les invitant à consulter nos lignes directrices concernant les plans d’action pour la langue. Ces lignes directrices comprennent une liste de questions et de réponses, ainsi qu’un modèle de planification.

Foires commerciales et conférences

Lors de la foire commerciale du Nunavut 2011, l’ALSP a distribué des trousses d’information à plus de 60 exposants du secteur privé, et a poursuivi ses activités de sensibilisation et de partage d’information.

Le symposium sur les mines 2011, regroupant près de 450 participants, s’est avéré un lieu propice pour établir des relations de travail au sein de l’industrie. L’ALSP s’est fait un devoir de rencontrer tous les exposants pour leur distribuer des trousses d’information. Lors du symposium, l’ALSP a discuté de l’application de la Loi avec le directeur général de la Chambre

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

72

des mines des T.N.-O. et du Nunavut. À la suite du symposium, une rencontre a également eu lieu avec le directeur général du bureau de la Chambre des mines du Nunavut, et la relation de travail se poursuit.

À la suite de la foire commerciale de Kitikmeot 2012, l’ALSP a participé à la conférence de l’Association de développement économique du Nunavut afin d’y effectuer une présentation à l’intention des agents de développement économique (ADE). Il est important que les ADE soient bien renseignés au sujet du contenu de la Loi, car ils travaillent directement avec les entreprises.

L’ALSP a rencontré deux membres du secteur privé à l’occasion de la foire commerciale sur le développement économique communautaire de Pond Inlet. Toutes les entreprises du secteur privé avaient été invitées avant la tenue de la foire commerciale à participer à l’une des deux séances de planification portant sur les services linguistiques. L’invitation avait été transmise aux entreprises de Pond Inlet, suivi d’une lettre de rappel et de publicité à la radio au cours de la semaine précédant l’événement.

Défis

Services de traduction

Nous avons noté l’an dernier que les organisations avaient de la difficulté à trouver des traducteurs qualifiés. Cette situation perdure. À titre d’exemple, une entreprise locale de marketing qui devait respecter l’échéancier fixé par un client a été incapable de trouver des traducteurs vers l’inuinnaqtun jusqu’à peu de temps avant la date limite. Les problèmes de traduction de cette nature ne facilitent pas le respect de la législation. Nous avons formulé des recommandations à cet égard dans nos rapports annuels antérieurs.

Formation linguistique

L’article 3(1) de la LPLI stipule :

Chaque organisation doit offrir en langue inuit les services d’accueil et les services à la clientèle ou aux usagers disponibles pour le public en général.

La recherche et le maintien en poste de personnel compétent possédant une bonne maîtrise de l’inuktitut constituent un défi de taille. Il existe peu de services de formation linguistique pour les entreprises du secteur privé. Le gouvernement du Nunavut doit rendre la formation linguistique pour accessible et plus abordable.

Financement

Les petites entreprises peuvent présenter une demande d’aide financière au ministère
du Développement économique et des Transports pour la production de documents de promotion, mais cela ne règle pas la question des coûts de traduction et de production d’autres documents comme les formulaires, les demandes de services, et ainsi de suite.

Rapport annuel 2011-2012

73

Les comptes et les factures

L’article 3(2) de la Loi stipule que toutes les organisations offrant des services « spécifiques » doivent produire les comptes mensuels, les factures et les réclamations semblables en inuktitut. Puisque la plupart des entreprises utilisent des logiciels pour imprimer les comptes et les factures, la production de ces documents en inuktitut pose un défi en raison de l’incompatibilité des logiciels de facturation et de la police syllabique.

Aperçu des préoccupations

Les préoccupations du secteur privé sont semblables à celles de l’an dernier :

yyCoûts accrus de fonctionnement

yyDifficulté de trouver à coût raisonnable des logiciels capables de produire les factures
et les relevés mensuels

yyDélais encourus pour fournir de l’information écrite et multimédia à la clientèle en
raison du manque de traducteurs

yyPénurie de personnel possédant des compétences linguistiques suffisantes en inuktut.

Préoccupations du public :

yyLe bureau a reçu deux préoccupations formulées par les membres de la collectivité concernant l’absence de services en langue inuit de la part d’organismes locaux du secteur privé. Puisque l’article 3 de la LPLI n’est pas encore en vigueur, et donc non obligatoire pour l’instant, nous avons informé les parties de cet état de fait.

yyDes membres de la collectivité ont demandé pourquoi les banques ne sont pas considérées comme un service essentiel par la LPLI, compte tenu des règles de confidentialité. Nous suggérons que cette question fasse partie de l’examen
quinquennal de la LPLI.

Politique et procédures

Demandes d’information

Dès réception d’une demande d’information, les détails de cette demande sont inscrits sur une feuille de données, et un accusé de réception est transmis. Des recherches sont effectuées lorsque cela est nécessaire.

Préoccupations

Dès réception d’une préoccupation, les détails de cette préoccupation sont inscrits sur une feuille de données. Un avis est transmis à l’organisation visée. L’Article 3 de la LPLI n’étant pas encore en vigueur, le BCL peut uniquement aviser les parties qu’une préoccupation a été reçue.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

74

Plans d’action pour la langue inuit (Partie 4, article 29 de la LPLI)

Examen

Le commissaire aux langues examine les projets de plan d’action.

Approbation écrite
S’il est convaincu que le plan est conforme aux exigences de la loi et de ses règlements,
le commissaire aux langues l’approuve par écrit.

Accommodement

Un processus d’exemption est prévu afin d’accommoder une entreprise du secteur privé si le respect de la LPLI ou d’une partie de cette loi a pour effet de créer une contrainte excessive pour cette entreprise. Le commissaire aux langues ou la Cour de justice du Nunavut examinent la demande présentée conformément aux dispositions de la partie 4. L’accommodement est fondé sur les besoins individuels de l’organisation tout en tenant compte de l’article 28(1) de la LPLI qui stipule :

Il incombe au commissaire aux langues de prendre, dans le cadre de sa compétence,
toutes les mesures pour assurer la reconnaissance et l’exercice des droits, du statut et des privilèges établis par la présente loi relativement à la langue inuit.

Rapport annuel 2011-2012

75

RECOMMANDATIONS

1) Nous recommandons que :

Chaque institution territoriale :

a. affiche ses enseignes et panneaux publics, le cas échéant, dans les langues
officielles;

b. établit ou délivre ses actes écrits s’adressant au public dans les langues
officielles;

c. veille à ce que chaque version ou portion en langue officielle d’une
enseigne et d’un panneau et que chaque version ou portion d’un acte
auxquelles le présent article s’applique soient conçues ou affichées de façon
à ce que toutes les langues officielles utilisées soient également en évidence
ou aient un impact ou un effet égal.

2) Nous recommandons que :

yyLes messages ayant trait à la sécurité publique sont publiés dans toutes les langues officielles dans les 24 heures.

yyLes messages d’intérêt public et les communiqués de presse sont émis simultanément dans toutes les langues officielles. Dans l’éventualité où la traduction dans une des langues officielles est reportée, la traduction manquante doit être publiée dans les 48 heures.

yyLes systèmes de messagerie vocale des sièges sociaux et des bureaux centraux fournissent des messages dans toutes les langues officielles du Nunavut.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

76

3) Nous recommandons que :

a. Article 3. Nous recommandons que l’article 3 de la Loi sur la protection
de la langue inuit entre en vigueur au cours des deux prochaines années. L’établissement d’une date cible motiverait le secteur privé à prendre des mesures proactives pour se préparer à fournir les services dans les langues officielles.

b. Conformément au paragraphe 16(2) de la LPLI, l’Inuit Uqausinginnik
Taiguusiliuqtiit établit dès que possible les niveaux de compétence ou les normes d’usage ou les normes d’exactitude de la langue inuit. Ces mesures visent à prévenir des coûts inutiles et à éviter l’embarras aux organisations
du Nunavut qui reçoivent des traductions erronées.

c. Nous recommandons qu’à l’obtention de leur diplôme du programme de
traduction, les traducteurs fassent une demande d’agrément pour confirmer leur compétence professionnelle. Les traducteurs devraient par la suite subir des examens chaque deux ans pour démontrer que leurs compétences
demeurent à jour et qu’ils sont en mesure de fournir du travail de qualité.

État de la situation quant aux recommandations
de 2011-2012

1. Services de traductions

« La formation de langagiers (dont des instructeurs en inuktitut et en inuinnaqtun, des traducteurs et des interprètes) doit devenir une priorité absolue pour le gouvernement du Nunavut. Nous recommandons au Conseil des ministres de songer à prendre des mesures (y compris d’accorder un financement accru) pour que le Collège de l’Arctique du Nunavut soit mieux en mesure d’assurer la prestation du programme de traduction et d’interprétation et du programme de formation des enseignants du Nunavut. »

Réponse du Collège de l’Arctique du Nunavut
Le Collège de l’Arctique du Nunavut a demandé, par le biais du plan global de
mise en œuvre, des fonds supplémentaires afin d’élargir et d’accroître la prestation
du programme de traduction et d’interprétation et de développer d’autres
programmes, tels que le programme de formation pour les enseignants du
secondaire dans le cadre du PFEN.

2. Financement de l’impression du nouveau matériel

« Il faut que des fonds soient disponibles (peut-être par l’entremise de subventions), pour couvrir le coût initial de réimpression ou de production du matériel. »

Rapport annuel 2011-2012

77

Réponse du ministère du Développement économique et des Transports
Le programme d’aide aux petites entreprises du ministère du Développement
économique et des Transports accordera de l’aide financière aux entreprises dans la
mesure où elles satisfont aux exigences du programme. Le financement est limité et
sous réserve de la disponibilité au moment de la demande.

3. Financement des cours de langue

« Il faut pouvoir disposer de fonds pour financer la formation linguistique des employés. Ce financement peut inclure des fonds pour couvrir des éléments connexes tels que l’embauche d’employés à court terme pour remplacer les personnes en formation ou encore, dans des cas extrêmes, la perte de revenus qu’entraînerait la fermeture des bureaux pendant une période de formation. »

Cette recommandation n’a pas encore été mise en œuvre.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

78

RAPPORT BUdGÉTAIRE

Le budget triennal du BCL comprend des changements notables concernant les frais de déplacement, les honoraires et paiements et les contrats de service. Il est important de noter que la diminution de 25 373,04 $ pour les frais de déplacement de l’an dernier ne reflète
pas la réalité et les besoins du BCL, puisque les membres du personnel n’ont pu se déplacer
à l’extérieur du Nunavut pour recevoir de la formation ou participer à des réunions. Les augmentations de 84 441,76 $ pour les contrats de service et de 10 569,95 $ pour les honoraires et paiements par rapport aux montants de l’exercice 2010-2011 sont liées au déménagement de notre bureau et aux dépenses d’emménagement dans ce nouvel emplacement. Le poste
de directeur de la planification stratégique et des politiques est demeuré inoccupé pendant
sept mois, tandis que le poste d’agent d’enquête et de recherche – langue inuit est toujours
inoccupé. Le concours visant à pourvoir ces postes a été lancé en mars 2012.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

État des budgets et des dépenses Relevé comparatif sur trois ans
2011-2012 2010-2011 2009-2010

Budget $1,371,000.00 100% $1,281,000.00 100% $1,413,000.00 100%

Dépenses:

Salaires 528,599.64 38.6% 597,772.51 46.7% 409,171.80 29.0%

Rémunération des emplois
occasionnels

28,747.56 2.1% 0.00 0.0% 67,869.92 4.8%

Déplacements 13,803.59 1.0% 39,076.63 3.1% 36,270.53 2.6%

Équipement et fournitures 40,563.86 3.0% 41,213.31 3.2% 39,355.99 2.8%

Achats de services 37,906.68 2.8% 27,177.60 2.1% 34,659.63 2.5%

Services contractuels 3,329.80 0.2% 3,072.57 0.2% 3,269.91 0.2%

Contract Services 171,755.63 12.5% 87,313.87 6.8% 134,732.15 9.5%

Frais et paiements 13,829.39 1.0% 3,259.44 0.3% 7,478.73 0.5%

Autres dépenses 23,175.10 1.7% 30,431.05 2.4% 21,654.51 1.5%

Biens corporels 5,090.92 0.4% 16,608.29 1.3% 10,466.39 0.7%

Matériel informatique et
logiciels

1,880.07 0.1% 1,549.61 0.1% 1,690.87 0.1%

Total des dépenses $868,682.24 63.4% $847,474.88 66.2% $766,620.43 54.3%

Excédent (ou déficit) de
fonctionnement

$502,317.76 36.6% $433,525.12 33.8% $646,379.57 45.7%

Rapport annuel 2011-2012

79

Plan de travail 2012-2013

Service des politiques

Droit de travailler

Pour évaluer le respect du droit de travailler en langue inuit, l’agent de recherche et d’enquêtes – inuktut téléphonera aux institutions territoriales et discutera avec les employés.

Objectif
Découvrir si les employés des institutions territoriales ont le droit de travailler en inuktut. L’enquête nous aidera à cerner les forces et les faiblesses du système, afin d’aider les institutions territoriales à se conformer à l’article 12 de la Loi sur la protection de la langue inuit (LPLI), entrée en vigueur le 19 septembre 2011.

Point de référence
La compilation des résultats sous forme de pourcentage (en se basant sur le système de notation scolaire de l’Alberta) permettra de déterminer quelles institutions territoriales donnent à leurs employés le droit de travailler dans la langue officielle de leur choix. L’obtention d’une moyenne de 75 % signifie qu’une institution respecte ce droit. Conformément à son rôle consultatif, le Bureau du Commissaire aux langues (BCL)
fera part à chaque institution territoriale des résultats qu’elle a obtenus et, au besoin, formulera des recommandations.

Formation d’ombudsman

Les employés du BCL participeront à une formation sur le rôle d’ombudsman.

Objectif

Le BCL continuera de remplir son rôle d’ombudsman avec professionnalisme. Pour ce faire, de nouveaux analystes doivent acquérir les connaissances nécessaires à ce mandat. Les employés ayant déjà reçu la formation sur le rôle d’ombudsman recevront quant à eux une formation de perfectionnement.

Point de référence
Les employés du BCL suivent les procédures et les pratiques exemplaires en matière d’enquête.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

80

Enquête systémique auprès du ministère des Ressources humaines

Dès que les négociations avec le syndicat seront conclues et que nous jugerons qu’il est temps de le faire, compte tenu de nos ressources, nous effectuerons une enquête systémique auprès du ministère des Ressources humaines.

Objectif
Déterminer si le ministère des Ressources humaines se conforme aux lois

sur les langues, qui exigent que les ministères fournissent des services dans toutes les langues officielles.

Point de référence
Le BCL fera au besoin le suivi des mesures prises pour corriger les injustices, les iniquités
et les autres actes répréhensibles.

Le BCL fera le suivi de la mise en œuvre de ses recommandations conformément à
l’échéance convenue avec le ministère.

Le respect des lois linguistiques sera évalué chaque semestre en collaboration avec le sous-ministre des Ressources humaines et les hauts gestionnaires.

Enquête systémique auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux

L’enquête systémique sur les services en français et en langue inuit à l’Hôpital général Qikiqtani a été lancée le 1er mars 2012. Le BCL prévoit déposer son rapport définitif d’ici la fin de l’exercice financier 2012-2013.

Objectif
Déterminer si le ministère de la Santé et des Services sociaux se conforme

aux lois linguistiques, qui exigent que des services soient offerts en français et en langue inuit à l’Hôpital général Qikiqtani.

Point de référence
Effectuer une enquête exhaustive et impartiale à l’Hôpital général Qikiqtani afin
d’évaluer avec précision l’offre et la qualité des services fournis en ce qui concerne les langues officielles.

Rassembler suffisamment de données pour produire un rapport à l’intention de toutes
les parties. Les résultats serviront à orienter les futures mesures en matière de services linguistiques à l’Hôpital général Qikiqtani.

Français

Distribution d’une affiche sur les droits linguistiques

Le BCL distribuera une affiche pour promouvoir le français comme langue officielle du Nunavut. Au total, 130 affiches seront distribuées partout au Nunavut. L’affiche, qui portera le slogan « Ma langue, mon droit » ainsi qu’un autre slogan invitant les gens à parler leur langue, sera rédigée dans les quatre langues officielles.

Rapport annuel 2011-2012

81

Objectif
Le BCL a tenté de trouver des moyens économiques d’atteindre tous les francophones au Nunavut et de les renseigner sur leur droit de parler leur langue et de recevoir des services gouvernementaux dans leur langue. Le fait de distribuer une circulaire à tous les groupes linguistiques est une façon rentable de joindre les quelques locuteurs d’une langue dans les petites communautés.

Point de référence
Le BCL s’attend à recevoir de cinq à dix préoccupations de plus pour l’exercice financier 2012-2013 grâce à de tels efforts.

Rencontres individuelles bimestrielles avec les coordonnateurs des services
en français du Groupe de travail interministériel sur les services en français du gouvernement du Nunavut

L’agent de recherche et d’enquêtes – français tiendra des rencontres individuelles bimestrielles avec les coordonnateurs des services en français du Groupe de travail interministériel sur les services en français du gouvernement du Nunavut.

Objectif
Effectuer le suivi des progrès relatifs aux droits des francophones, des initiatives connaissant du succès et des défis affrontés.

Point de référence
Ces rencontres individuelles permettront d’améliorer les communications entre le
BCL et les institutions territoriales. Elles permettront également au BCL d’améliorer
sa connaissance des questions linguistiques au sein du gouvernement du Nunavut.
À la suite de ces rencontres, le BCL prévoit que le nombre de règlements informels augmentera et que les enquêtes systémiques seront évitées.

Le français et les médias francophones dans les offres d’emploi

Nous avons reçu quelques préoccupations concernant l’absence de français dans les offres d’emploi affichées. On a également porté à l’attention du BCL le fait que le gouvernement du Nunavut n’utilise pas les médias francophones existants pour afficher les postes offerts. Le BCL a donc envoyé une lettre au ministère des Ressources humaines et a rencontré le sous-ministre pour discuter de cet enjeu. Le BCL examinera les offres d’emploi affichées sur le site Web
du ministère ainsi que dans les journaux locaux et nationaux au cours du prochain exercice financier.

Objectif
Nous souhaitons encourager l’augmentation de la présence du français dans les offres d’emploi, et améliorer l’affichage de postes dans les médias francophones.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

82

Point de référence
Durant l’exercice financier 2009-2010, le BCL a observé que 93 % des offres d’emploi
affichées sur le site Web du ministère des Ressources humaines étaient en anglais, et que
7 % étaient affichées en français et en langue inuit. Le BCL s’attend à ce que le nombre d’offres d’emploi en français et en langue inuit augmente de 50 % au cours de l’exercice financier 2012-2013.

Secteur privé

Objectif
Joindre toutes les organisations et les informer des exigences qu’elles doivent respecter en matière de service et de communications, et les inviter à employer nos lignes directrices sur les plans d’action en matière de langue.

Point de référence
Des organisations fournissant des services spécifiques ont reçu une lettre les informant
qu’en raison du type de services qu’elles offrent, elles sont soumises à un plus grand
nombre d’exigences en vertu de la LPLI.

Environ 550 organismes de partout au Nunavut ont reçu des lettres à cet égard par publipostage.

Le BCL a reçu 11 demandes de renseignements attribuées à ce publipostage. Il s’agit d’un taux de réponse d’environ 2 %. Selon la Direct Marketing Association, un taux de réponse de 1 à 3 % se situe dans la moyenne.

Nous avons reçu au total 25 demandes de renseignements.

Prévision du point de référence pour 2012-2013
Nous prévoyons une augmentation du nombre de demandes de renseignements. En
effet, plus l’information est visible et circule longtemps, plus les chances sont grandes
que le nombre de demandes de renseignements de la part des organisations du secteur privé augmentent. Cela est d’autant plus vrai que ces organisations se préparent en vue
de l’entrée en vigueur de l’article 3.

Objectif
Guider le secteur privé dans l’élaboration de plans d’action en matière
de langue.

Point de référence
Jusqu’à présent, nous avons reçu quatre plans d’action en matière de langue. Trois de ces plans doivent subir des modifications avant leur approbation. Nous avons approuvé par
écrit le quatrième plan.

Rapport annuel 2011-2012

83

Prévision de point de référence pour 2012-2013
Inviter, au moyen d’encarts distribués par la poste, les organisations du secteur privé à communiquer avec nous afin de prendre rendez-vous pour une séance individuelle de planification en matière de langue. Cette invitation sera distribuée trois fois l’an. Nous prévoyons une augmentation du nombre de demandes de services consultatifs pour
la planification linguistique et donc une augmentation du nombre de plans d’action linguistiques qui nous seront soumis.

Objectif
Prendre part aux salons commerciaux et aux congrès, puisque de telles activités donnent l’occasion de rencontrer différentes personnes et de transmettre des renseignements.

Point de référence

Établir un réseau et forger des relations de travail durables avec le secteur privé, surtout
avec les organisations qui font des affaires au Nunavut depuis peu.

Objectif
Distribuer deux fois l’an un bulletin d’information, pour, entre autres :

yyRenseigner — transmettre de l’information technique (dates prévues par
les lois, changements à venir, tendances et annonces à suivre pour des renseignements supplémentaires importants et détaillés).

yyMotiver — encourager, reconnaître, améliorer le moral, créer des
communautés, établir des relations, atteindre des résultats.

yySolliciter — transmettre des questionnaires, des sondages et de la rétroaction; inviter à l’action.

yyÉduquer — (axé sur les actions et les résultats); conseiller, expliquer comment faire une chose donnée, transmettre les numéros de téléphone et les adresses importantes, fournir de l’information éclairante pour changer les mentalités, présenter les nouveaux membres du personnel, enseigner de nouvelles choses au lecteur.

yyPromouvoir — sensibiliser le public, travail de proximité.

Point de référence
Un bulletin d’information paraîtra pour la première fois en 2012-2013. Nous avons comme objectif de publier un bulletin au moins deux fois par année. Nous prévoyons que cela accroîtra la fréquentation de notre bureau en ce qui concerne les demandes de renseignements, les préoccupations et la résolution des dossiers.

Bureau du Commissaire aux langues du Nunavut

84

Objectif

Groupe de consultation
Le groupe de consultation discutera des exigences de la LPLI et de ses effets sur les affaires au Nunavut, et échangera sur les idées, les préoccupations, les ressources et les solutions aux problèmes. Le groupe de consultation pourra potentiellement élaborer des stratégies de prestation de services linguistiques que les organisations pourront appliquer dans leurs lieux d’affaires. La rencontre se basera sur des principes IQ comme aajiiqatigiinniq (la prise de décision par la discussion et le consensus), piliriqatiginniq (travailler ensemble pour une cause commune) et qanuqtuurniq (faire preuve d’innovation et d’ingéniosité).

Point de référence
Nous visons à trouver au moins dix personnes qui peuvent s’engager à se réunir tous
les deux mois. Un message d’intérêt public permettra d’inviter les membres du public,
des membres du secteur privé ainsi que d’autres intervenants du milieu linguistique
de toutes les collectivités (par téléconférence) à assister à une réunion d’échange d’information. La formation d’un comité découlera de cette réunion.

Communications

Nous recevons des demandes de renseignements sur des questions linguistiques relatives à la traduction, à l’enseignement des langues et à la terminologie qui ne relèvent pas de notre mandat.

Objectif
En collaboration avec le ministère de la Culture et du Patrimoine et le ministère

de l’Éducation, nous avons entrepris de créer une stratégie pour renseigner le public afin de réduire la confusion sur les responsabilités de chaque ministère. Jusqu’à présent, deux rencontres d’échange d’information ont été tenues.

Point de référence
Nous recevrons moins de demandes de renseignements mal acheminées.

Objectif
Joindre un plus grand nombre de Nunavummiut en mettant à profit les médias sociaux.

Point de référence
Nous prévoyons recevoir un plus grand nombre de demandes de renseignements et accroître l’interaction avec le public sur les médias sociaux.